

12  
2 ej



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO**

**Facultad de Filosofía y Letras**

**EL ATAVIO DE LOS  
TLATOQUE MEXICAS**

**T E S I S**

**QUE PARA OBTENER EL TITULO DE :**

**LICENCIADA EN HISTORIA**

**P R E S E N T A :**

**MARIA CONCEPCION OBREGON RODRIGUEZ**

México, D. F.

1985



Universidad Nacional  
Autónoma de México



## **UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso**

### **DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Mi interés por el estudio de los principales elementos del atavío del *tlatoani* mexicana surgió al observar la gran importancia que le dan las fuentes documentales en sus textos, y las pictografías y esculturas en sus representaciones. El detalle con que se describen y dibujan distintivos se debe a su gran valor semiótico.

En mi opinión, para el conocimiento integral de la estructura de dominación imperante en dicha sociedad, es fundamental el estudio de los elementos ideológicos que la legitimaron y con ello permitieron su reproducción. De ahí la importancia capital que reviste la investigación sobre la imagen visual y conceptual que compartían todos los integrantes de la sociedad acerca del *tlatoani*, ya que éste encabezaba dicha estructura de dominación.

El *tlatoani* tenochca era considerado como la personificación de todas las virtudes que deberían caracterizar a la autoridad, a las personas que detentaban el poder, por lo que su imagen externa tenía una gran importancia, y su vida y actos debían ser equilibrados y serenos.

Según los textos metafóricamente se le comparaba con los grandes árboles (*puchotl*, *ahuehuatl*, etc), ya que bajo su sombra o protección sus súbditos se amparaban. En el mismo sentido se habla continuamente de que bajo sus alas se protegían. Sin la dirección del gobernante está "... la pobre gente sin padre, y sin madre, huerfanos que no sabē, ni entiende, ni cōsidera lo que conviene a su pueblo. Estan como mudos, no saben hablar,

están como un cuerpo sin cabeza " (1).

Como puede comprobarse al revisar las fuentes, el uso de atavíos particulares por el gobernante tenochca tenía la doble finalidad de señalar la jerarquía social que ocupaba y validar su autoridad frente al resto del grupo. Dentro de la sociedad mexicana, como en otras muchas sociedades preindustriales, el grupo social dirigente utilizó ciertas prendas de vestir e insignias distintivas, para mostrar su posición por encima del resto de la sociedad.

Por lo que respecta a la segunda finalidad, encontramos que a través del uso de dichos distintivos se reafirmaba exteriormente la relación directa que creían que existía entre el soberano y la divinidad, de la que recibía el poder, y de ahí la enorme importancia que tiene su estudio.

Esta tesis intenta sistematizar los datos (visuales y textuales) acerca de los atavíos del *tlatoani*, que nos proporcionan algunas de las fuentes fundamentales para el estudio de la formación social mexicana.

La finalidad que se persiguió al elaborarla fue proporcionar un material útil a investigaciones futuras, no sólo en el campo de la iconografía, sino también en el de la política, la religión y la cosmovisión de los mexicanos. Por esto la tesis se limita, decisión tomada de antemano, a presentar en la medida de lo posible la información sistematizada y a proponer algunas hipótesis. La presentación del material se hace en forma de cuadros con el fin de que pueda ser fácilmente localizado y utilizado por otras personas.

Esta investigación no intenta ser de ninguna manera un análisis iconográfico de la representación del *tlatoani* en los códices y en las esculturas. Se conforma con llevar a cabo, dentro de las etapas del método iconográfico que propone Erwin Panofsky, la descripción preiconográfica de los atavíos del gobernante y proponer algunas hipótesis que a través de otros estudios puedan ayudar al análisis iconográfico de éstos.

La descripción preiconográfica busca aprehender el asunto primario o natural de cualquier obra artística, a través de la identificación de las puras formas, reconociendo sus relaciones y cualidades expresivas (gestos, poses, etc). Es decir, se limita al mundo de los motivos artísticos (objetos y acontecimientos representados por líneas, colores y volúmenes y lo logra en base a la experiencia práctica del observador (2).

Al coincidir con la convicción de que "...el objeto de la estética y de la historia del arte no pueden ser la obra, sino el proceso de circulación social en que sus significados se constituyen y varían" (3), esta tesis intenta ser un primer paso para el análisis de la representación del *tlatoani* entre los mexicas.

A pesar de que se revisaron muchas pictografías con el fin de obtener información sobre los atavíos del gobernante tenochca, los cuadros se elaboraron en base a los Primeros Memoriales, Códices Matritenses y Florentino, Códice Mendocino, el Borbónico, el Ramírez, el Magliabecchiano y el Atlas de Durán. Se analizó también la representación del *tlatoani* o de elementos de su atavío en piezas escultóricas tales como la Piedra de Tízoc, la

Piedra del Sol, el Ídolo de Churubusco, la Piedra de conmemoración de la ampliación del Templo Mayor y el retrato pétreo de Moctezuma encontrado en Chapultepec.

La información gráfica obtenida de todas estas representaciones se enriqueció gracias a la descripción detallada que de muchos elementos nos proporcionan ciertos textos, como el Códice Florentino, la Crónica Mexicana de Tezozómoc y Durán.

En una primera instancia, el material reunido fue clasificado en cuadros de acuerdo a la parte del atavío (tocados, prendas de vestir, insignias de las piernas, etc). En cada uno de ellos se presenta la manera en que dicho elemento se dibuja en la fuente (si aparece), el nombre en náhuatl si la fuente lo menciona (4), el nombre en ortografía moderna, el significado etimológico de éste, la descripción del elemento, el contexto en el que lo usan los *tlatoque*, y la especificación de si algún otro personaje lo porta.

La columna correspondiente al contexto en el que cada uno de los elementos se usa, señala si el *tlatoani* los porta en funciones judiciales, religiosas o rituales, militares, de gobierno (en general), o bien si son distintivos que adornaban el cuerpo del gobernante muerto. Esto se hizo así porque resulta imposible diferenciar entre prendas u objetos comunes, divinos o militares, debido a que por lo común se entremezclan dichas categorías. En la siguiente columna de los cuadros, correspondiente a otros personajes que usan los mismos elementos, también se señala en qué ocasiones lo hacen.

Una vez terminada la revisión de los elementos de indumen-

taria se presenta la forma en que se combinaron en los atavíos más importantes de los *tlatoque* mexica. Dicha información se presenta también en cuadros, para facilitar su consulta. En éstos se registra la imagen de cada atavío (si aparece), se enlistan los elementos que lo constituyen (sin describirlos, pues pueden verse cada uno en los cuadros anteriores), se menciona si éstos tienen relación con algún dios en particular, el contexto en el que el *tlatoani* usa dicho atavío y, por último, las fuentes en donde aparece representado o descrito.

Una vez terminada la sistematización que nos proponemos lograr de los datos que nos dan las fuentes, se incluyen dos capítulos en los que se dará una opinión general sobre la relación que tenía el gobernante con los diferentes númenes y el uso del atavío como símbolo de delegación de autoridad (de los dioses al *tlatoani* y de éste a otros funcionarios).

Como apéndice se incluye una lista de nombres de insignias prendas de vestir, divisas, etc., que dan las fuentes como objetos para el uso exclusivo del *tlatoani*. Como los textos no se especifica el contexto en que los portaban, únicamente se presenta su traducción.

La representación plástica de los *tlatoque* de México-Tenochtitlan contiene una gran cantidad de elementos simbólicos que expresan las formas ideológicas en que fue legitimada la autoridad y el poder casi absoluto de dichos funcionarios. Dicha representación, junto con el resto de la iconografía, es una de las manifestaciones o formas de expresión de la ideología mexicana.

La imagen del *tlatoani* que quedó plasmada en las pictografías y en varios ejemplos notables de la escultura mexicana, forma parte de la "ideología en imágenes" que podemos percibir desarrollada en la inmensa mayoría de las obras artísticas que conocemos de este pueblo.

Por ideología en imágenes se entiende la "combinación específica de elementos formales y temáticos de la imagen a través de la cual los hombres expresan la manera en que viven sus relaciones con sus condiciones de existencia,..." (6). Como tal constituye una de las formas particulares de la ideología global de un grupo social. Esto significa que quien produce las imágenes expresa en ellas la visión del mundo, los intereses y los valores del grupo del que forma parte.

Así la representación de la realidad en imágenes, aunque intenta acercarse a ella para reflejarla, nunca puede separarse de su contenido ideológico. Por ello la representación iconográfica, como parte de una ideología, "aunque comprenda elementos de conocimiento, manifiesta necesariamente una adecuación-inadecuación respecto de lo real" (7). Toda ideología en imágenes hace



de esta forma, alusión a una realidad al mismo tiempo que a una ilusión en cuanto al lugar objetivo que el grupo que la produce ocupa en las relaciones sociales de producción.

La ideología manifiesta en las obras artísticas mexicas, corresponde a la del grupo social dominante, quien vigilaba directamente la producción de dichos objetos. Podemos considerar a la representación del *tlatoani* como uno de los medios de difusión de las ideas, valores, creencias, etc. que el grupo en el poder utilizó para justificar las relaciones sociales imperantes.

La ideología del grupo dominante cumplió con la función social de hacer considerar, al resto de los miembros de la sociedad mexicana, como naturales y perpetuas las contradicciones reales que se daban en ésta. Lo logró a través de una serie de valores e ideas que funcionaban "como un instrumento de cohesión que reproduce el contexto de explotación y justifica el poder de un grupo humano sobre el resto de los integrantes de la sociedad" (8).

Esta forma de explicación de la realidad respondía a las necesidades e interés del grupo en el poder, pero se impuso al resto como si fuera la más conveniente para todos, asegurando la inserción práctica de todos los miembros de la sociedad en la estructura de ella. Así la ideología se constituyó en un instrumento de cohesión de dicha estructura, y por lo tanto, en promotor de su reproducción.

La representación del gobernante en la iconografía mexicana, como parte de la ideología, corresponde a una ideología en imágenes positiva. Lo que significa que cada imagen tiene una relación no conflictiva con las otras regiones ideológicas, que se

encuentran incluidas en ella. Es decir, no cuestiona o se enfrenta a la ideología política, moral, etc. del grupo que las produce, sino que las expresa.

Las imágenes en que aparece el *tlatoani* no son en ningún sentido una simple transcripción de la ideología política y social del grupo dominante, sino una forma ideológica en sí misma. Esto se debe a que todos los sistemas de pensamiento, que constituye la cosmovisión de ese grupo, se integran en cada una de las imágenes, en una estructura artística que tiene coherencia interna y una cierta autonomía que la hacen ser algo más que un mero fenómeno ideológico.

Como parte de toda una ideología en imágenes, la representación del soberano mexicano, está en interrelación continua con las demás regiones ideológicas y por ello las refleja así como a su articulación. Por ello en toda la iconografía podemos notar claramente que fueron la religión y el mito los sistemas de pensamiento dominantes dentro de la ideología mexicana, por ser los que mejor cumplían la función de legitimar el dominio de un grupo social sobre los otros. Esto iconográficamente se expresa, por ejemplo, en el señalamiento constante del vínculo entre el *tlatoani* y los dioses (a través del atavío) como una de las principales formas de legitimar su autoridad.

La imagen de dicho funcionario plasmada en códices y esculturas, sigue cánones o patrones iconográficos muy rígidos, por su importancia en el control ideológico. El arte cumplió un papel fundamental en la integración de la sociedad mexicana "...como una práctica social específica, participa, como cualquier otra

esfera de la sociedad, en un proceso de producción y reproducción de dicha sociedad. Además de representar, realiza determinadas relaciones sociales, es decir que tiene un papel activo dentro de la formación económica y social mexicana y no es una mera representación de una dinámica que sucede a pesar suyo; el arte se desarrolla de acuerdo con la dinámica específica de esta sociedad, expresa sus contradicciones,..." (9).

## CITAS

- (1) *Códice Florentino*. México, Archivo General de la Nación, 1979. Lib.VI, Cap.X, fol. 38r y 39v.
- (2) Panofsky, Erwin. *El significado de las artes visuales*. Buenos Aires, Ediciones Infinito, 1970.
- (3) García Canclini, Nestor. *La producción simbólica*. México, Siglo XXI editores, 1979. p. 17.
- (4) Cabe señalar que aunque frecuentemente los nombres de los elementos, en las fuentes, llevan prefijo posesivo, en los cuadros aparecen ya como sustantivos absolutos. Para señalar estos casos aparece un guión ante la palabra.
- (5) *Vid.* Cuadro No.I.
- (6) Hadjinicolaou, Nicos. *Historia del arte y lucha de clases*. México, Siglo XXI Editores, 1978. p. 96.
- (7) *Ibidem.*, p. 12.
- (8) López Austin, Alfredo. "El fundamento mágico-religioso del poder" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. Vol.XII. 1976, p.198.
- (9) Ségota Tómac, Dúrdica. *Producción artística en la sociedad mexicana*. México, UNAM, 1980. p.6.

LA JUSTIFICACION IDEOLOGICA DEL  
ORDEN SOCIAL ENTRE LOS MEXICANOS

La ideología entre los mexicas validó el poder político, de manera general, a través de las creencias acerca del cosmos y del orden social, y en especial, por medio del prestigio y de la asociación ritual con los dioses. Todo ello quedó plasmado en las imágenes, principalmente señalado por el atavío.

Entre las ideas que explicaban las relaciones sociales imperantes, destaca la convicción de que la sociedad se integraba por diversos grupos humanos que tenían funciones particulares y muy especializadas, derivadas de un orden divino. De tal manera que era el grupo de los *pipiltin* el único que podía llevar a cabo las funciones de gobierno ya que su dios patrón (Quetzalcóatl) les había otorgado la capacidad necesaria para ello.

Esta diferencia original entre los nobles y el resto de la población o *macehualtin* (que se manifestaba exteriormente en la forma de vestir, peinar o en las insignias que les era permitido usar), se profundizaba constantemente gracias a que los primeros recibían una educación muy esmerada y rígida, al prestigio de su linaje a lo largo de generaciones, y al fortalecimiento mágico-religioso de su fuerza anímica. Todo ello les permitía llevar a cabo la "ardua y penosa" tarea que les había sido encomendada, ya que el poder era considerado como una carga de gran peso que sólo personas especiales podían soportar. Por todo esto "se concebía al grupo en el poder como un auxiliar, como un benefactor, precisamente el que contribuía a mantener la normalidad de las condiciones, aglutinando y dirigiendo el esfuerzo colectivo y sirviendo de intermediario frente a los dioses ..." (1).

El orden humano era considerado por los mexicas como un reflejo del orden divino. De igual manera que el dios patrón del grupo social, Huitzilopochtli, imponía la actividad histórica al pueblo aún en contra de su voluntad, el gobernante como representante de la divinidad era quien debería decidir lo que convenía al grupo. El *tlatoani*, así como el Sol, la Tierra o el Inframundo, era una parte imprescindible del cosmos. Su imagen visual o externa cumplía la finalidad de reafirmar todas estas ideas, acerca de la máxima autoridad política, en todos los individuos que quedaban bajo su mando.

Entre los mexicas de manera particular, el prestigio, que en el ámbito económico funcionó como un regulador de la distribución de bienes, en lo social legitimó el ejercicio del poder (2). El prestigio ha sido a lo largo de la historia, y también entre los mexicas, una de las formas ideológicas persuasivas por la capacidad de fascinar que le caracteriza. Tanto en la imagen plástica como en la conceptual del *tlatoani* puede distinguirse la alta estima en que lo tenía toda la sociedad.

Una de las formas fundamentales, si no la más, en la sustentación ideológica de las relaciones de dominio existentes, y dentro de ellas de la autoridad del gobernante supremo, fue el ritual. A través de éste, la persona elegida por los nobles más destacados, para ocupar el cargo de *tlatoani*, que según su creencia correspondía a la decisión de Tezcatlipoca, podía adquirir su nueva naturaleza.

El futuro gobernante era considerado como un individuo común, con los mismos defectos e imperfecciones que el resto de

los humanos, aunque tal vez destacado por sus actos. Gracias a una serie de ceremonias y ritos específicos se transformaba en un ser "especial", en la imagen viva de la divinidad sobre la Tierra. Por esto un noble, al pronunciar su discurso al recién electo, le dice : "... aunque soys nuestro proximo, en quanto al ser de hõbre, en quanto al oficio soys como dios, aunque soys nuestro proximo y amigo, y hijo, y hermano, no somos vuestros yguales, ni os consideramos, como a hombre: por que ya teneys la persona, y la ymagen y conversacion, y familiaridad de nuestro señor dios,... " (3).

La ceremonia de unción del *tlatoani* se hacía frente al fuego, pues éste tenía un poder transformador. "La transformación debe ser entendida como un proceso de muerte por el fuego -visible o invisible-, viaje al *Mictlan* y resurrección con una naturaleza distinta" (4). Gracias a esta ceremonia el gobernante compartía el fuego divino con el numen tutelar del grupo y de ahí emanaba su autoridad.

El mismo tipo de ritual, en el que se pasa de la vida ordinaria a una muerte con resurrección transformadora, se daba en el caso de la unción de *tecuhtli* (5). En ambos casos el cambio implicaba un aumento de su fuego o fuerza vital, la cual en el caso del *tlatoani* era tal que podía resultar lesiva para el resto de los humanos, por lo que no deberían mirarlo de frente.

Dentro de la ceremonia de su investidura, el *tlatoani* subía al templo del dios protector del *tlatoacáyotl*, llevando por único vestido el *máxtlatl* . Una vez que estaba ahí, se le pintaba el cuerpo de negro y se le cubría con un *xicolli* (chaleco) de co-



lor verde obscuro con huesos y cráneos estampados en blanco, lo que podría significar que moría ritualmente. Después se le ponían otras prendas y objetos (sandalias, incensario, manta para la cabeza) con los mismos dibujos.

Vestido así entraba al *Tlacochealco* y durante cuatro días hacía penitencia y autosacrificios. Según mi opinión, esta parte de la ceremonia parece señalar su viaje por el *Mictlan* o mundo de los muertos para poder resucitar con una naturaleza distinta, identificándose así completamente con el Sol como astro que en el mito muere para renacer victorioso.

Terminada la penitencia, el gobernante se bañaba con agua fría y altos dignatarios (en el caso del *tlatoani* mexicana, los *tlatoque* de Tetzoco y Tlacopan) le colocaban las insignias reales, sobre todo relacionadas con el dios del fuego de quien recibiría su poder. Tras esto se iniciaba una serie de discursos por parte de los nobles, representantes del pueblo y el propio recién electo, en torno a su futura labor.

Durán, al hablar de la elección de Tízoc, nos comprueba que sólo después de realizadas las ceremonias descritas el nuevo gobernante adquiría la capacidad y la legalidad para mandar. Así nos dice que el *cihuacbatl* Tlacaélel fue quien decidió declarar la guerra a Metztitlan, pues aunque Tízoc ya había sido electo "... mientras le duraba la unción y el estar velado sobre sus insignias y en ayuno y penitencia, no mandaba aún en nada,..."(6).

La relación directa que había quedado establecida entre el *tlatoani* y la divinidad por medio de los ritos de investidura, y que se manifestaba en su indumentaria, se afirmaba constante-

mente a través de la participación del gobernante en el culto. Dentro de varias de las principales fiestas religiosas de los mexicas, el *tlatoani* aparecía desempeñando un importante papel y portando algunos elementos de atavío que lo relacionaban con ciertos númenes, e incluso llegaba en algunas ocasiones a vestirse como el dios al que representaba en el ritual, como veremos más adelante.

No es nada sorprendente que el *tlatoani*, como máxima autoridad religiosa, se vistiera como dios, ya que las fuentes (en especial Durán) mencionan constantemente la costumbre de "vestir de dioses" a ciertos individuos dentro del ceremonial. Al parecer, tras escoger cautivos se les purificaba para representar a los dioses por determinados períodos de tiempo (un año, cuarenta, nueve, siete días, etc) y ser sacrificados al término de éstas.

Las futuras víctimas del sacrificio eran vestidas con los atavíos de los númenes pues se les consideraba su imagen viva. En la fiesta de *Tlacaxipehualiztli*, en honor de Xipe, después de sacrificar a los individuos que representaban a las diferentes deidades y de desollar sus cuerpos, su piel y atavíos eran vestidos por otros, que llevaban algunos prisioneros para demostrar su poder, y la ceremonia recibía el nombre de *Neteotoquiliztli*, que significa "reputarse por dios" (7).

Al parecer esta costumbre no se daba sólo dentro de la religión oficial o estatal. En cada uno de los *calpulli*, podía reverenciarse en ciertas fiestas a un cautivo que representara al dios. Las "imágenes vivientes" de los dioses salían ante el pueblo a bailar, cantar y a ser reverenciadas.

los dioses salían ante el pueblo a bailar, cantar y a ser reverenciadas.

Además sabemos que en cada templo existía un individuo dedicado a representar la "semejanza" del dios al que estaba dedicado, "... el qual estava en un particular aposento sentado, donde como al mesmo dios o ydolo era reverenciado y servido ..." (8).

Estas personas recibían el nombre de *teixiptla* y eran tan veneradas que el propio *tlatoani* los trataba con deferencia. Su importancia era tal que las fuentes cuentan que uno de ellos reprendió a Moctezuma Xocoyotzin cuando trataba de huir al enterarse de la llegada de los españoles, diciéndole que debía avergonzarse de su intento, "... y echándole mano de las plumas que tenía en la cabeça se las quito,..." (9).

Otro tipo de personificación divina se daba cuando los sacerdotes que llevaban a cabo los sacrificios, se vestían también como dioses.

En el caso del gobernante tenochca, su participación en el ritual es una de las formas de legitimación de su poder, al subrayar su vínculo con la divinidad. En ella tiene gran importancia el atavío como símbolo externo de dicho vínculo. El *tlatoani* dirige a la sociedad como lo hacen los dioses sobre el universo. Así "el culto no se queda en el nivel de la creencia sino que implica a los hombres en una participación activa que los condiciona psicológicamente hacia los valores propagados y, sobre todo, los motiva a la acción de acuerdo con esta ideología"(10).

Dentro de la Triple Alianza o *Excax Tlatoloyan*, el gobernante de Tenochtitlan compartía su poder con los de Tetzaco y

Tlacopan, quienes eran como el *hueitlatoque*, pues también recibían su poder del dios del fuego (Xiuhtecuhtli). Por eso sólo ellos podían usar ciertas insignias distintivas o características de su jerarquía, como eran la diadema de turquesas y las cotaras azules.

Las tres cabeceras de esta liga política (con funciones especializadas) pueden corresponder, según la hipótesis de Alfredo López Austin, a proyecciones sobre la Tierra de los tres niveles del cosmos. De tal manera que existía un *Acolhuacan* relacionado con los cielos superiores y encargado de funciones organizativas y legislativas con capital en Tetzaco, un *Colhuacan* representado por México-Tenochtitlan que correspondería a los cielos bajos o de los hombres, y especializado en la guerra, y el *Tepanecapan*, con cabecera en Tlacopan, dedicado a la producción agrícola e íntimamente relacionado con lo terrestre, con el Inframundo (11).

#### LA FUNCION SOCIAL DEL ATAVIO

Dentro de la sociedad mexicana las prendas de vestir y las insignias que conformaban el atavío señalaban claramente la posición social de quien las portaba. Es decir, sirvieron como símbolo de situación social. Por esta razón el uso de dichos elementos estuvo rígidamente reglamentado por el grupo en el poder.

Fue durante el gobierno de Moctezuma Ilhuicamina cuando se establecieron las leyes suntuarias que regularían el atavío, y

las fuentes señalan que éstas especificaban cuáles eran las prendas y divisas que cada uno de los grupos sociales podía portar, e incluso la manera en que debían usarse. La desobediencia a alguna de estas disposiciones, según los textos, era duramente castigada hasta con la muerte.

Patricia Anawalt, a través del estudio del vestido en diferentes grupos indígenas prehispánicos, se atreve a afirmar que, a pesar de lo que señalan las fuentes, "las leyes suntuarias parecen haber sido más ostentosas que efectivas" (12). En realidad no dictaban lo "que la gente usaba diariamente, pero en cambio proporcionaban una serie de reglas, rigiendo el vestuario usado en ocasiones ceremoniales y rituales " (13).

Dentro de todo el repertorio de ropa mexicana las prendas más elaboradas y que efectivamente seguían una rígida reglamentación eran aquellas utilizadas en ceremonias públicas, sobre todo las empleadas dentro del ritual y en el contexto militar. Este tipo de ropa tenía simbolismos estrictos.

Aunque los textos indican que las mantas de algodón eran de uso exclusivo de los nobles, y con la fibra del maguey se hacía la ropa de los macehuales, puede afirmarse que era el diseño y no la fibra el factor decisivo para su selección. Se menciona aún el uso de algunas prendas de maguey por parte de los nobles, incluso del *tlatonani* y hasta por las imágenes de los dioses.

Aunque todos los nobles tenían derecho al uso de prendas de *ichcatl* o algodón, el trabajo de cada una de éstas se determinaba de acuerdo a los méritos individuales, relacionados en especial con su actuación en guerra. Por ejemplo, sabemos que el

guerrero que tomaba un prisionero podía vestir la *coloxtlapilli*; el que tomaba dos, el atavío militar conocido como *cuextlan* y la manta color naranja; el que capturaba cuatro enemigos, la manta llamada *nacazminqui* y el atavío guerrero de jaguar.

Todas estas prendas de vestir e insignias que denotaban una posición social especial, sólo podían ser distribuidas por el *hueitlatoani* tenochca como premio a sus colaboradores. Durán comenta al respecto que tras la victoria de los mexicas sobre los huastecas "... mandó el rey venir á todos los soldados y grandes y valientes hombres que en la guerra se avían señalado, y venidos ante él, dioles las gracias de lo bien que lo avian hecho, y hiçolos vestir a todos de muy buenas mantas y bragueros y de cotaras, todos muy galanos, de la mejor ropa que de tributos traian, todas labradas, muy galanas,..." (14).

También los comerciantes, por los servicios que prestaban al estado mexica, obtuvieron el derecho a usar algunas mantas y joyas preciosas pero sólo dentro del contexto ceremonial. En su vida diaria usaban solamente tales distintivos dentro de sus casas.

Entre los mexicas el atavío constituyó una de las formas más importantes para señalar exteriormente el lugar que ocupaban los individuos dentro de la sociedad, y lógicamente por la alta jerarquía social del *tlatoani* su atuendo revestía una gran importancia. A través de éste se legitimaba y exaltaba continuamente su poder.

El papel del atavío en este sentido queda claramente explicitado en el discurso por el cual Tlacaélel se negó a aceptar

el cargo de *tlatoani* al morir Tízoc, preguntando si durante los años que actuó como consejero de los *tlatoque* anteriores, no había sido nada diciendo "... ¿pues para qué me e puesto corona en la caveza, ni e usado de las insinias reales que los reyes usan ? (...) mal hecho a sido el aver yo quebrantado las leyes de la república, en usar de mantas y de ceñideros y cotaras, braçeletos y calcetas de oro y beçotes de oro y de esmeraldas y orejeras y nariceras, y de entrar calçado en los palacios reales y en el templo como hasta aquí e usado, lo qual no pueden hacer sino solos los reyes; mal e hecho en vestirme las vestiduras y semejanças de los dioses y mostrarme su semejanças, y como tal dios tomar el cuchillo y matar y sacrificar hombres; y si lo pude hacer y lo e hecho ochenta ó noventa años a, luego rey soy y por tal me aveis tenido; ¿pues qué mas rey quereis que sea ?... " (15).

## CITAS

- (1) López Austin, *Cuerpo humano...*, p. 450.
- (2) Erdheim, Mario. "Transformaciones de la ideología mexicana en realidad social" en Pedro Carrasco, et.al. *Economía política e ideología en el México Prehispánico*. México, Nueva Imagen, 1978. p. 197.
- (3) *Códice Florentino*, op.cit., Lib.VI, Cap.X, fol. 44.
- (4) López Austin, Alfredo. *El dios enmascarado del fuego*. México, 1983. p. 19.
- (5) López Austin, *Cuerpo humano...*, p. 458.
- (6) Durán, Diego. *Historia de las Indias de Nueva-España y Islas de Tierra Firme*. México, Editora Nacional, 1967. Cap. XL, p. 312.
- (7) *Ibidem.*, Cap. LXXXVII, p. 149.
- (8) *Ibidem.*, Cap. LXIII, p. 488.
- (9) *Ibidem.*, Cap. LXVII, p. 523.
- (10) Broda, Johanna. "Relaciones políticas ritualizadas: el ritual como expresión de una ideología" en Pedro Carrasco, et.al. op.cit., p. 253.
- (11) López Austin, *El dios...*, p. 26.
- (12) Anawalt, Patricia Ricff. *Indian clothing before Cortés*. Norman, University of Oklahoma Press, 1981. p. 193.
- (13) Anawalt, Patricia Ricff. "Costume and control Aztec sumptuary laws" en *Archaeology*. January-February, 1980. Vol. XXXIII. No.1, p. 43.
- (14) Durán, op.cit., Cap. XIX, p. 173.
- (15) *Ibidem.*, Cap. XLI, p. 326.



ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE LA  
IMAGEN EXTERIOR DEL TLATOANI

## POSICION

Tras la revisión de las pictografías y esculturas estudiadas, podemos afirmar que la posición en que se representa a los *tlatoque* mexicanos, como los demás elementos que constituyen su imagen exterior, sigue patrones definidos (Cuadro No.I).

En la inmensa mayoría de los casos el gobernante de los tenochcas, dentro de las imágenes que más corresponden a la tradición indígena, aparece sentado de perfil, ya sea en actos de gobierno, observando acontecimientos y fiestas, en sus retratos, así como en contexto funerario. En éste último caso aparecen sentados como bultos mortuorios, al igual que las estatuas hechas para representar en el ceremonial, a los señores muertos. En el Códice Mendocino los gobernantes muertos son dibujados igual que los vivos, pero con la cabeza hacia abajo y sin virgula del habla.

Otros personajes de muy diversas jerarquías, así como los dioses, aparecen también en los códices sentados de perfil. Sólo encontramos dos casos en los que algún *tlatoani* mexicana se retrata sentado de frente (en el Atlas de Durán, en un acto público, y en el Mendocino, sentado en las casas reales), por lo que pueden considerarse como excepciones.

La segunda posición, en razón a la frecuencia con que se presenta al gobernante es de pie. En algunos de estos casos es con el fin de señalar la indumentaria propia de su rango para funciones gubernativas y militares. Aparecen también en esta posición cuando llevan a cabo actos de gobierno y dentro del ritual.

CUADRO NO. I.

POSICION

FUENTE	SENTADO DE PERFIL	SENTADO DE FRENTE	DE PIE	DE PIE EN MOVIMIENTO	ACOSTADO
Atlas de Durán	Mayoría. Actos de gobierno. Contexto funerario: bulto mortuario.	Un sólo caso. Acto público.	Actos de gobierno. Retrato en roca. Contexto ceremonial: Coronación. Contexto ritual: Participando en fiestas	Participando en batalla. Contexto militar. Contexto ritual: ejecutando sacrificio humano.	
Primeros Memoriales	Mayoría. Retratos. Actos de gobierno.		Portando atavíos guerreros. Portando los vestidos de los tlatoque.	Contexto ritual: Participando en fiestas	
Códice Borbónico				Contexto ritual: Participando en fiestas	
Códice Mendocino	Todos los casos. Los tlatoque muertos se representan con la cabeza hacia abajo.	Un sólo caso en las casas reales (no totalmente de frente).			
Códice Magliabechiano	Contexto funerario: bultos mortuarios y estatua del gobernante muerto.				
Códice Ramírez	Actos de gobierno. Tlatoque observando acontecimientos.		Actos de gobierno. Contexto ceremonial: Coronación.	Contexto ritual: Participando en bailes. Ejecutando sacrificios humanos.	Contexto funerario: cremación del bulto mortuario.
Códice Florentino	Retratos. Actos de gobierno. Contexto ritual: Fiestas.		Actos de gobierno (cotidianos).	Al ser tomado prisionero por los españoles. Actos cotidianos.	Muerto.
Piedra de Tizoc			Sujetando prisioneros (cuerpo de frente, cara y pies de perfil).		
Piedra de conmemoración de la ampliación del Templo Mayor			Contexto ritual: Auto sacrificio de los tlatoque (cuerpo de frente, cara y pies de perfil).		

Es importante señalar que en todas las ceremonias de coronación del *tlatoani* de México que quedaron registradas en las pictografías, aparece éste de pie. Se trata de su coronación como líder de la Triple Alianza por el gobernante de Tetzaco o el de Tlacopan.

Es relevante mencionar que en todas las representaciones escultóricas del monarca mexicano, revisadas para esta investigación, se le presenta de pie. En esta posición aparece indistintamente de frente o de perfil. Tanto en la Piedra de Tízoc como en la de conmemoración de la ampliación del Templo Mayor, se le representa con el cuerpo de frente, mientras que la cara y los pies están de perfil. Ambos corresponden a un contexto ritual. Mientras que el Ídolo de Churubusco y el retrato pétreo de Moctezuma Ilhuicamina encontrado en Chapultepec, están de frente.

En algunas ocasiones los gobernantes de Tenochtitlan son dibujados de pie, pero en movimiento, ya sea participando en fiestas, areitos, sacrificios, o bien en batalla. En el Códice Florentino se le presenta en esta posición también en actos cotidianos y al ser tomado como prisionero por los españoles. Cabe señalar que en el libro doceno de esta fuente el *tlatoani* aparece en actitudes mucho más dinámicas y cotidianas que en el resto de los libros que la forman y de las otras pictografías revisadas. Evidentemente este fenómeno se debe a que se trata de un dibujo con clara influencia española.

## ASIENTOS

En las escenas dibujadas en los códices puede notarse la gran importancia que tenían los asientos en relación a la representación de los gobernantes (Cuadro No.II). Los textos dan a dichos objetos la categoría de tronos, ya que en ellos se sentaba la persona que detentaba la autoridad. Dentro del ritual que se llevaba a cabo al elegir a un nuevo gobernante, uno de los pasos culminantes consistía en sentarlo en la silla de sus antecesores, con lo que quedaba establecido que asumía el poder.

Otro dato muy significativo a este respecto es que al dirigirse al *tlatoani* en repetidas ocasiones se usa la frase: "soys el trono o espaldar de la silla". También puede notarse lo que representa el asiento, en la oración que hacía el recién electo a Tezcatlipoca, pidiéndole inspiración como la que había dado a sus antecesores "... que rigieron con diligencia, y con rectitud vño reyno, que es la silla de vña magestad, y honrra,..." (1).

Además se desprende de esta cita que el *tlatoani* es considerado como delegado de la autoridad divina y como tal tiene el derecho a sentarse en el trono. Esta idea se corrobora al considerar Tezozómoc al palacio real de Tenochtitlan como el lugar "... á donde tiene su silla y asiento el *Tetzahuítl* abusión Huitzilopuchtli, ..." (2).

El tipo de asiento que figura en la inmensa mayoría de las representaciones es el equipal con respaldo o *tepotzoicpalli* (Vid. elemento 1). En varias imágenes el *tlatoani* no va sentado sobre éste pero aparece dibujado en la escena, tras él. Sólo en el Códice Florentino, en excepcionales ocasiones, hemos encon-

contrado escenas en las que no se dibuja el asiento cerca del gobernante lo que confirma que se trata de un símbolo de poder.

El *tepotzoicpalli* no era de uso exclusivo del monarca sino que van sentados sobre él los gobernantes de otros pueblos, personajes destacados, y otros funcionarios mexicas como los jueces.


Este asiento era el mueble en el que se asentaba el poder político y por tanto el *tlatoani*, como máxima autoridad en todas las ramas de gobierno, y sus delegados, son los llamados a ocuparlo. También en muchos casos sirve de asiento a los ídolos o dioses, de donde en última instancia se deriva su autoridad.

Aunque varios funcionarios utilizan el *tepotzoicpalli* como silla en las pictografías, cuando estos aparecen en la misma escena que el soberano, éste va sentado sobre este tipo de asiento mientras que los otros lo hacen en equipales sin respaldo, marcando así la subordinación a su autoridad. Las únicas excepciones las constituyen los *tlatoque* de Tetzco y Tlacopan, que se sientan frente al mexicano también en asientos con respaldo, porque tenían la misma jerarquía que él.

En varias pictografías de las estudiadas aparecen imágenes donde los bultos mortuorios de los gobernantes tenochcas están en este mismo tipo de asiento.

Los equipales sin respaldo eran también hechos de fibras vegetales tejidas (Vid. elemento 2). En el Códice Mendocino todos los *tlatoque* de México van sobre estos asientos con una sola excepción, mientras que varios personajes que aparecen en la glosa con el título de alcaldes se sientan en equipales con res-

## CUADRO NO. II




IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
 <p>elemento 1</p>	Primeros Memoriales	<i>tepotzoicpal</i>	<i>tepotzoicpal</i> <i>li</i>	"Asiento de respaldo"
	Código Florentino	<i>tepotzoicpal</i> <i>li</i>	<i>tepotzoicpal</i> <i>li</i>	"Asiento de respaldo"
	Código Magliabecchiano			
	Código Ramírez			
	Atlas de Durán			
	Código Mendocino	<i>icpalli</i>	<i>icpalli</i>	Asiento. "superficie de encima"

## ASIENTOS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE EL SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Asiento con respaldo. Hecho de fibras vegetales tejidas	<i>Hueitlatoque mexicana</i> (del 4to. al 16avo. <i>tlatoani</i> de México)	<i>Chichimeca-tlatoque</i> (gobernantes de Huejutla) 6to. al 13avo. <i>Tlatoque</i> de Tezcoco. 4to. al 13avo.	
"Asiento hecho de junco y caña con sus espaldas"	Retratos de todos los <i>tlatoque mexicana</i> , aún después de la Conquista. <i>Tlatoani</i> en actos de gobierno. Contexto ceremonial: observando fiestas	Personajes destacados. <i>Chichimeca-tlatoque</i> . 6to-13avo. <i>tlatoque</i> de Tezcoco. Todos. Señores de Tlatelolco. Todos.	Comenta el texto que se cubrirían con pieles de animales. En la mayoría de las representaciones del <i>tlatoani</i> , aparece sentado en este tipo de asiento
Igual que los anteriores	Contexto funerario: bulto mortuario del Señor		No se especifica si se trata del <i>tlatoani</i> en particular.
Igual que los anteriores	Varios de los <i>tlatoque mexicana</i> en actos de gobierno. Contexto funerario: bulto mortuario del <i>tlatoani</i> .	Líderes mexicas antes de su establecimiento definitivo	En algunos casos el <i>tlatoani</i> no va sentado sobre estos asientos. Pero éste aparece tras él en la escena
Igual que los anteriores	<i>Tlatoque mexicana</i> en actos de gobierno. Contexto ceremonial. Contexto funerario: tras el bulto mortuario	Líder mexicana anterior a su establecimiento definitivo. <i>Cihuacbatl</i> . <i>Tlatoani</i> de Tezcoco y tras el bulto mortuario de éste.	En algunos casos el respaldo aparece dibujado con mucha influencia occidental. En la inmensa mayoría de las representaciones los <i>tlatoque</i> van sentados en este tipo de asiento
"espaldas con sus asientos, hechos de enea y otras yerbas"	Listas de tributación. <i>Tlatoque mexicana</i> . Todos.	Asientos para gobernantes de distintas jerarquías. Cacique prisionero	



## CUADRO II (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
	Tezozómoc	<i>izhuaycpalli tepotzoyzpatli</i>	<i>izhuaicpalli tepotzoicpalli</i>	"asiento de hojas largas"
2 	Códice Florentino	<i>tolicpalli</i>	<i>tolicpalli</i>	"asiento de tule"
	Códice Mendocino			
	Códice Magliabechiano			
3 	Primeros Memoriales	<i>_tolicpal</i>	<i>tolicpalli</i>	"asiento de tule"
4 	Códice Florentino			
	Tezozómoc			
	Códice Florentino	<i>alāocapētlatl</i>	<i>alahuacapētlatl</i>	"estera de caña resbaladiza"

## ASIENTOS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	"asentaderos labrados y espaldares"			Dice que eran asientos usados por los mexicanos
	"asientos pequeños y de altura de una mano o palmo"	Actos cotidianos y de gobierno	Personajes sentados frente a él. Capitanes del ejército. Mercaderes	Según el texto los forraban de pieles de animales
	Pequeño asiento hecho de fibras vegetales tejidas	Todos los <i>tlatoque</i> mexicanos. <i>Tlatoani</i> sentado en las Casas Reales	Señores de pueblos conquistados. Mancebos. Líderes mexicanos antes de su establecimiento definitivo. Personas comunes	En el Atlas de Durán aparecen en estas sillas los líderes mexicanos antes de su establecimiento definitivo, pero ningún <i>tlatoani</i>
	Igual a los anteriores	Contexto ceremonial: investidura	Personajes destacados. Imágenes de los dioses. Personas comunes	
	Asiento formado por varas de espadaña atadas al centro	Tres primeros <i>tlatoque</i> de México		Muy parecido en el dibujo al <i>zacacpalli</i> y al <i>xiuhicpalli</i> .
	Asiento de madera en forma cilíndrica. Hueco. En algunos casos lleva respaldo	<i>Tlatoque</i> mexicanos en actos de gobierno		Aparece en las imágenes del libro XII con clara influencia europea
	"trono o silla de madera precisa como de forma de una media fanega de maíz, horadada de abajo. Muy galana y pintada"	Lo llaman "trono" por lo que debió ser para el uso del <i>tlatoani</i>		Lo menciona entre los asientos que tenían los mexicanos
	"petates también usados por estrados. Muy pintados y curiosos"	Asentamientos de los <i>tlatoque</i>		

paldo. En los otros códices se sientan en estos asientos personas frente al *tlatoani*, ya sean funcionarios u otros personajes, ídolos que representan dioses, etc... En el Florentino también aparece el gobernante mexicano en actos de gobierno y en escenas cotidianas sentados en asientos sin respaldo.

Los tres primeros *tlatoque* mexicas (Acamapichtli, Huitzilíhuitl y Chimalpopoca) se representan en los Primeros Memoriales sentados sobre otro tipo de silla. Esta consiste en un manajo de varas atadas en el centro (Vid. elemento 3) y recibe el nombre de *tolicpalli* o "asiento de espadañas".

Este asiento es muy parecido, en el dibujo, a aquellos llamados *zacaicpalli* y *xiuhicpalli*, sobre los que van sentados los primeros cinco chichimeca-*tlatoque* o gobernantes de Huejutla, en la misma fuente. Los tres primeros *tlatoque* de Tetzaco se sientan en el *cuauhxiuhicpalli* o "asiento de ramas". Este a diferencia de los anteriores se hacía de madera y no de hierbas, e iba atado con dos cordones.

El hecho de que en los Primeros Memoriales los tres primeros gobernantes mexicanos vayan sentados sobre un tipo de equipal y que aparezcan con una indumentaria distinta, con símbolos de su origen chichimeca, hacen pensar a Thelma Sullivan que "esto podría parecer que los bultos de juncos verdes no tejidos que servían como asientos de gobernantes simbolizan la iniciación al poder político -poder sin consolidar- mientras los asientos tejidos de juncos con espaldares simbolizan el poder consolidado" (3). Por ello son los gobernantes que ya tienen el rango de *hueitlatoque* los que se sientan sobre los equipales con respaldo y

visten las insignias que los asocian con el fuego, como veremos.

En los textos se menciona continuamente que los asientos eran colocados sobre esteras llamadas *petlatl*. Estos objetos representaban, junto con los "tronos" : poder y autoridad dentro de la simbología mexicana, lo que puede notarse en numerosas alusiones. Por ejemplo cuando Tlacaélel dice que estaría pendiente "para aniquilar al malhechor, (...) , y metello debaxo de la estera de mis pies y de mi asentadero y trono..." (4).

Todos los tipos de asientos mencionados podían cubrirse con pieles de animales, lo que ocurría frecuentemente según los textos, y de acuerdo a ello recibían diferentes nombres. Así tenemos el *cuauhicpalli* o asiento de águila y el *oceloicpalli* o de tigre.

Otra forma de "trono" sobre el cual aparece Moctezuma Xocoyotzin en varias imágenes del Libro XII del Códice Florentino, parece corresponder a "... una silla de madera, como de forma de una media fanega de maíz, con los que miden el trigo, horadandola de abajo, muy galana y pintada, de madera preciosa;..." (5), que describe Tezozómoc. Esta silla podía o no tener respaldo ya que aparece pintado en el código de ambas formas. (Vid. elemento 4).

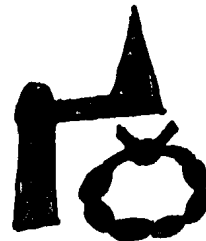
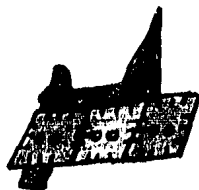
## INSIGNIAS

La representación del *tlatoani* mexicana nos muestra que, junto con su indumentaria o vestido, tenían una enorme importancia las insignias. Entre ellas las hay de su uso exclusivo, mientras que otras muchas son también protadas por individuos destacados socialmente, como podrá observarse en los cuadros correspondientes.

## DIADEMA

De todos los elementos del atavío del gobernante sobresale por su frecuencia la diadema conocida como *xihuitzolli* (Cuadro No. III), también llamada frentalera o media mitra por los cronistas españoles. Se caracteriza por ser la insignia real más importante, "...era señal y manera de corona de rey" (6), como abiertamente lo dicen las fuentes.

Además del *tlatoani*, esta insignia pudo ser usada por algunos otros gobernantes de menor jerarquía, ya que en el Mendocino aparecen algunos glifos de nombres de pueblos, presentando la diadema sobre otros elementos pictográficos y se traducen como cosas relativas al "señor". Por ejemplo *Tecmilco* "en la milpa del señor" y *Cozcatēcuhtlan* "lugar de las joyas del señor" (7).



O bien, en la lámina LXV del Magliabecchiano ( parte superior

derecha) donde aparece Mictlantecuhtli con aspecto humano, llevando puesta la diadema azul con moño rojo, y según el texto su nombre significa "Señor del lugar a donde van los muertos".

Este distintivo presenta en todas las imágenes la forma de una diadema puntiaguda en la parte del frente, pero varía en cuanto a los detalles. En el caso de los Primeros Memoriales el dibujo se muestra hecha de mosaico de turquesa (Vid. elemento 5) y corresponde a la descripción que de ella hace Durán al hablar de la fiesta de elección de Tízoc: "... salió el rey con una corona de oro en la cabeza con muchas piedras preciosas engastonadas en ella ..." (8).

En el resto de las pictografías en las que aparece dibujada esta insignia, se presenta azul lisa y va atada en la parte posterior de la cabeza con un moño rojo, que varía de color en pocos casos. El moño rojo en varias ocasiones lleva los extremos inferiores de color amarillo.

En la inmensa mayoría de las imágenes la diadema la porta el *tlatoani* o aparece aislada como símbolo de éste; pero también se ve en algunas escenas como parte de tocados más complejos que revisaremos más adelante.

La *xihuitzollí* es usada por los *tlatoque* mexicas en todo tipo de actividades, exceptuando las militares. Aparecen portándola en actos cotidianos, funciones gubernativas y judiciales, grandes ceremonias públicas y rituales, e incluso sobre su bulto mortuario.

La diadema de turquesas es uno de los elementos distintivos de Xiuhtecuhtli como afirman Beyer (9) y Noguez (10), o como

puede verse en la lámina correspondiente a la novena trecena del Tonalámatl de Aubin, por lo que el hecho de que esta misma sea una de las divisas propias del *tlatoani* señala su asociación con dicho dios. En el Códice Borbónico la diadema se dibuja junto a los númenes Tlahuizcalpantecuhtli, Xiuhtecuhtli, Tonatiuh y Mictlantecuhtli (novena y décima trecenas) en su forma simple; pero aparece también complementada con grandes penachos de pluma sobre la cabeza de los señores de los días: Xalmecateuctli (trecenas 6,7,8,9,10,11,12,13,15 y 18), Tlahuizcalpantecuhtli (trecenas 8,9,10,12,13,14,15,16,17,18,19 y 20), y de Mictlantecuhtli (trecenas 3,4,5,6,7,8,9,10 y 11).

La *xihuitzolli* aparece en otras imágenes sobre todo en las que se representan jueces y otros funcionarios importantes del estado mexicana, como eran el *tlacocheálcatl* y el *tlacatécatl*; pero ellos nunca la llevan puesta, sino que se dibuja sobre sus cabezas. Esto puede interpretarse como símbolo de la delegación del poder por parte del soberano a estos funcionarios. O dicho de otra manera, el gobernante como máxima autoridad delega parte de sus funciones a los jueces y jefes militares, y éstos como sus representantes usan su símbolo, pero no lo portan.

Otros individuos que llevan puesta una especie de diadema azul aparecen en las Láminas XIII y XVII de los Primeros Memoriales (esquina superior izquierda de ambas escenas).

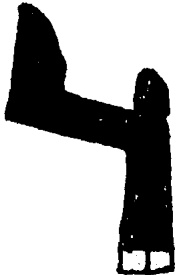




En la Lámina XIII se representa la fiesta de *Izcalli* en la que el *tlatoani* tenía una importante participación, y el mismo personaje lleva también nariguera propia de los gobernantes. En el segundo caso se trata de la fiesta del mes *Atemoztli*, en éste

un personaje usa una especie de diadema con moño rojo, pero su borde superior es dentado, lo que hace suponer a Jiménez Moreno (11) que se trata de un ornato de plumas. Lleva además nariguera azul, calabazo en la espalda y bolsa de copal en la mano junto con una espina de maguey para el autosacrificio.

En pictografías muy tardías como el Códice Osuna (12) aparece la diadema (azul turquesa y moño rojo con puntas en color amarillo) junto a los topónimos de Tetzcoco, México y Tlacopan, por lo que podemos deducir que era distintiva del *hueitlatocáyotl*. El texto de dicho manuscrito señala una correlación directa entre la hegemonía de dichos centros y el ejercicio de la justicia, ya que explica "...la justicia que allá se hacía Justicia en México, en Tetzcuco, en Tacuba, hasta (casos de muerte) todo ahí se juzgaba, en los tres se procesaba" (13). Entonces, la diadema hacía también referencia a las funciones judiciales de los gobernantes, por lo que en la misma fuente aparece junto al topónimo de varios pueblos sin explicar su significado, tal vez como forma de señalar que en dichas poblaciones se ejercía la justicia durante los primeros años de la colonia.

A pesar de que la diadema era un símbolo de los *hueitlatoque*, en fuentes bastante apegadas a la tradición indígena como lo son los Primeros Memoriales y el Mendocino, gobernantes incluso de menor jerarquía llevan puesto este distintivo. En el primero lo encontramos en la representación de los *tlatoque* de




IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
5 	Atlas de Durán				
5 	Primeros Memoriales	<i>_xiuhtzon</i>	<i>xiuhtzontli</i>	"cabellera de turquesa"	
5 	Códice Florentino				
5 	Códice Mendocino				
5 	Códice Ramírez				

## DIADEMAS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Diadema puntiguda en la parte delantera. Azul turquesa con moño en rojo	Tlatoque en actos de gobierno Contexto ceremonial: coronación. Contexto funerario: junto al bulto mortuario Glifo nominal de Moctezuma	Tlatoque extranjeros. Principales que lo acompañan. Líder anterior a su establecimiento definitivo (no azul). Cihuacbatl en contexto ritual	En las ceremonias de coronación del <i>tlatoani</i> mexicana, la suya es turquesa y la de los <i>tlatoque</i> extranjeros de oro. Sólo el podía usarla en la ciudad.
	Igual a la anterior. Hecha de mosaicos de turquesa. Las puntas del moño son amarillas	Retratos de los <i>hueitlatoque</i> de México (4to. a 11avo. señores mexicas)	<i>Chichimeca-tlatoque</i> (9no. al 11avo.) <i>Tlatoque</i> de Tezcoco (4to. a 7mo) Personajes participando en ritos.	
	Igual a las anteriores. "Media mitra"	Retratos de los <i>tlatoque</i> mexicas (todos). Actos de gobierno. Contexto ceremonial.	<i>Chichimeca-tlatoque</i> (8vo. - 13avo.). <i>Tlatoque</i> de Tezcoco (todos). Señores de Tlatelolco (todos). Jueces y funcionarios importantes (no puesta)	En algunas escenas el gobernante no la usa (dibujo muy occidentalizado).
	Igual a las anteriores. Laso rojo	Retrato de todos los <i>tlatoque</i>	Señores de pueblos conquistados. Alcaldes, caciques, etc... Señores de Tlatelolco. Capitanes del ejército y otros funcionarios (no puesta)	
	Igual a las anteriores. En algunos casos lleva círculos amarillos en el borde superior	Todos los <i>tlatoque</i> mexicas. Contexto ceremonial: coronación. Contexto ritual	<i>Tlatoque</i> de Tezcoco y Tlacopan. Líder mexicana anterior a su establecimiento definitivo	

## CUADRO NO. III (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
5 	Piedra del Sol				
	Ídolo de Churubusco				
	Tezozómoc	<i>xiuhhuitzolli xiuhhuitzolli</i>	<i>xihuitzolli</i>	"corona pun- tiaguda de turquesa"	
		<i>xihuitzolli</i>	<i>xihuitzolli</i>	"corona pun- tiaguda de turquesa"	
	Códice Borbónico				
Atlas de Durán					
Tezozómoc	<i>teocuitla yxcua amatl iczoyo teocuitla ama ixcuatzolli</i>	<i>teocuitlaixcua amatliczoyo teocuitlaama ixcuatzolli</i>	"objeto de palma de pa- pel dorado pa- ra la frente" "faja angosta de papel dora- do para la frente"		

DIADEMAS

	DESCRIPCIÓN	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Igual a las anteriores. Lleva elementos decorativos semejantes a los de los cuchillos para sacrificio	Contexto ritual Parte del glifo señorial		Según Beyer relacionado con Xiuhtecuhtli. El glifo entero es el emblema del este
	Igual a las anteriores	Contexto ceremonial: investidura		La punta de la diadema se encuentra dañada
	"media mitra es maltada de piedras como esmeraldas, diamantes y ambar muy menudo"	Contexto ceremonial: festejo de elección, bailes, inauguración de templo, coronación Ofrenda al bulto mortuario		
	"corona azul de pedreria como media mitra"			
	Diadema vista de frente. Forma puntiaguda. Lisa	Aderezos reales bajo algunos númenes	Muchos dioses. Sacerdotes en la ceremonia del Fuego Nuevo	Del Paso y Troncoso la llama <i>copilli</i> "gorro cónico"
	"corona de oro" "corona de oro con piedras preciosas engastadas y rico plumaje lleno de pijantes de oro"	Contexto ceremonial: festejo de elección		
	"media mitra de papel dorado" o "frentaleras de papel dorado"	Regalo del <i>tlatoani</i> de Tetz-coco al <i>tlatoani</i> muerto	Aderezos que usaban los nobles en la ceremonia de coronación del <i>tlatoani</i>	Peñafiel menciona otra llamada <i>tvocuitla icpac xochitl</i> o diadema real para los bailes

Huejutla donde tres de ellos (9o., 10mo., y 11vo.) portan diadema.

En el caso del Mendocino, además de los *tlatoque* tenochcas la llevan puesta el segundo gobernante de Tlatelolco y el señor de *Coixtlahuacan* (14). Así como un *tecuktlí* y los llamados por la glosa caciques y alcaldes (15).

La media mitra parece ser el elemento fundamental dentro del atavío real, lo que puede comprobarse al observar que todos los códices consultados la presentan en relación al *tlatoani*. Sólo en el Borbónico aparece una vez el gobernante sin ella y es debido a que va vestido completamente como el dios del fuego. En el Florentino, de la enorme cantidad de imágenes del soberano mexicana sólo en contados casos no la lleva pues va peinado como guerrero o aparece en actos cotidianos. Además resalta el hecho de que se trata de dibujos muy occidentalizados.

Ya consolidada la organización colonial, se seguía utilizando la diadema como símbolo de "señorio" aunque variara en colorido, como podemos ver en el Códice Osuna.

En el Atlas de Durán y en el Códice Ramírez se presentan algunos casos en que el soberano no lleva la diadema sobre la cabeza, pero ésta aparece en la escena sin excepción. Se trata de ceremonias de entronización en las que un personaje importante (posiblemente el gobernante de Tetzaco) la lleva en las manos frente al recién electo. Hay también en el Atlas de Durán una escena en donde aparece esta insignia junto al bulto mortuario de Ahuizotl.

En esta misma fuente la lámina correspondiente al octavo

mes o *Huei Tecuilhuitl* "fiesta grande de los señores", aparece en el cielo (lado izquierdo) el peinado típico del gobernante con diadema y moño atrás. Sin embargo la divisa es de color amarillo, por lo que parece haber sido hecha de oro. Aunque originalmente se hicieran de turquesas, en muchas fuentes se menciona que las coronas de los soberanos se hacían también de ese metal. El texto que corresponde a la imagen mencionada indica que "imaginaban en el cielo este día una insignia real, a la manera de las que ellos reyes y señores usaban" (16).

La diadema forma parte también importante del llamado glifo señorial de la Piedra del Sol.


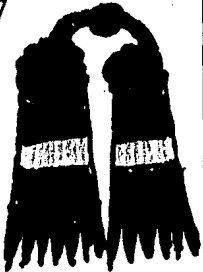
Además de la diadema, los gobernantes mexicas usaban gran variedad de complicados tocados (Cuadro No. IV). En algunos de ellos, como hemos mencionado, se combinaba la *xihuitzollí* con otros elementos (Vid. elementos 10 y 11).

Los tres primeros gobernantes de México en las láminas de los Primeros Memoriales, usan como tocado el *cozoyāhualollí* (Vid. elemento 6) relacionado con el Sol. En la misma fuente lo ciñen solo, también los primeros ocho chichimeca-*tlatoque* (Señores de Huejutla) y los tres primeros de Tetzcoco, mientras que el cuarto lo combina con la diadema de turquesas. En el Códice Florentino lo llevan sobre la cabeza en su forma simple también los primeros siete gobernantes de Huejutla y el octavo lo combina con dicha diadema.

El hecho de que Acamapichtli, Huitzilŕhuitli y Chimalpopoca usen este tocado y no la diadema como los demás *tlatoque* mexicas, y que éste junto con el resto de su atavío se asocien al origen chichimeca del grupo, señala que bajo dichos gobernantes el poder todavía no se había consolidado y Tenochtitlan vivía subordinado a otros grupos hegemónicos de la Cuenca de México.

Otro de los tocados más representados es "una pieza de *tlalpiloní* de plumas ricas (...), que servía de ynsignia real" (17) (Vid. elemento 7). Este distintivo se lleva en contexto ritual (areitos), y lo usan algunos dioses como Yacatecuhtli. Aparece también en el dibujo correspondiente al vestido de los *tlatoque*, de los Primeros Memoriales.

## CUADRO NO. IV





IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
6 	Primeros Memoriales	<i>_cuçuyāolol</i> <i>_coçoyaoalol</i> <i>_coçoyaualol</i>	<i>cozoyāhualol</i> <i>li</i>	"disco plegado amarillo"
7 	Códice Mendocino	<i>tlalpiloni</i>	<i>tlalpiloni</i>	"el colgajo"
		<i>quetzaltlal-piloni</i>	<i>quetzaltlal-piloni</i>	"el colgajo de plumas de quetzal"
	Primeros Memoriales	<i>quetzalpiloni</i>	<i>quetzaltlal-piloni</i>	"el colgajo de plumas de quetzal"
	Códice Florentino	<i>tlalpiloni</i>	<i>tlalpiloni</i>	"el colgajo"
		<i>quetzallal-piloni</i>	<i>quetzaltlal-piloni</i>	"el colgajo de plumas de quetzal"
	Tezozómoc	<i>quetzal tlal-pilloni</i>	<i>quetzaltlal-piloni</i>	"el colgajo de plumas de colgajo"
	<i>zacuantlal-pilloni</i>	<i>zacuantlal-piloni</i>	"el colgajo de plumas de zacuan"	



## TOCADOS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Borla de plumas de colores, de cuyo centro cuelgan lasos. En la parte superior lo rematan dos plumones de los que salen plumas largas	Retrato de los tres primeros <i>tlatoque</i> de México.	<i>Chichimeca-tlatoque</i> (10.-8avo) <i>Tlatoque</i> de Teztzoco (tres primeros y el 4to. combinado con diadema)	Relacionado con el Sol. En el Florentino llevan este tocado los 7 primeros <i>chichimeca-tlatoque</i> y el 8avo. lo combina con diadema. En el Atlas de Durán lo usan los mexicas al salir de las cuevas hacia México
	Dos borlas de plumas atadas por un lazo rojo. Se ataban al pelo	Listas de tributos	Los capitanes del ejército mexicana	
	"pieza de plumas ricas"			
	Igual que la anterior	Parte del vestido del <i>tlatoani</i> . Contexto ritual aderezos para areitos		
	"borlas hechas de pluma, y oro, atadas a los cabellos de la coronilla..."		Premio a guerreros destacados.	En el Códice Ramírez aparecen dibujadas pero nunca las porta uno de los <i>tlatoque</i>
	"borlas hechas de plumas ricas guarnecidas con oro"	Contexto ritual aderezos para areitos	La porta el dios Yacatecuhtli. Premio a guerreros destacados.	Peñafiel llama también a este elemento <i>tecpil</i>
	"trenzadera con preciada plumeria"		Aderezos para los nobles en ceremonias	No especifica si alguna es de uso exclusivo del <i>tlatoani</i>
	"trenzaderas doradas" "trenzaderas de cabellos dorados y pluma"	Regalo de los <i>tlatoque</i> extranjeros por campaña militar		


## CUADRO NO. IV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NA- HUATL	GRAFIA MODER <u>U</u> NA	TRADUCCION	
	Tezozómoc				
	Atlas de Durán				
7 					
8 	Códice Ramírez				
9 					
10 	Códice Magliabecchiano				

## TOCADOS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
"trenzaderas con un penacho pequeño de garzotas"	Contexto funerario: vestido para el cuerpo del muerto		
"trenzaderas de aves con plumería de aguilas"		Aderezos de los nobles en ceremonias	No especifica si entre estos, también las usaba el <i>tlatoani</i>
"cintas de oro en la cabeza con plumas guirnaldas"	Distintivo de los gobernantes (leyes <i>sun tuarias</i> )		
"cintas de oro a la caveca con plumas"	Contexto militar: en batalla		
Trenzaderas de pluma en la parte posterior del yelmo de tigre	Contexto ceremonial: aderezo para bailes	Guerreros participando en sacrificio gladiatorio	
Tocado en forma de gancho azul. Parte superior de la cabeza	Contexto ceremonial: coronación		
Tocado de borlas blancas y plumas blancas y rojas	Contexto ceremonial: coronación		Ata el pelo recogido en la coronilla. Peinado de los <i>tequihua</i>
Vistoso tocado de papel sobre la diadema. Consistía de: "vara con papeles colgantes, hierbas de <i>malimali</i> , y del colodrillo le salía otro penacho que llaman <i>pantolote</i> que es de papel". Una gran banda de papel con franja roja, que cae hacia atrás. Rematada por borla	Contexto funerario: estatua del gobernante muerto (por 4 años). Fiesta de <i>Títitl</i>		Muy semejante al tocado de Mictlantecuhctli en el <i>Telleriano Remensis</i> (Lám. XV), y de <i>Chalmeatecuhtli</i> en algunas láminas del <i>Borbónico</i> . Sin embargo éste es más complicado y con más elementos


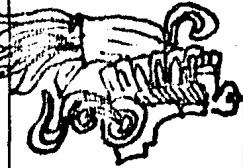
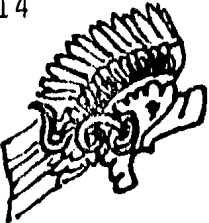
## CUADRO NO. IV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
elemento 11 	Códice Magliabecchiano			
	Atlas de Durán			
	Tezozómoc	<i>aztazontli</i>	<i>aztatzontli</i>	"cabellera de plumas de garza"
		<i>tlauhquechol_tzontli</i>	<i>tlauhquechol_tzontli</i>	"cabellera de <i>tlauhquēchol</i> " (Ajaia ajaia)
		<i>ozelocompillin</i>	?	?

## TOCADOS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Tocado compuesto por diadema turquesa que lleva en la parte posterior trasera <i>aztaxelli</i> y al frente un moño rojo. De ella sale una gran banda de papel blanco rematada por borla blanca con dibujos en rojo	Contexto funerario: bulto mortuorio de un gobernante		El <i>aztaxelli</i> aparece también sobre los bultos de un mercader y de un mancebo. No especifica si se trata de un gobernante con la jerarquía de <i>tlatoani</i>
	"se emplumaban la cabeza con plumas de <i>ichcaxochitl</i> y <i>malacquetzalli</i> "	Contexto funerario: estatua de astillas del <i>tlatoani</i> muerto Primer atavío		Todo este atavío esta relacionado con Huitzilopochtli
	"corona de pluma blanca de garza alternadas con verdes"	Contexto funerario: estatua de astillas. Segundo atavío		Este atavío se relacionaba con Tláloc
	"corona de diversas plumas"	Contexto funerario: estatua de astillas. Tercer atavío		Atavío relacionado con Yohualan
	"galanos plumajes de plumas verdes y otros de plumas de águila" "plumaje de garcetas blancas con la flor de un maizal ( <i>miahxochitl</i> )"	Contexto funerario: ofrenda al <i>tlatoani</i> muerto Contexto funerario: cuerpo muerto. Segundo atavío		No especifica a que dios corresponde este atavío
	"plumaje muy bello de plumas tornasoleadas" (verde, azul, fuego, etc)	Contexto funerario: cuerpo muerto. Tercer atavío		Todo este vestido recibía el nombre de <i>yuhualahua</i> . Parece tratarse de una divisa
	"corona de guirnaldas"	Contexto funerario: cuerpo muerto. Cuarto atavío		Vestido de <i>Queztalcóatl</i>



## CUADRO NO. IV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
	Códice Florentino				
12 	Códice Borbónico				
13 	Piedra de Tízoc				
14 	Piedra de Tízoc				

## TOCADOS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
"tocado de ave de plumas ricas cuya cabeza y pico daban hacia la frente y la cola hacia el cogote"	Contexto ceremonial: aderezo para areitos		
Banda roja de cuero que lleva en la parte delantera un pájaro azul descendente. Sobre ella plumones blancos en los que se encajan dardos	Contexto ritual <i>tlatoani</i> vestido como <i>Xiuh-tecuhtli</i> . Fiesta de <i>Izcalli</i>	El dios <i>Xiuh-tecuhtli</i>	Tocado conocido como <i>chalchiuh-tetelli</i> (Noguez) característico de <i>Ixcozauhqui</i> , desdoblamiento del dios del fuego
Tocado formado por: corona de plumas cortas con espejo humeante atrás, y pájaro descendente adelante. De las plumas cortas sale una corona de plumas rígidas circular de cuyo centro sale hacia atrás un gran penacho	Contexto ritual-militar (representado catorce veces)		Según Peñafiel este tocado se llama <i>tototlanalli</i> . Dice que se daba como premio por haber hecho un prisionero
Tocado en forma de cabeza de pájaro de entre cuyo pico sale el rostro. Lleva en la parte trasera un espejo humeante. Sobre esto sale una corona de plumas cortas verticalmente dispuestas de las que salen otras más largas como remate	Contexto ritual-militar (representado una sola vez)		Según Saville este tocado es el <i>tlauhquecholtzontli</i> , pero no coincide con la descripción que de éste hace el Florentino

## CUADRO NO. IV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
15 	Piedra de conmemoración de la ampliación del Templo Mayor				
	Piedra del Sol				
16 	Atlas de Durán				
	Códice Florentino	<i>tlauhquechol-tzontli</i>	<i>tlauhquechol-tzontli</i>	"cabellera de <i>tlauhquechol</i> " (Ajaia ajaia)	
		<i>tlauhquechol</i>	<i>tlauhquechol-tzontli</i>	"cabellera de <i>tlauhquechol</i> " (Ajaia ajaia)	



## TOCADOS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Plumaje compuesto de dos plumas blancas unidas por sus puntas y separadas en los extremos distales	Contexto ritual autosacrificio	Distintivo de dioses como Mixcōatl y Tezcatlipoca	Este plumón se llama <i>aztaxelli</i> "bifurcación de garza". No pueden verse claramente los demás elementos del tocado. En el Mendocino lo usan el <i>tlaxcaltecatl</i> y el <i>cholultecatl</i> .
	Igual que el anterior	Contexto ritual parte del glifo señorial		Aparece junto a otros distintivos señoriales como diadema, orejera, etc...
	Especie de casco dorado del que sale un abanico de plumas verdes con botones en rojo en sus dos extremos	Contexto militar: participando en batalla	Otros militares en la batalla	Varia de colorido y detalles pero es muy semejante en los dos atavíos guerreros del <i>tlatoani</i> que presenta el Atlas de Durán
	"plumaje rico"	Contexto ritual aderezo para areitos		Puede tratarse de una divisa para la espalda y no de un tocado
	"casquete de plumas coloradas, con oro y alrededor de éste una corona de plumas ricas. En medio de la corona salía un manojito de plumas de quetzal como penacho que colgaba hacia la espalda"	Contexto militar: aderezos para la guerra	Otros soldados del ejército mexicana	

Sin embargo este tocado parece estar relacionado principalmente al aspecto militar del *tlatoani*, ya que junto con él lo usan otros importantes jefes del ejército como son el *tlacochcalcatl*, el *tezcacoacatl*, el *ticocyahuácatl*, el *tocinltecatl* (18) y el *tlacatécatl* (19). Además mencionan los textos que el *tlalpiloni* se otorgaba a destacados guerreros como premio a su actuación en guerra.

Aunque el nombre genérico de las borlas de pluma era el de *tlalpiloni* (Peñafiel las llama también *tecpil*), en varias ocasiones se les llama *quetzaltlalpiloni* para especificar las que eran hechas de plumas de quetzal. Había otras elaboradas con plumas de otras aves como la *zacuantlalpilloni*, de color dorado.

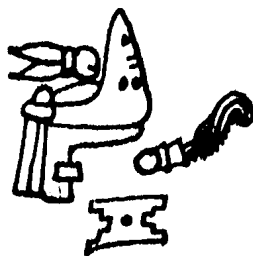
Dentro del Atlas de Durán se dibuja en dos ocasiones (el monarca participando en batalla y un guerrero en sacrificio gladiatorio) un yelmo de tigre que en la parte posterior lleva dos borlas de pluma muy parecidas al *tlalpiloni* (Vid. elemento 7).

Tanto en las imágenes de los códices y esculturas, como en los textos consultados se señalan muchos tocados usados por el *tlatoani* tenochca, que destacan por ser muy vistosos (Vid. elementos 6 al 16). Muchos de ellos corresponden a los distintivos que usaba para participar en ceremonias rituales tales como areitos, autosacrificios, coronación, entre otros. Mientras que otros muchos constituyen los adornos que se colocaban sobre la cabeza del gobernante muerto o de la estatua que lo representaba en ceremonias fúnebres.

Destaca el hecho de que casi ninguno de estos tocados era

usado por otras personas, aunque tuvieran un rango cercano al del monarca mexicana. Varios de ellos tienen como partes constitutivas elementos distintivos o propios del atavío de ciertos dioses, lo que marca su relación con ellos. Esto es muy claro en el caso de los dos tocados que porta Tízoc en la piedra que lleva su nombre (Vid. elementos 13 y 14). En ambos tiene sobre la sien el espejo humeante característico de Tezcatlipoca, y en uno de ellos lleva en la parte delantera un pájaro descendente propio del tocado de Xiuhtecuhtli. En el Borbónico donde aparece Moctezuma completamente vestido como este último dios, lógicamente su tocado es el que usa como distintivo dicha deidad (Vid. elemento 12).

Como insignia para la cabeza encontramos también el *aztaxelli* (Vid. elemento 15), en varias ocasiones. Éste forma parte del glifo señorial de la Piedra del Sol, y a primera vista parece relacionarse con la muerte.



Glifo señorial  
Piedra del Sol

Por lo que respecta a otras divisas del *tlatoani*, como eran las orejeras, bezotes, adornos para brazos y piernas, etc., sorprende lo poco que se les representa en las imágenes, en comparación a la continua mención que de ellas hacen las fuentes escritas. Esto puede deberse a que no era necesario señalar cada uno de dichos elementos en los dibujos, pues serían propios del atavío señorial y conocidos por todos los miembros de la sociedad. Así comenta Durán que entre las leyes dadas por Moctezuma Ilhuicamina para reglamentar la forma de vestir y las insignias reales, se ordenaba que "... solo los grandes señores pudiesen usar de beçotes de oro y de piedras preciosas y de orejeras y nariceras de oro y de piedras ricas, y no otros, ecepto que los valientes hombres, capitanes y soldados de valor y estima podian traer beçotes y orejeras y naricera de hueso, ó de palo, ó de otra materia baxa y no preciosa. Iten, que solo el rey y los reyes de las provincias y grandes señores pudiesen usar de braçaletes de oro y de calcetas de oro á las gargantas de los piés, y ponerse en los bailes cascabeles de oro ó la cabeça con plumas, a la manera quellos quixesen y no otros: á estos les fue concedido sacar cadenas de oro al cuello y joyeles de oro y piedras de rica hechura y usar de piedras quellos llaman chalchiuites y no otros" (20).

En la cita anterior puede verse claramente que todas estas joyas reales eran hechas de los materiales más preciados (oro, plumas ricas, piedras preciosas, entre otras).

## OREJERAS






Las orejeras que forman parte del atavío real, pueden agruparse en muy pocos tipos (Cuadro No.V), que presentan variantes únicamente de detalle. Incluso debemos aclarar que las orejeras descritas en el cuadro como rectangulares, pudieran ser cilíndricas como la mayoría de este tipo de joya, pero que debido al ángulo desde el cual fueron pintadas (que las hace ver de perfil) parecen rectángulos.

La orejera más elaborada que encontramos en las imágenes revisadas es la usada en las dos representaciones de Tízoc en la piedra que lleva su nombre (Vid.elemento 24). Esta misma, aunque varía su colorido, la usan muchos de los dioses en diferentes trecenas del Códice Borbónico. Algunos de ellos son Tláloc, Chalchiuhtlicue, Tonatiuh, Centéotl, Mayáhuatl y Piltzi.

Este tipo de insignia, cuyo nombre genérico era *nacochtli*, no sólo lo llevaban puesto los soberanos, sino que también aparece en forma aislada pero en relación a ellos. Un ejemplo lo encontramos en las láminas correspondientes a la novena y décima trecenas (21), bajo los pies de Tlahuizcalpantecuhtli y Xiuhtecuhtli, y Tonatiuh y Mictlantecuhtli respectivamente. En ellas aparecen las orejeras azul turquesa con franja roja al centro (Vid.elemento 25) junto con otros distintivos señoriales (diadema, nariguera, joyel de perro) como símbolos del poder político. Lo mismo sucede en el glifo señorial que va en el círculo central de la Piedra del Sol.

Aunque muchas orejeras se dibujan lisas, sabemos por los textos que muchas se hacían de piedras engastadas en oro.







CUADRO NO. V

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
17 	Códice Magliabechiano				
17 	Primeros Memoriales	<i>teucuitla-nacuch</i>	<i>teocuitla-nacochtli</i>	"orejera de oro"	
		Atlas de Durán			
18 	Tezozómoc				
	Atlas de Durán				
	Códice Florentino				
19 	Primeros Memoriales	<i>mayanacoch</i>	<i>māyanacochtli</i>	"orejera de mayate"	
20 		<i>xiuhnacoch</i>	<i>xiuhnacochtli</i>	"orejera de turquesa"	

## OREJERAS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Orejera rectangular blanca	Contexto funerario: estatua	Dios Mictlantecuhtli	No se puede saber si son cilíndricas
	Orejera rectangular de oro	Aderezos de los <i>tlatoque</i>		<i>Ibidem.</i>
	Orejera de oro	Contexto militar		Parece ser cilíndrica
	Orejera rectangular blanca	Contexto ceremonial: coronación	El <i>tlatoani</i> de Tetzaco o de Tlacopan	No se puede saber si son cilíndricas
	Orejera circular de oro	Contexto ceremonial: coronación Retrato en roca		
	"orejeras de oro"	Joyas del <i>tlatoani</i> . Contexto ceremonial. Ofrendas por campaña militar	Entre los aderezos que usaban los principales. El <i>cihuacbatl</i> .	Debe tratarse de las llamadas <i>teocuitlazoyanachochtli</i> "orejeras de palmera de oro", dibujadas en los
	"orejera de oro"	Contexto funerario: ofrenda al muerto Contexto ceremonial: festejo de campaña militar	Grandes señores destacados en guerra. Contexto ritual <i>tlatoque</i> de Tetzaco y Tlacopan. El <i>cihuacbatl</i> .	Primeros Memoriales. El dibujo corresponde a dicha fuente
	"orejera cilíndrica de oro"	Contexto ritual areitos.	Premio a los guerreros destacados. En específico a los <i>quauhiacatl</i> .	Según el texto aunque se les daba como premio estas orejeras, no las usaban
	Orejera en forma de escarabajo verde	Contexto militar: atavío guerrero		En el dibujo por falta de detalle aparece lisa. Era hecha de mosaico
	Orejera de mosaico de turquesa. Forma circular	Contexto militar: atavío guerrero		En el dibujo aparece lisa

CUADRO NO. V (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
21 	Piedra del Sol				
22 	Ídolo de Churubusco Piedra de conmemoración T.M.				
23 	Atlas de Durán				
	Tezozómoc	<i>chalchiupapan</i>	<i>chalchiuh-papantli</i>	"banderas de chalchihuite"	
24 	Piedra de Tízoc				
25 	Códice Borbónico				
26 	Códice Mendocino				
	Códice Florentino				



## OREJERAS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
Orejera circular vista de lado	Contexto ritual parte del glifo señorial		Parece tratarse de las orejeras circulares de turquesa propias de Xiuhtecuhtli
Orejera circular con círculo en el centro Igual a la anterior (vista de frente)	Contexto ceremonial: investidura Contexto ritual autosacrificio		
Orejera circular dorada con dos pendientes	Contexto militar: participando en batalla. Observando batallas. Retrato en roca		
"colgaderas de dos palmos desde la cabeza por encima de las orejas"	Contexto funerario: cuerpo muerto		El atavío con que se usan se relaciona con Quetzalcóatl
Orejera circular con pendulo colgante	Contexto ritual-militar (en ambos atavíos)	Muchos dioses en el Borbónico.	
Orejera azul con franja roja al centro	Bajo los números: Tonatiuh, Mictlantecuhtli Xiuhtecuhtli y Tlahuizcalpantecuhtli	El dios Xiuhtecuhtli usa orejeras muy parecidas a estas	En el Mendocino aparece una muy semejante pero puesta en la oreja, como glifo del pueblo llamado <i>nacochtlanzān</i>
Orejera rectangular doble. Azul turquesa	Parte del glifo nominal de Moctezuma II		
"orejeras hechas de mosaico de turquesa"	Contexto ritual fiesta Izcalli cada 4 años		
Orejeras de piedra verde engastadas en oro	Contexto ritual festejo de elección		Tezozómoc dice que las usaban en su coronación

## NARIGUERAS

Como joyas para la nariz aparecen gran variedad de objetos hechos de materiales preciosos (Cuadro No.VI). Una de ellas es la llamada *yacaxīhuītl* (Vid.elemento 27) que según el Códice Magliabecchiano era hecha de papel, también de color turquesa, y se usaba perpendicularmente a la nariz, como podemos apreciar en el Ídolo de Churubusco. El nombre de este tipo de nariguera según el mismo código significa "nariz de yerva" pero López Austin lo traduce como "turquesa para la nariz".

Según Doris Heyden esta nariguera es una estilización de la *xiuhcōatl* o serpiente de fuego que era nahual de Xiuhtecuhtli (22). La lleva puesta también la estatua que se hacía con la figura del señor muerto para representarlo en las ceremonias que se hacían los cuatro siguientes años a su muerte. Además forma parte del glifo señorial de la Piedra del Sol, en donde presenta una vírgula de humo saliendo de ella. También se dibuja en las láminas correspondientes a la novena y décima trecenas del Borbónico junto con otros distintivos señoriales. Esto nos permite afirmar que se trata de un símbolo real muy importante.





Otra joya para adornar la nariz era la *xiuhyacamītl*, hecha de turquesa, que aunque aparece como rectangular en los dibujos, pudo ser tubular, ya que ciertas fuentes dicen que eran especie de canutillos (Vid.elemento 28). Castillo Farreras traduce su nombre como "nariguera de turquesas como flecha" (23), y encontramos un dibujo (Vid.elemento 28) que parece corresponder perfectamente a este nombre en el Códice Magliabecchiano, en el que

se presenta a Tezcatlipoca usándola durante una fiesta. Sin embargo, según este texto la joya recibía el nombre de *teocuitlayacacuaztli*.

Varias fuentes mencionan que se ponía al *tlatoani* pequeñas turquesas ( *xluhuitl* ) u otras piedras preciosas en unos huecos que se le hacían en las aletas de la nariz. A este tipo de adorno parece corresponder "... lo que llaman *teoxiuhcapitzalli*, una piedra muy sutil, delgada y pequeña, en la nariz;..." (24) que los *tlatoque* de Tetzaco y Tlacopan pusieron a Ahuítzotl tras coronarlo.

Las narigueras eran usadas por el soberano mexica en actos públicos importantes como su coronación, participación en el ritual y otros. Esto puede verse en las imágenes en las que aparecen dibujadas y en los textos en que se les menciona.

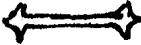
CUADRO NO. VI

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
27 	Ídolo de Churubusco			
	Piedra del Sol			
	Código Magliabecchiano	<i>yacaxuitl</i>	<i>yacaxihuitl</i>	"turquesa para la nariz" *
	Código Mendocino			
	Código Borbónico			
28     	Primeros Memoriales	<i>xiuhyacamiuh</i>	<i>xiuhyacamitl</i>	"nariguera de turquesa como flecha"
	Tezozómoc	<i>yacaxihuitl</i>	<i>yacaxihuitl</i>	"turquesa para la nariz"
	Atlas de Durán			
	Código Magliabecchiano	<i>teucuitlayaca quaztli</i>	<i>teocuitlayaca cuaztli</i>	"adorno de oro para la nariz" &

## NARIGUERAS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Nariguera de pa <u>pel</u> formada por un círculo y dos elementos trapezoidales	Contexto ceremonial: investidura		Se usaba perpendicular a la nariz. La lleva puesta
	Igual a la anterior	Contexto ritual parte del glifo señorial		Aparece con otros distintivos del gobernante Relación con Xiuh <u>tecuhtli</u>
	Igual a las anteriores	Contexto funerario: estatua fiesta de <i>Tlilitl</i>		El texto traduce el nombre como * "nariz de yerva"
	Igual a las anteriores	Parte del glifo nominal de <u>Moc</u> tezuma II		
	Igual a las anteriores	Bajo los números: Tonatiuh, Mictlantec <u>uhtli</u> Xiuh <u>tecuhtli</u> y Tlahuizcalpan <u>tecuhtli</u>	El dios Tezcatlipoca (puesta)	Aparecen junto a otros distintivos del gobernante
	Nariguera rectangular de turquesa	Retrato de los <i>hueitlatoque</i> mexicas	Sólo un <i>tlatoana</i> de Tetzaco. Personaje que lleva diadema, fiesta de <i>Izcaltli Atemoztli</i>	Castillo Farreras traduce este nombre como "nariguera de turquesa como flecha"
	"piedra reluciente delgada en la ternilla de la nariz"	Contexto ritual: inauguración templo Contexto funerario: estatua		Según Peñafiel la <i>yacaxihuitl</i> se colocaba encima de las ventanas de la nariz
	Nariguera de turquesa, delgada al centro con puntas denticuladas	Contexto ceremonial: coronación. Contexto ritual inauguración de una piedra		
	Nariguera en forma de flecha. Color turquesa	Contexto ritual areitos	Imagen de Tezcatlipoca y de <u>Titlaçihuan</u>	&Vease Molina <i>yacacuaztli</i>

## CUADRO NO. VI (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
	Tezozómoc	<i>teoxiuhcapi-tzalli</i>	<i>teoxiuhcapi-tzalli</i>	"pieza muy delgada de turquesa fina"	
	Atlas de Durán				
29 					
	Tezozómoc	<i>xiuhhuitl</i>	<i>xihuitl</i>	"turquesa"	
	Códice Florentino				

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
	"piedra muy sutil y delgada que se ponía por dentro de las ventanas de la nariz despues de perforarle la ternilla"	Contexto ceremonial: coronación		Por el nombre podemos saber que era de turquesa
	"le atravesaban la ternilla con una piedra delgada a manera de canutillo que por lo menos era de esmeraldas"	Contexto ceremonial: coronación		
	"piedra verde muy transparente atravesada en la nariz y en los cabos...unas plumitas azules de pavon,..."	Contexto ceremonial: festejo de elección		
	"esmeralda atravesada por la ternilla delgrueso de un cañon de escribir"	Contexto ceremonial: coronación		
	Nariguera que atraviesa la nariz	Contexto militar: participando en batalla		
	Nariguera delgada con las puntas denticuladas De oro	Contexto ceremonial: coronación Regalo por campaña militar	Los hueitlatoque de Tetzco y Tlacopan. El cihuacbatl	Según Peñafiel se llama acapitzalli o acatlapitzalli, o acapitzaetli.
	"piedra pequeña en la nariz"	Contexto ceremonial: festejo de elección		
	"turquesas finas ...para poner en ambos lados de la nariz"	Contexto ritual areitos		
	Nariguera en forma de diadema color azul. De papel	Contexto ceremonial: fiesta de Izcalli(c/4años)	Los nobles que lo acompañaban en el areito	Según el texto ésta era una corona de la boca

## BEZOTES

Una de las divisas que más destaca por su ausencia en las imágenes y por la abundancia de su mención en los textos, es el bezote (Cuadro No.VII). La inmensa mayoría de aquellos que se dibujan en las pictografías con relación al *tlatoani* tienen forma de uña y sólo varían en cuanto al material del que están hechos, lo que hace variar su color (Vid.elementos 30,31 y 32).



Según el Códice Florentino eran hechos de chalchihuites o cualquier otra piedra engastada en oro. Ejemplos de ellos aparecen en las listas de tributación del Códice Mendocino bajo el nombre de *tezācatl* (*tenzācatl* según Tezozómoc (25)), de forma cilíndrica (Vid.elemento 31). Sin embargo el nombre genérico de los barbotes fue el de *tēntetl*.

También se menciona que había otros hechos de cristal transparente que llevaban en el centro plumas azules, que los hacían parecer hechos de alguna piedra preciosa de ese color. En algunas ocasiones los bezotes llevaban colgando medias lunas de oro o plumitas azules de pavón.

Los bezotes se dibujan siempre que el *tlatoani* participa en actos públicos de cierta relevancia (coronación, atavíos militares, fiestas o areitos, regalos por campañas militares) y también se le ponían a su cuerpo cuando muerto.







CUADRO NO. VII

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
30 	Atlas de Durán			
	Códice Florentino	<i>tentetl</i>	<i>téntetl</i>	"piedra de labio" o "bezote"
	Tezozómoc	<i>tenzacatl</i>	<i>tenzácatl</i>	"(adorno en forma de) zacate para el labio"
31 	Primeros Memoriales	<i>xiuhtenteuh</i>	<i>xiuhtentetl</i>	"bezote de turquesa"
	Atlas de Durán			
	Códice Florentino			
	Códice Mendocino	<i>tezácatl</i>	<i>tenzácatl</i>	"(adorno en forma de) zacate para el labio"
	Códice Florentino			
	Tezozómoc			

## BEZOTES

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Bezote en forma de uña sin color	Contexto ceremonial: coronación Contexto militar: en batalla Retrato en roca Celebración campaña militar		
"barbotes de muchas piedras preciosas"	Contexto ritual: areitos	Dice que Tezcatlipoca daba como insignias a los principales	
"bezoleras"	Joyas del <i>tlatoani</i> . Contexto funerario: cuerpo muerto. Ofrendas por campaña militar		Todo el atavío con que se le vestía se relacionaba con Huitzilopochtli
Bezote de turquesa en forma de uña	Contexto militar: atavío guerrero		
Igual al anterior	Contexto ceremonial: inauguración piedra	El <i>cihacōatl</i>	
Igual a los anteriores		Destacados guerreros, en específico a los <i>quauhiacatl</i>	
"bezotes de biriles con su matriz azul y su engaste en oro"	Lista de tributos		
"barbotes de cristal largos, dentro de los cuales llevaban plumas azules que los hacen parecer zafiros"	Contexto ceremonial: areitos		
"bezoleras de cristal"	Contexto ceremonial: festejo de elección.		

CUADRO NO. VII (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
32 	Primeros Memoriales	<i>-chalchiuh-tēteuh</i>	<i>chalchīuh-tentetl</i>	"bezote de chalchihuite"
	Código Florentino			
	Tezozómoc			
	Atlas de Durán			
33 	Código Ramírez			
	Tezozómoc			
	Atlas de Durán			
34 	Código Mendocino	<i>tezacatl</i>	<i>tenzácatl</i>	"[adorno en forma de] zacate para el labio"
35 	Código Borbónico			

## BEZOTES

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Bezote de jade en forma de uña	Contexto militar: atavío guerrero Contexto ceremonial: areitos		
	"barbote de <i>chalchiuittl</i> , engarsado en oro"	Contexto ceremonial: areitos		
	"bezoleras de esmeralda" o "bezoleras verdes de piedras ricas"	Regalos por campaña militar Contexto ceremonial: festejo de elección	Aderezos de los nobles. El <i>cihuacbatl</i>	
	"esmeralda engastada en oro en la boca"	Contexto ceremonial: festejo de elección		
	Bezote verde de forma circular	Contexto ceremonial: coronación		
	"bezoleras de oro"	Regalos por campaña militar. Contexto ceremonial: festejo de elección	Aderezos de los nobles. El <i>cihuacbatl</i>	
	"bezote de oro"	Contexto funerario: ofrenda Celebración de campaña militar	Destacados guerreros (de materiales bajos). Los <i>tlatoque</i> de Tetzco y Tlacopan. El <i>cihuacbatl</i> en contexto ritual	
	"bezotes de ambar claro con engaste en oro"	Listas de tributos		
	Objeto turquesa que cubre toda la barba y cuello	Contexto ritual vestido como Xiuhtecuhli, fiesta <i>Izcalli</i>	Dios Xiuhtecuhli	

## JOYAS PARA EL PECHO

De las insignias que porta el gobernante sobre el pecho la que más aparece en los dibujos es un joyel discooidal. El Códice Florentino dice sobre él que era "... una medalla de oro redonda y ancha estaba asida con nueve sartales de piedras preciosas que echadas al cuello cubrían los hombros y todo el pecho: ... " (26)(Vid. elemento 36). Del disco central de oro con una piedra preciosa incrustada al centro pendían una serie de cascabeles que en los dibujos parecen ser del mismo metal, pero que Sahagún comenta que eran "pinjantes de perlas" (27).

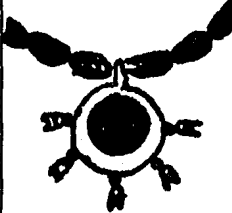

Según el Florentino esta divisa formaba parte de los atavíos que Moctezuma Xocoyotzin envió a Cortés por considerarlo Quetzalcóatl. Por ello puede pensarse que su uso por parte del *tlatoani* mexicana, afirmaba su relación directa con dicho dios. Es uno de los distintivos reales más específicos o usados por el gobernante en todo tipo de actividades.

Varios tipos de collares han quedado registrados en las pictografías y esculturas como joyas señoriales (Vid. elementos 36 al 41), mientras que otros muchos fueron descritos por los textos. Todos ellos también se usaban en actos públicos de envergadura, como puede verse en el cuadro correspondiente.

Otro pectoral que destaca por ser muy llamativo dentro del atavío real es el *tlecuilli*, que tiene forma de brasero o mariposa. Este lo lleva sobre el pecho el gobernante al ir vestido como el dios Xiuhtecuhtli en la fiesta de *Izcalli* y en sus dos

atavíos en la Piedra de Tízoc (Vid. elemento 42). Además aparece también en relación al *tlatoani* junto con otros de sus distintivos, en la Piedra del Sol (glifo señorial). Este pectoral señala la delegación de autoridad por parte de Xiuhtecuhtli hacia el *hueitlatoani* tenochca.

El joyel en forma de perro azul turquesa que recibía el nombre de *xolocozcaatl* (Vid. elemento 43), también aparece en los códices como pectoral que se colocaba sobre la estatua del gobernante muerto en las ceremonias que se hacían en su honor por cuatro años, y según el Florentino también lo usaba el líder mexica cada cuatro años en uno de los bailes de la fiesta de *Izcalli*. Este mismo pectoral se dibuja bajo los númenes Xiuhtecuhtli-Tlahuizcalpantecuhtli, y Tonatiuh-Mictlantecuhtli en la novena y décima trecenas del Borbónico, junto con otros distintivos reales.



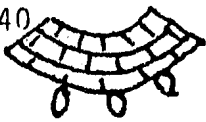

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
36 	Códice Florentino				
	Primeros Memoriales				
	Códice Ramírez				
	Atlas de Durán				
	Códice Florentino				
	Primeros Memoriales	<i>chayanaccuz-qui</i>	<i>chayahuacozca-tl</i>	"collar de (pieza) extendida"	
37 	Códice Florentino				
Primeros Memoriales	<i>chalchih-cozcatl</i>	<i>chalchih-cozcatl</i>	"collar de chalchihuite"		

## JOYAS PARA EL PECHO

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	"medalla de oro redonda y ancha asida por nueve sarta <u>les</u> de piedras preciosas en el cuello. <u>Cu</u> bría los hombros y todo el pecho"	Insignia del <i>tlatoani</i>	Regalo enviado a Cortés por Moctezuma	Se lo manda por confundirlo con <i>Quetzalcóatl</i>
	Collar de cuentas verdes del que cuelga un disco de oro con piedra incrustada al centro. Lo rematan cascabelles de oro	Representación de los vestidos del <i>tlatoani</i>		
	Igual a los anteriores	Contexto funerario: frente al bulto y cuando lo queman		
	Igual a los anteriores	Contexto funerario: frente al bulto	Frente al bulto del <i>tlatoani</i> de Tetzco	
	"rico collar de piedras con una joya de oro al cavo"	Contexto funerario: ofrenda al <i>tlatoani</i> muerto		
	"medalla colgada de un collar de oro. En medio de ella iba incrustada una piedra preciosa llana. Del rededor unos pinjantes de perlas"	Contexto ceremonial: areitos. Objetos que robaron los españoles del palacio de Moctezuma		
	Igual a los anteriores (varía en colorido)	Contexto militar: atavío guerrero		Sullivan lo llama <i>chalchluhcozcatl ololiuhqui</i>
	"sarta <u>les</u> de piedras preciosas al cuello"	Contexto ceremonial: areitos		* El dibujo no aparece en esta fuente sino en el Mendocino
	Sin descripción	Contexto ceremonial: areitos		






## CUADRO NO. VIII (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
38 	Códice Magliabechiano			
39 	Primeros Memoriales	<u>chalchiuhcuz</u> qui	<u>chalchiuhcuz</u> qui o <u>chalchiuhcoz</u> catl	"collar de chalchihuite"
	Atlas de Durán			
	Códice Florentino			
40 	Primeros Memoriales	teucuitla- cuzcapetl	teocuitlacozca petlatl	"collar de petatillo de oro"
41 	Piedra de Tizoc			
	Atlas de Durán			

## JOYAS PARA EL PECHO

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Collar de cuentas verdes circulares, rematadas por cascabeles de oro. Atado atrás con moño rojo	Contexto funerario: bulto mortuario		El texto dice que es de un señor sin especificar su jerarquía
	Collar de cuentas circulares verdes, de dos hilos	Contexto militar: atavío guerrero		Sullivan lo llama <i>chalchiuhcozcatl ololiuhqui</i>
	"grandes sartales de joyas al cuello"	Contexto ceremonial: festejo por campaña militar		
	"collar de piedras preciosas de diversos géneros"	Contexto ritual: bailes para los dioses		
	"collar de piedras preciosas (chalchihuites y turquesas)"	Contexto militar: aderezos para la guerra		
	Collar formado por pequeñas piezas de oro que forman tres hilos concéntricos. Rematado con cascabeles del mismo metal	Contexto militar: atavío guerrero		Sullivan lo llama <i>cozcapetlatl</i>
	Collar formado por tres bandas concéntricas, rematadas por protuberancias	Contexto ritual-militar: (en los dos atavíos)		
	"cadena de oro al cuello"	Uso exclusivo de los <i>tlatoque</i> (leyes suntuarias)		
	"joyeles de oro y piedras de rica hechura"	<i>Ibidem.</i>		

## CUADRO NO. VIII (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
	Tezozómoc			
	Códice Florentino			
	Primeros Memoriales	<i>teucuitla-chipulcozcatl</i>	<i>teocuitla-chipolcozcatl</i>	"collar de ca pajolillo de"
42 	Códice Borbónico			
	Piedra de Tízoc			
	Piedra del Sol			
	Códice Magliabechiano	<i>xolocuzcatl</i>	<i>xolocozcatl</i>	"collar de de perro"
	Códice Florentino			
43 	Códice Borbónico			
	Tezozómoc	<i>teocuitla cozehuatl</i>	<i>teocuitlacoz-ehuatl</i>	"banda amarilla de metal precioso"

## JOYAS PARA EL PECHO

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Cadena de oro	Contexto ritual sacrificio en la inauguración de un templo		Comenta que nunca antes la había usado
"collares de oro que parecían eslavones de vívora"	Contexto ceremonial: areitos		
"collar de cuentas de oro y alternando entre cada dos un caracolito marino"	Contexto ceremonial: areitos		
Sin descripción	Contexto ceremonial: areitos		
Pectoral en forma de brasero o mariposa color turquesa	Contexto ritual vestido como Xiuhtecuhtli, fiesta de <i>Izca-lli</i>		Relación con Xiuhtecuhtli. Recibía el nombre de <i>tlecuilli</i> o "fogón"
Muy parecido al anterior, con dos círculos al centro	Contexto ritual-militar: en los dos atavíos		
Igual al anterior	Contexto ritual parte del glifo señorial		
"joyel en forma de animalito que llaman <i>jilotl</i> de papel pintado"	Contexto funerario: estatua Fiesta de <i>Tliti-tl</i> por 4 años		Colgaba de una banda cruzada sobre el pecho
"figura de perro hecha de papel y pintada de flores"	Contexto ritual fiesta de <i>Izcalli</i> cada 4 años	Los principales que bailaban con él	
Igual a los anteriores	Bajo los nombres: Tonatiuh, Mictlantecuhtli Xiuhtecuhtli y Tlahuizcalpan-tecuhtli		
"banda dorada y esmaltada en pedrería fina"	Contexto ceremonial: coronación e inauguración		

## INSIGNIAS PARA LOS BRAZOS

Como joyas para los brazos del *tlatoani*, los códices y esculturas presentan pulseras, brazaletes, muñequeras, ajorcas y un gran penacho que se usaba en el antebrazo (Cuadro No. IX). En todos los casos se les dibuja en escenas correspondientes a ceremonias públicas.







Aunque los textos describen gran variedad de brazaletes hechos de materiales muy diversos (plumas, turquesas, oro), éstos casi no aparecen en los dibujos ni en el relieve. Tal vez se debe a que, como dijimos antes, eran detalles del atavío real que toda la sociedad conocía, y por tanto no había necesidad de detenerse a señalarlos en cada una de las representaciones.

Las fuentes mencionan el uso de correas para las muñecas, hechas de piel y untadas de bálsamo, con una cuenta preciosa incrustada al centro, llamadas *matemécatl*. En el Atlas de Durán se dibujan dos divisas que pueden ser este tipo de correas, pero atadas en el antebrazo (Vid. elemento 48) y cubriendo del codo a la muñeca (Vid. elemento 49).

De entre todos los distintivos para los brazos que usa ban los *tlatoque* mexicanos, y que aparecen dibujados en las pictografías revisadas, destaca por ser sumamente vistoso el penacho de pluma para el antebrazo (Vid. elemento 50). En varias ocasiones lo porta el soberano en la ceremonia de su coronación; en otras aparece junto al bulto mortuario, o bien entre los objetos de su uso exclusivo. En una de las imágenes del Códice

Florentino un español lo lleva puesto, y el texto indignado comenta que se trata del saqueo de los tesoros de los palacios de México por parte de los españoles (28). Este objeto puede ser el llamado *machóncoatl* que Tezozómoc describe como brazalete de riquísima plumería (29).

## CUADRO NO. IX





IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
44 	Piedra de Tizoc			
45 	Piedra con memoración Templo M.			
	Códice Ramírez			
	Atlas de Durán			
	Códice Florentino			
	Tezozómoc	<i>teocuitla matemecatl</i> <i>teocuitla matemecatl</i>	<i>teocuitla-matemecatl</i> <i>teocuitla-matemecatl</i>	"cuerda de oro para los brazos" "cuerda de oro para los brazos"
	Atlas de Durán			
46 	Códice Borbónico			
47 	Códice Ramírez			

## INSIGNIAS PARA LOS BRAZOS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Muñequera formada por tres bandas de pluma	Contexto ritual-militar: en los dos <u>ata</u> víos		
Pulsera formada por dos círculos	Contexto ritual: autosacrificio		
Pulsera de <u>cu</u> entas circulares	Contexto ceremonial: coronación		
Pulsera con <u>pun</u> tas circulares	Contexto militar: en batalla		
"ajorcas o sartalejas en las muñecas de chalcihuites y turquesas"	Contexto ritual fiestas a los dioses		
"brazalete de turquesas sin plumas"	Contexto ceremonial: areitos		Dice que lo usaba en la mano izquierda
Pulsera dorada	Contexto funerario: cuerpo muerto		
"colgaderos de las muñecas dorados"	Contexto funerario: ofrendas al muerto		
"brazaletes de oro con esmeraldas"	Aderezo distintivo del <u>tlatoani</u>		
"brazaletes de oro"	Distintivos de los <u>tlatoque</u> (leyes suntuarias) Contexto ceremonial: festejo campaña militar		
Pulsera blanca con dos cintas colgantes con puntos rojos	Contexto ritual vestido como Xiuhtecuhtli, fiesta <u>Izcalli</u>	Otros personajes que participan en fiestas religiosas	Parece ser de papel
Brazalete de oro en forma de espiral	Contexto ceremonial: coronación		Se usa en el antebrazo derecho



## CUADRO NO. IX (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN	GRAFIA MODER	TRADUCCION	
47 	Códice Florentino				
48 	Atlas de Durán				
49 					
50 		Códice Ramírez	<i>machoncotl</i>	<i>machōncotl</i>	"brazalete de plumas ricas"*
Códice Florentino	Tezozómoc				

## INSIGNIAS PARA LOS BRAZOS






	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Igual al anterior	Objeto que los españoles robaron a Moctezuma		Parte de los tesoros del <i>tlatoani</i>
	"brazalete de oro muy resplandecientes que le tomaba del molledo al hombro"	Contexto ritual inauguración de piedra y sacrificio. Regalo por elección. Contexto ceremonial: areito	Los otros <i>huei tlatoque</i> de la Triple Alianza. El <i>cihuacbatl</i>	
	Banda roja que cubre el antebrazo	Contexto ritual: ejecutando sacrificio		
	Objeto rojo que cubre desde la muñeca hasta el codo	Contexto ceremonial: coronación		Inmediatamente sobre éste sale el penacho del antebrazo
	Gran penacho de plumas para el antebrazo que sale de un brazalete	Contexto ceremonial: coronación Retrato en roca Contexto funerario: frente al bulto. Insignia real		
	Igual al anterior	Contexto funerario: frente al cuerpo incinerándose. Contexto ceremonial: coronación		Según Peñafiel corresponde al llamado <i>machonco tl</i> o <i>macopilli</i> , y se usaba en bailes
	"brazaletes de mosaico hechos de turquesa, con plumas ricas que salían del brazo hasta más arriba que la cabeza y con bandas de oro que subían con las plumas"	Contexto ceremonial: areitos Entre los objetos que los españoles robaron a Moctezuma		
	"brazalete con rica plumería"	Aderezos del <i>tlatoani</i>		*Vid. Molina

## INSIGNIAS PARA LAS PIERNAS

Las divisas que llevaba el *tlatoani* sobre las piernas en la guerra, y en ceremonias religiosas y públicas de importancia, son básicamente rodilleras, espinilleras, ajorcas y tobilleras (Cuadro No.X).

Las tobilleras de pluma (Vid.elemento 56) se formaban de franjas de plumas, constituyendo un elemento muy vistoso del atuendo real. Sólo varía en ellas el colorido dependiendo de las plumas con que se elaboraron. Las portan los *tlatoque* en ceremonias de coronación y en sus atavíos militares.



## CUADRO NO. X

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
51 	Piedra de Tizoc				
52 					
53 	Atlas de Durán				
54 	Códice Ramírez Atlas de Durán				
55 	Códice Florentino				
	Tezozómoc				
	Atlas de Durán				

## INSIGNIAS PARA LAS PIERNAS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Rodillera de tres bandas con flecos rematandola, atada con dos lazos al frente	Contexto ritual-militar: en los dos atavíos		En el atavío representado catorce veces sólo la lleva en la pierna derecha
Serie de bandas que cubren la pierna del tobillo a la rodilla. Atadas al frente	Contexto ritual-militar: sólo en uno de los atavíos		Lo usa en la pierna izquierda con el atavío representado en catorce ocasiones
Espinilleras de oro liso	Contexto ceremonial: coronación		La usa en la pierna derecha
"calcetas de oro"	Contexto funerario: ofrenda al muerto. Distintivo real (leyes suntuarias) Contexto ceremonial: festejo campaña militar	Los <i>hueitlatoque</i> de Tetzco y Tlacopan. El <i>cihuacóatl</i>	
Espinilleras de oro labrado	Contexto ceremonial: coronación		Peñafiel las llama <i>cozehuatl</i>
"calcetas de oro muy bruñido"	Contexto ceremonial: areitos		
Espinilleras enrolladas en forma de espiral	Entre los objetos que robaron los españoles a Moctezuma		
"muñequera de acero dorada sembrada de esmeraldas"	Contexto ceremonial: inauguración de templo		La usaba en el pie derecho
"calcetillas con cascabeles de oro al cabo, en las gargantas de los pies"	Regalos al recién electo		

## CUADRO NO.X (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
	Tezozómoc	<i>tecuecuextli</i>	<i>tecuecuextli</i>	"cascabeles de piedra" (para la garganta de los pies)
	Atlas de Durán			
	Tezozómoc	<i>yexipepetlac-tli *</i>	<i>icxipepetlac-tli</i>	"los brilladores de los pies"
	Códice Florentino			
56 	Códice Ramírez			
56 	Atlas de Durán			
	Tezozómoc	<i>yexitecuc<u>u</u>extli 6</i>	<i>icxitecuc<u>u</u>extli</i>	"cascabeles de piedra para la garganta de los pies"
	Códice Florentino	<i>matemecatl</i>	<i>matemecatl</i>	"cuerda de piedras del brazo"

## INSIGNIAS PARA LAS PIERNAS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
"collares anchos para las gargantas de los pies con campanillas de oro colgando"	Contexto ceremonial: festejo campaña militar		
Cascabeles de oro en los pies	Distintivo real (leyes suntuarias), Areitos		
"collarejas de las gargantas de los pies"	Distintivo de los <i>tlatoque</i>	Aderezo para los principales	
"grebas de oro muy delgado colgadas de las rodillas hacia abajo"	Contexto ceremonial: areitos		
Tobilleras formadas por bandas color turquesa	Contexto ceremonial: coronación		Las usa debajo de las espinilleras labradas de oro
Tobilleras formadas por bandas de colores, hechas de pluma	Contexto ceremonial: coronación. Contexto militar: en batalla		Peñafiel las llama <i>tecuecuextli</i> o <i>icxitecucueextli</i> . Las usa con <i>ichca huipilli</i> corto
Correas atadas a los tobillos	Retrato en roca		
"muñequera de cuero colorado"	Contexto ceremonial: coronación		Se usaba en el tobillo derecho
"cuero amarillo que ataba una correa adovada a las pantorrillas con cuentas de oro y plumas ricas"	Distintivo del <i>tlatoani</i> , dado por Tezcatlipoca		El nombre no parece corresponder a la descripción



## CALZADO

Llama la atención el hecho de que en tres de los códices estudiados (Atlas de Durán, Borbónico y Ramírez) la mayoría de las representaciones del *tlatoani* lo muestren usando sandalias, mientras que en el resto de los documentos aparece mucho más descalzo.

Las sandalias o cotaras (Cuadro No.XI) dibujadas muestran gran uniformidad en cuanto a su forma (talonerías rectangulares unidas por cintas y con suela de piel), a pesar de la diversidad en los estilos de las representaciones comparadas. Sólo varían en pequeños detalles como el color de las cintas o de la talonera.

Según Durán las cotaras podían ser usadas por los guerreros destacados en batalla; pero dentro de las casas reales únicamente el propio soberano y el *cihuacbatl* podían calzár-  
las.





IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
57 	Primeros Memoriales	<i>_tecpilcactli</i>	<i>tecpilcactli</i>	"sandalia de noble gobernante"
	Códice Borbónico			
57 	Piedra de Tízoc			
	Códice Florentino			
	Códice Ramírez			
	Atlas de Durán			
	Primeros Memoriales	<i>_tlazocactli</i>	<i>tlazocactli</i>	"sandalia valiosa (apreciada)"
	Códice Florentino			

## CALZADO

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Sandalia formada por talonera lisa y suela de piel, atada en la parte delantera por cintas anudadas	Contexto militar: atavío guerrero. Parte del vestido de los <i>tlatoque</i> en todos los contextos		Esta lleva las puntas de las cintas rojas en amarillo
Igual a la anterior pero con las puntas en color turquesa	Contexto ritual vestido como Xiuhtecuhtli, fiesta <i>Izcalli</i>	Muchos dioses. Gran parte de los participantes en fiestas religiosas	
Igual a las anteriores (sin color)	Contexto ritual-militar: en los dos atavíos		
Igual a las anteriores (cintas en rojo)	Contexto ceremonial: areitos. Actos de gobierno	Algunos destacados guerreros Algunos dioses	La mayoría de los <i>tlatoque</i> dibujados van descalzos Las llama cotaras
Igual a las anteriores (cintas rojas)	Contexto ceremonial: coronación En actos de gobierno	Los ídolos que representan a los dioses. Destacados personajes. Sacerdotes	Todos los <i>tlatoque</i> dibujados calzan sandalias
Igual a las anteriores (cintas rojas)	En todos los contextos. Retrato en roca	El <i>cihuacóatl</i> . Gobernantes extranjeros. Destacados personajes. Soldados en batalla	Todos los <i>tlatoque</i> representados las llevan puestas
Igual a las anteriores (cintas rojas pero con puntas en amarillo)	Contexto militar: atavío guerrero	Capitanes o soldados destacados en guerra	Sullivan traduce el nombre como preciosas sandalias
Sandalias verde oscuro	Contexto ritual investidura		Ataviado con distintivos de Huitzilpochtli

CUADRO NO. XI (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
57 	Primeros Memoriales	<i>tecpilactli</i>	<i>tecpilcactli</i>	"sandalias de noble gobernante"
	Tezozómoc	<i>xiuhcactli</i>	<i>xiuhcactli</i>	"sandalia de turquesa"
57 	Ídolo de Churubusco			
	Atlas de Durán			
	Tezozómoc			
	Códice Florentino			

## CALZADO

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Sandalias con talonera turquesa y cintas en rojo con puntas amarillas	Contexto militar: atavío guerrero	Capitanes y soldados destacados en guerra	Sullivan las traduce como sandalias reales
	"sandalias azules"	Contexto ceremonial: coronación		
	"cotaras doradas"	Contexto ceremonial: regalos por campaña militar		
	"cotaras doradas de oro y esmeraldas de mucha pedrería"	Contexto ceremonial: inauguración de templo. Contexto funerario: cuerpo		
	Sandalias cuya talonera lleva dibujo en forma de V	Contexto ritual investidura		Estas se llamaban <i>itzcactli</i> o "sandalias de obsidiana". Relacionadas con Tezcatlipoca
	"zapatos de tigre todos guardados de oro y piedras verdes y azules"	Contexto ceremonial: coronación y areitos. Inauguración templo	El <i>cihuacbatl</i>	
	"cotaras de cuero de tigre"	Contexto ceremonial: regalos por campaña militar		
	"cotaras ...de cuero de tigre y las suelas de ciervo cosido hecho de muchos dobleces y cosido con pinturas"	Contexto ceremonial: areitos		

## OBJETOS QUE LLEVA EN LA MANO

Por lo que respecta a los objetos que exhiben en la mano los gobernantes ataviados, podemos decir que son de varios tipos (Cuadro No.XII). Algunos de ellos pueden haber constituido símbolos importantes de poder, como por ejemplo las lanzas (Vid.elemento 61) que se dibujan en el Ramírez y Florentino, y que podrían ser interpretados como bastones de mando. Éstas son muy semejantes a las que llevan algunos dioses, como Yacatecuhtli en esta última fuente.

Destaca el uso de artículos hechos de pluma de muy diversas formas (Vid.elementos 58 y 59) como elementos complementarios en el atuendo real para las ceremonias. Peñafiel menciona un cetro real de plumas conocido como *tlatocatopilli*, que no sabemos si corresponde exactamente a alguno de los objetos dibujados en las fuentes estudiadas.

Como objeto ritual que lleva en la mano el soberano, dentro de la fiesta de *Izcalli*, ataviado como el dios del fuego, tenemos un cetro en forma de serpiente (Vid.elemento 60) que parece corresponder a "una gran hacha de encienso, a manera de culebra, que ellos llamaban *Xiuhcoatl*, la que venía encendida,..." (30). Esta servía para incensar sitios y objetos.


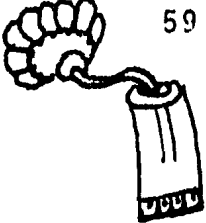


Otros elementos portables son las bolsas, de variadas formas y materiales, en las que llevaban copal al participar en los ritos. Un ejemplo de ellas lo encontramos representado en las dos figuras de la Piedra de conmemoración de la ampliación del Templo Mayor (Vid.elemento 62).

Gran cantidad de artículos pequeños como cañas de humo,

espejos, flores y sonajas, también eran llevadas en la mano por el gobernante. Las fuentes escritas señalan constantemente que el *tlatoani* tenochca acostumbraba portar en la mano derecha, al sentarse en su trono, arco y flecha que eran "señal de su justicia,..." (31). Sin embargo, estas armas no se dibujan en ninguna de las representaciones revisadas en relación al líder de los mexicas, mientras que los primeros *tlatoque* de Huejutla las llevan en la mano tanto en los Primeros Memoriales (Lámina XX) como en el Florentino (32), y los de Tetzcoco en la primera fuente (Lámina XIX).

Otros tipos de armas que lleva el monarca en la mano son los cuchillos para sacrificio y macanas con navajas incrustadas (Vid. elemento 63) como parte de sus atavíos guerreros.

## CUADRO NO. XII


IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
58 	Códice Ramírez			
59 				
	Códice Florentino	quetzaleca ceoaztli	quetzaleca-cehuaztli	"abanico precioso"
	Tezozómoc	omichicahuaz heccazehuaz-quetzalli	omichicahuaz-tli ehcacehuaz-quetzalli	"el raspador [músico] de hueso" "plumas verdes preciosas de abanico"
60 	Códice Borbónico			
	Atlas de Durán	xiuhcoatl	xiuhcōatl	"la serpiente de turquesa o la serpiente de fuego"
61 	Códice Ramírez			

## OBJETOS QUE LLEVA EN LA MANO

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Abanico de plumas, con mango rematado por plumón	Contexto ceremonial: areitos	Los nobles y principales, aún en su presencia	
	Objeto formado por un abanico de plumas con mango del que sale una gran banda rematada por flecos	Contexto ceremonial: areitos. Contexto funerario: frente al cuerpo muerto al ser incinerado	Otros nobles. El dios Tezcatlipoca	
	"mosqueadores de pluma con bandas de oro"	Contexto ceremonial: areitos		
	"mosqueador grande de ricas plumas con un sol de oro en medio, rodeado de piedras"	Contexto ceremonial: festejo por campaña militar		Dice que las piedras eran esmeraldas y rubies
	Cetro en forma de serpiente amarilla. Mango turquesa de forma parecida al petoral de brasero. En el borde la serpiente lleva círculos	Contexto ritual vestido como el dios Xiuhtecuhtli. Fiesta Izcalli		Un cetro parecido pero de color turquesa, lo lleva Xiuhtecuhtli en la misma fiesta en el código Borbónico
	"gran hacha de incienso a manera de culebra encendida"		Sacerdotes al incensar ídolos, piedras sagradas, sitios, etc	
	Especie de lanzas. Varía en los detalles (adornos parte superior, forma de la punta, etc)	La portan en su retrato: Acamapichtli, Chimalpopoca, Tizoc y Ahuizotl.		La llevan los tlatoque (una excepción que van de pie. Los dos Moctezumas aunque están en dicha posición no lo hacen, escenas de coronación. Parece ser un bastón de mando



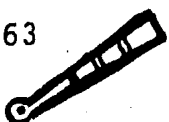

CUADRO NO. XII (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
	Códice Florentino				
	Tezozómoc	<i>coatopilli</i>	<i>coatopilli</i>	"báculo de serpiente"	
	Atlas de Durán				
	Tezozómoc	<i>tlapetlanil-cuahuitl</i>	<i>tlapetlanil-cuahuitl</i>	"vara que centellea"	
	Atlas de Durán				
	Códice Florentino				
62 	Piedra de conmemoración ampliación Templo Mayor				
	Códice Florentino				

## OBJETOS QUE LLEVA EN LA MANO

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Especie de lanza con adorno de plumas en la parte superior	Hablando con los mercaderes		
	"vara o bordon"	Contexto funerario: atavío del cuerpo		Todo el atavío se relaciona con Quetzalcóatl
	Palo labrado a manera de relampago	Contexto funerario: estatua		Ataviado como Tláloc
	"macana muy liviana del color del fuego, que tenía incrustadas centellas"	Contexto funerario: atavío del cuerpo muerto		
	"báculo con sonajas"	Contexto funerario: estatua		Atavío de Yohualhuan
	"palos a manera de machetes, la mitad teñida con colorado y la mitad inferior de blanco"	Contexto ceremonial: fiesta Izcalli (cada cuatro años)	Los principales que bailaban con él	
	Bolsa de forma trapezoidal labrada con flecos Colgante en la parte central del mismo material	Contexto ritual autosacrificio		Las dos figuras la llevan colgada del brazo izquierdo
	"talequilla de papel con copal"	Contexto ceremonial: fiesta Izcalli (cada 4 años)	Los principales que bailaban con él	Dice el texto que la llevaban en la mano izquierda
	"talega con copal... hecha de tela verde oscuro con huesos de muerto estampado"	Contexto ritual investidura		Se relaciona con Huitzilnochtli

CUADRO NO. XII (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
	Códice Florentino				
	Tezozómoc				
	Códice Florentino				
	Tezozómoc	<i>ichcaxuchitl</i>	<i>ichcaxóchitl</i>	"flor de algodón"	
	Códice Florentino				
	Tezozómoc	<i>matzopetztl</i>	<i>matzopetztl</i>	"brazalete" *	
63 	Primeros Memoriales	<i>_maquauh</i>	<i>macuahuitl</i>	"espada de madera"	
63 	Atlas de Durán				
	Códice Florentino				
	Tezozómoc				

## OBJETOS QUE LLEVA EN LA MANO

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Incensario pintado de verde con craneos en blanco y en el cabo del astil colgando unas borlas de papel	Contexto ritual investidura		Relación con Huitzilopochtli, como ser que muere para renacer con una naturaleza distinta
	"caña con una bola en medio de pluma blanca"	Contexto ceremonial: sacrificio e inauguración		La llevaba en la mano derecha
	"cañas de humo"	Contexto ceremonial: areitos		
	"rosa pintada (blanca de algodón)"	Contexto funerario: cuerpo muerto		En la mano izquierda. Atavío de Huitzilopochtli
	Flores	Contexto ceremonial: areitos		La llevaba en la mano derecha
	Espejo			
	Sonajas de oro			
	Concha de tortuga, cubierta oro			
	"vanderilla de oro con remate de pluma"			
	"manopla o guante de malla"	Contexto ceremonial: coronación		* Vease Molina
	Macana de madera con hojas de obsidiana en ambos lados	Contexto militar: atavíos guerreros	Otros capitanes y soldados del ejército	Sullivan la llama <i>maquauitl</i>
	Igual a la anterior	Contexto militar: en batalla Contexto ceremonial: coronación	Gran parte de los combatientes	
	"espada de madera con piedras de navajas pegadas"	Contexto militar: atavíos guerreros		
	Igual a las anteriores	Retrato en roca Ceremonial		Atavío de Xipe

## RODELAS



Entre los objetos que en sus representaciones plásticas llevan los *tlatoque* mexicanos en las manos, destaca por su gran variedad y por su clara diferencia con respecto a otros artículos, las rodela o *chimalli*. Por ello han sido clasificadas en un cuadro (Cuadro No.XIII) por separado.

La diversidad que muestran las rodela, tanto en las imágenes como en la descripción que de ellas hacen los textos, estriba en su dibujo y color, ya que su forma es muy semejante: estructura circular hecha de carrizos unidos con fibras de maguey y cubierta de plumas que servía de escudo, de cuya parte inferior colgaban "unos rapazejos hechos de pluma rica terminados en borlas o botones de pluma" (33).

Las rodela eran hechas en su mayoría de plumas de colores (Vid. elementos 63 a 66). Algunas llevaban además elementos de metal y de piedras preciosas incrustadas, o bien pieles de animales. La rodela (Vid. elemento 67) que lleva Moctezuma al estar ataviado como Xiuhtecuhtli en la fiesta de *Izcalli*, en el Códice Borbónico lleva colgantes que parecen ser de papel; pero no hay datos que nos permitan comprobarlo.

Este tipo de divisa aparece principalmente dentro del contexto militar (batallas, regalos por campañas), pero también en las listas de tributación, en atavíos con los que se vestía el cuerpo muerto del gobernante, en ceremonias de coronación y como parte de su atavío en un retrato excavado en la roca.

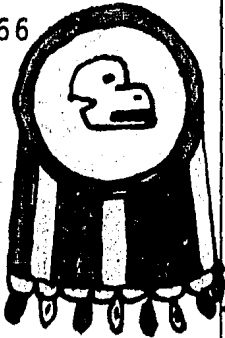


CUADRO NO. XIII

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
<p>64</p> 	<p>Primeros Memoriales</p>	<p><i>chimal que- Ʒzalcuexyo</i></p>	<p><i>chimalquetzal- cuexyo</i></p>	<p>"rodela de objetos concavos* de pluma de que-tzal"</p>
	<p>Atlas de Durán</p>			
<p>65</p> 	<p>Primeros Memoriales</p>	<p><i>chimal que- Ʒzalxicalcu- liuhqui</i></p>	<p><i>chimalquetzal- xicalcolih- qui</i></p>	<p>"rodela de greca escalonada de pluma de que-tzal" ǃ</p>
	<p>Atlas de Durán</p>			
	<p>Códice Florentino</p>			

## RODELAS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Rodela con aro exterior amarillo, campo rojo y dibujos en amarillo, verde y azul. Con 4 medias lunas. En la parte inferior faldeta de plumas de colores. Remate con botones de pluma	Contexto militar: atavío guerrero		Según Peñafiel las líneas eran de pluma roja y azul de <i>xiuhtoll</i> , las verdes de <i>chupamirto</i> , negras de cuervo y las de la parte inferior de huilota. Las medias lunas eran de oro
	Muy parecida a la anterior sólo varía en detalle de color	Contexto militar: en batalla	Otros guerreros participan en batalla	La usa con traje entero de jaguar. En el Mendocino aparecen rodela muy semejantes en las listas de tributación
	Rodela con aro exterior amarillo. Campo central verde con dibujo de greca escalonada en rojo. Faldeta de franjas de colores hecha de pluma. Remate de botones de pluma	Contexto militar: atavío guerrero		Sullivan la llama <i>chimalli quetzalxicalcolliuhqui</i>
	Muy parecida a la anterior, varía en detalles y color	Contexto militar: en batalla	Otros soldados Guerrero participando en sacrificio gladiatorio	Parecida a la del fol. 79vto. del Códice Matritense llamada <i>ixcolliuhqui chimalli</i>
	"rodela con un círculo de oro alrededor y en centro de pluma rica (roja, verde y azul). En la parte de abajo colgaban unos zapatejos de pluma..."	Contexto militar: aderezo para la guerra		*Dudoso. López Austin opina que <i>cuex</i> pudiera significar concavo. <i>ixicalcolliuhqui</i> es literalmente "aquello que tiene forma de curva o voluta de las <i>ificaras</i> "

## CUADRO NO. XIII (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
66 	Primeros Memoriales	<i>chimal tozmiquizyo</i>	<i>chimaltozmi- quizyo</i>	"rodela de muerte amarilla"
	Atlas de Durán			
	Tezozómoc	<i>tozmiquiztli</i>	<i>tozmiquiztli</i>	"muerte amarilla"
		<i>quetzalxical- colihqui</i>	<i>quetzalxical- colihqui</i>	"greca escalonada de pluma de quetzal"
	Código Florentino	<i>xiuhtototl</i>	<i>xiuhtótotl</i>	"ave de fuego" <i>Cotinga amabilis</i>
67 	Código Borbónico			
68 	Piedra de Tízoc			
	Código Florentino	<i>xiuhchimalli</i>	<i>xiuhchimalli</i>	"rodela de turquesa"
	Atlas de Durán			



## RODELAS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Rodela con aro exterior azul. Campo central amarillo con un cráneo al centro Faldeta de bandas de plumas de colores. Remata da con botones	Contexto militar: atavío guerrero		
Muy parecida a la anterior, varía en detalles	Contexto militar: en batalla	Otros soldados	
No se describe	Contexto ceremonial: regalos campaña militar		
No se describe	Contexto ceremonial: regalos campaña militar		
"rodela de pluma rica. En medio un cuadro de oro"	Contexto militar: aderezos para guerra		
Rodela blanca lisa, faldeta del mismo color, decorada con puntos rojos	Contexto ritual vestido como Xiuhtecuhtli, fiesta Izcalli	Otros personajes que participan en fiestas religiosas	Muy semejante a la rodela de Mictlantecuhtli en el Magliabechiano, e igual a la de Xiuhtecuhtli
Rodela lisa. Faldeta y banderas que salen de ésta hechas de papel y plumas	Contexto ritual-militar: en los dos atavíos		
Rodela con piedra verde al centro y el rededor sembrado de turquesas			
Rodelas (no especifica los tipos)	Contexto ceremonial: coronación Contexto funerario: cuerpo. Militar		

## DIVISAS PARA LA ESPALDA

En las fuentes escritas y en las pictografías existe mención de una gran variedad de divisas usadas por los *tlatoque* sobre la espalda (Cuadro No.XIV). La inmensa mayoría de ellas eran hechas de plumas ricas y se usaban en contexto militar, sirviendo como insignias de ordenamiento dentro del campo de batalla, ya que los soldados podían fácilmente identificar a través de ellas, a sus regimientos y líderes (34). Por lo que respecta a la forma de dichos objetos, presentan una enorme variedad, como puede verse en su descripción en el cuadro correspondiente (Vid.elementos 72 a 79).

Algunas de estas divisas tenían una finalidad práctica inmediata, como las banderas doradas, que según el Florentino servían para dar la señal de alarma, y el soberano las levantaba en el momento en el que los soldados debían lanzarse sobre sus enemigos (35). Esta insignia recibía el nombre de *teocuitlapanitl*.

Existen otras hechas de materiales diversos (papel, tela, plumas) que llevaban en la espalda en ocasiones rituales. En algunas usaban también ciertos objetos como son los tambores en la espalda.

Uno de los adornos más llamativos que usa el *tlatoani* mexicana sobre la espalda, es la *xiuhcōatl* o serpiente de fuego, en su atavío de Xiuhtecuhtli para la fiesta del mes *Izcalli* (Vid. elemento 71) en el Códice Borbónico. Dicha serpiente era nahual del dios del fuego y parte esencial, por tanto de su atavío.


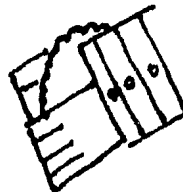

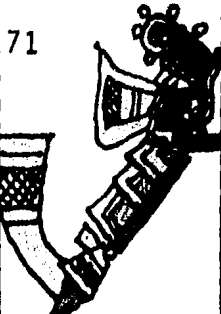

Una de las insignias más frecuentes en la espalda es un barrilete en forma de calabazo, que servía para llevar tabaco o *yaqualli*, mezcla comestible de tabaco y tinta a la que se atribuía el proporcionarles fuerza. Este calabazo junto con dos cintas rojas amarradas por nudo en la parte anterior del cuello y que caían hacia atrás (Vid. elemento 69), recibía el nombre de *yietecómatl*.

Esta insignia era un símbolo de realeza y, como establece Caso, debe interpretarse "... como muestra de respeto o alta dignidad que era usada por los señores y los sacerdotes sagrados y formaba parte de la indumentaria de los dioses" (36). Por ello en la Lámina LIX del Códice Magliabecchiano, dentro de la investidura de un gobernante aparece el *yietecómatl* junto con una prenda de vestir, como las insignias que denotaban el oficio, y dos personajes importantes usando el mismo atavío sentados frente a él.

El Florentino dentro de la descripción de la ceremonia de unción del *tlatoani* recién electo (37) menciona que, al dirigirse hacia el lugar de penitencia vestido con *xicolli* verde con huesos, éste llevaba en las espaldas unas "borlas" verdes y el calabazo.

Muchas de las divisas para la espalda eran usadas por otros personajes, además del gobernante en el mismo contexto. Todos ellos destacados socialmente.




## CUADRO NO. XIV

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
69 	Códice Magliabecchiano				
	Piedra con memoración Templo Mayor				
70 	Atlas de Durán				
71 	Códice Borbónico				
72 	Primeros Memoriales	quetzalpatzac tli	quetzal- patzactli	"el desecado de plumas de quetzal"	

## DIVISAS PARA LA ESPALDA


DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Dos cintas rojas que se ataban frente al cuello y dejaban caer en la parte posterior. En el extremo inferior se ensanchan formando rectángulos y con borde de plumas blancas. En medio se colocaba en la espalda un calabazo con tabaco	Contexto ritual investidura	Altos dignatarios que lo acompañan en su penitencia. Músico tocando frente al muerto. Individuo que participa en fiesta religiosa. Personajes que comen y hablan frente a un árbol florido	No dice que sea un <i>tlatoani</i> , el texto habla de un "señor" sin especificar su jerarquía. En el Mendocino aparece esta divisa, usada por un alfaquí que va a sahumar a los dioses. Esta divisa se llamaba <i>yietecómatl</i>
Igual a la anterior, pero visto de perfil	Contexto ritual autosacrificio		En los Primeros Memoriales aparece un personaje usando esta divisa en la fiesta de <i>Izcalli</i>
Especie de botellón en la espalda "aletas que se echaban a las espaldas hechas de piedra verde"	Contexto ritual inauguración de una piedra	El <i>cihuacóatl</i>	Según el texto esta divisa significaba que además de reyes eran sacerdotes
Ornamento en forma de serpiente con las fauces abiertas. Ceja y colmillo de turquesas. Círculos de fuego en el borde de la boca	Contexto ritual vestido como Xiuhtecuhtli, fiesta <i>Izcalli</i>		Es la serpiente llamada <i>xiuhcóatl</i> . Divisa propia de Huitzilopochtli, Xiuhtecuhtli y Tonacatecuhtli
Divisa en forma de abanico formado por franjas de pluma de distintos colores y rematado por plumas de quetzal	Contexto militar: atavío guerrero		Según Peñafiel la usaba también en areitos. Dice que se ponía con <i>xiuh-totoehuatl</i> y <i>teocuitla xapochimalli</i>

## CUADRO NO. XIV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
73 	Primeros Memoriales	<i>-quetzal-papal(o)uh</i>	<i>quetzalpapálo-tl</i>	"mariposa de quetzal"	
	Códice Florentino	<i>sochiquetzal-papálotl</i>	<i>xochiquetzal-papálotl</i>	"la mariposa de Xochiquetzal"	
74 		<i>itzpapálotl</i>	<i>itzpapálotl</i>	"mariposa de obsidiana"	
		<i>tlauhquechol</i>	<i>tlauhquechol-li</i>	"quecholli brillante"	
75 	Primeros Memoriales	<i>-teucuitlapan</i>	<i>teocuitlapani-tl</i>	"bandera de oro"	
	Códice Florentino				

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Insignia en forma de mariposa, hecha de plumas de quetzal, amarillas y rojas. De su boca sale otro penacho de plumas de quetzal	Contexto militar: atavío guerrero		
	Divisa en forma de ser sobrenatural con manos, pies, ojos, nariz y uñas de oro. Alas y cola de quetzal. Cuerpo de plumas verdes y azules con oro Cuernos formados por penachos de pluma de quetzal	Contexto militar: aderezo para la guerra	Al parecer usada por otros destacados guerreros	
	Muy parecida a la anterior pero en forma de mariposa			El dibujo corresponde a la forma en que se representa en los Primeros Memoriales
	"casquete de plumas coloradas con oro y a su alrededor una corona...En medio de ésta salía un penacho de plumas de quetzal hacia atrás"	Contexto ceremonial: areitos. Contexto militar: aderezo para la guerra		Según Peñafiel las plumas rojas eran del ave pico de cuchara, propias del dios de la guerra
	Divisa de dos banderas doradas (oro golpeado), coronadas por penachos de plumas de quetzal	Contexto militar: atavío guerrero		
	"vanderilla hecha de plumas de quetzal entrelazadas con bandas de oro y penacho"	Contexto militar: aderezo para la guerra		La usan en otras fuentes como Durán otros guerreros en batalla

## CUADRO NO. XIV (Continuación)




IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
	Códice Florentino			
76 				
		<i>tozquaxolotl</i>	<i>tozcuaxólotl</i>	"perro de cabeza amarilla"
		<i>cacatzontli</i>	<i>zacatzontli</i>	"cabellera de zacate"
		<i>toztzitzimitl</i>	<i>toztzitzímitl</i>	"Tzitzímitl amarilla"*
		<i>xoxouhquitzitzimitl</i>	<i>xoxouhquitzitzímitl</i>	"Tzitzímitl verde"
		<i>yztactzitzimitl</i>	<i>iztactzitzímitl</i>	"Tzitzímitl blanco"
		<i>chictlapanquicuectecatl</i>	<i>chictlapanquicuectecatl</i>	"huasteco de mitades de dos colores"



## DIVISAS PARA LA ESPALDA

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
	"vanderilla de plata con bandas de oro y penacho de quetzal"	Contexto militar: aderezos para la guerra	Al parecer usada por otros destacados miembros del ejército	
	Tambor pequeño, dorado con piel de tigre. A veces llevaba faldeta de plumas ricas y oro			El dibujo corresponde al llamado <i>teocuitlahuehuetl</i> que aparece en los Primeros Memoriales
	"tambor verde de pluma con faldeta de plumas ricas y oro"			
	"tamboril de madera hueco... muy pintado"	Contexto ceremonial: areitos		
	"cestillo de plumas en medio del cual salía un perrillo con plumaje largo en la cabeza. Ojos y uñas de oro"	Contexto militar: aderezos para la guerra	Al parecer usado por otros destacados miembros del ejército	
	"divisa de plumas amarillas sembradas de oro"			
	Divisa de plumas y oro. Al centro ser sobrenatural rematado por penacho de plumas			* <i>tzitzimitl</i> es un ser sobrenatural devorador
	Ser sobrenatural de plumas verdes y oro. En la cabeza llevaba penacho verde			
	Igual al anterior pero de plumas blancas			
	Parecida a las anteriores pero la mitad verde y la otra amarilla			

## CUADRO NO. XIV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
	Códice Florentino	<i>yztac cuextecatl</i>	<i>iztaccuextécatl</i>	"huasteco blanco"
		<i>cuztic cues-tecatl</i>	<i>cúztic cuextécatl</i>	"huasteco amarillo"
	Tezozómoc	<i>xoxouhqui-cuextecatl</i>	<i>xoxouhqui-cuextécatl</i>	"huasteco verde"
		<i>iztac huix-tecatl</i>	<i>iztac huix-tecatl</i>	"el de Huixtlan blanco"
77 	Códice Florentino			
78 		<i>cuztic teucuitlacopilli</i>	<i>cúztic teocuitlacopilli</i>	"gorro cónico de oro"
		<i>yztac teucuitlacopilli</i>	<i>iztac teocuitlacopilli</i>	"gorro cónico blanco"
		<i>xiloxochipatzactli</i>	<i>xiloxochipatzactli</i>	"el desecado de flor de jilote"
79 	Tezozómoc	<i>quetzalpatzactli</i>	<i>quetzalpatzactli</i>	"el desecado de plumas de quetzal"
		<i>tozcocoli cuaxxolotl</i>	<i>tozcocotl cuaxólotl</i>	"cabeza de perro con garguero amarillo"

## DIVISAS PARA LA ESPALDA

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
No se describe	Contexto militar: aderezo para la guerra	Al parecer otros soldados mexicas	
"capillos con penacho en la punta. Medalla de oro atada con un cordón a manera de guirnalda"			
"divisa de preciada plumeria"	Contexto militar: regalos por campaña		
"divisa de preciada plumeria"			
"capacete de oro con dos manojos de pluma de quetzal como cuernos"	Contexto militar: aderezo para la guerra		El dibujo corresponde al <i>quetzal cuacuahuítl</i> de los Primeros Memoriales
"capacete de plata"			
"capillo de oro con un vaso con plumas en la punta"			Dibujo tomado de los Primeros Memoriales. Varía en colorido
Igual al anterior pero de plata			
"divisa en forma de almete con muchos penachos y ojos de oro"			
"divisa muy rica de preciada plumeria"	Contexto militar: regalo por campaña militar		Imagen tomada de los Primeros Memoriales bajo este nombre
Divisa formada por cabeza de perro sin orejas, pescuezo largo. De oro			

PRENDAS DE VESTIR

Todo el repertorio de prendas de vestir de los mexicas puede reducirse, según Patricia Anawalt (38), a cinco categorías o tipos de vestido que son: prendas que se deslizan (*slip-on garment*), prendas abiertas con costura (*open-sewn garment*), prendas cerradas con costura (*closed-sewn garments*) y prendas de cuerpo entero (*limb-encasing garments*).

Las prendas que visten los *tlatoque* mexicas en las pictografías y representaciones escultóricas, corresponden a cuatro de las categorías mencionadas. Faltan únicamente las prendas que se deslizan. Así tenemos que tanto el *máxtlatl* y la prenda de cadera (*hip-cloth*), como la *tilmatli* son prendas drapeadas o que se constituyen de una sola pieza de tela enrollada: alrededor del cuerpo en el caso del primero, de la cadera en el segundo, y anudada sobre el hombro en la tercera.

Como parte de la indumentaria real que corresponde al tipo de prendas abiertas con costura, formadas por varias piezas de tela unidas longitudinalmente por una costura y usadas abiertas al frente, tenemos la *xicolli*; mientras que el *lehcahuipilli* cerrado y el *ehuatl* son prendas cerradas con costura que se hacían igual que las anteriores, pero se diferenciaban de ellas por usarse completamente cerradas sobre el cuerpo.

En cuanto a las prendas de cuerpo entero, los *tlatoque* mexicanos usaban en algunas ocasiones, participando en batallas, el *tlahuiztli* o traje militar que seguía la forma del cuerpo,

cubriéndolo por completo.

Existe mención en las fuentes de otras muchas prendas como chamarras, corazas, sobrepeliz o roquete, etc... que por no ser descritas con detalle ni representadas plásticamente, no podemos saber a que categoría de las mencionadas anteriormente corresponden, o bien si constituyen otra categoría más, diferente de éstas. Sin embargo, han sido incluidas en el cuadro de prendas de vestir (Cuadro No.XVI), junto con la *xicolli* y el *ichcahuipilli*, porque también servían para cubrir la parte superior del cuerpo.

Las prendas que forman la indumentaria de los tenochcas eran de uso común para la mayoría de los pueblos establecidos en el centro de México. Estas les habían sido heredadas de otros pueblos mesoamericanos que se habían desarrollado en épocas anteriores.

## MANTAS

La *tilmatli* o manta constituye la prenda más importante dentro del vestuario de los mexicas. Por lo que respecta al de los *tlatoque*, aparecen dibujadas en las pictografías y descritas en las fuentes una gran diversidad de ellas (Cuadro No.XV).

Esta prenda era usada por el líder de los tenochcas en todo tipo de actos y la porta en la gran mayoría de las veces en que aparece retratado.

La manta era el símbolo más importante de la posición social de una persona. El *tlatoani* era el único que tenía la libertad de usar cualquier manta que quisiese, mientras que el resto de los mexicas (aún los más altos funcionarios) tenía que limitarse a los tipos específicos que les eran asignados por las leyes suntuarias.

No sólo el diseño, colorido y material de las mantas era reglamentado de acuerdo a la posición de los individuos, sino también su largo y la manera de usarlas. Por lo que respecta a las que viste el soberano salta a la vista que son muy semejantes en cuanto a forma, y casi todas se anudan sobre el hombro, lo " que es señal de humildad" (39). En raras ocasiones llevan también el nudo sobre el pecho.

La forma de anudarse la *tilmatli* debió de tener una gran importancia y un significado especial, por lo que el gobernante recién electo, al orar a Tezcatlipoca para agradecerle por haberlo escogido, iba "... con su manta cubierta, ponienla atadura della, hazia los pechos: de manera que la parte delantera,

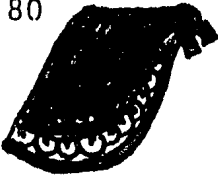


esta desnuda: y algunos diciẽdo esta orõn [oraciõn], está en coglillas, y ponen el nodo de la mãta sobre el hombro: a esto llamã *moquichtlalio* [se coloca como macho]" (40).

De todas las mantas que se dibujan en los cõdices, la mäs frecuente y característica del gobernante mexicana, es la *xiuhtilmatli* o manta color turquesa con dibujos reticulares, dentro de los cuales van círculos. Según Noguez esta manta (Vid. elemento 80) es uno de los atuendos señoriales propios del complejo del dios del fuego, Xiuhtecuhtli.

En el borde generalmente la *xiuhtilmatli* lleva una franja de "ojos" blancos sobre fondo negro, limitada por dos líneas rojas. Ésta era conocida como *tenixyo* y se asociaba a Tezcatlipoca. En muy raras excepciones este remate no forma parte de dicha manta.

En algunos de los dibujos en que se representa la manta color turquesa no se puede saber con certeza si se trata de la *xiuhtilmatli* o de la manta llamada *tzitzilli*. Esta última era "mantas muy ricas de red azul, anudadas, en los lazos piedras de gran valor; ..." (41). En el Florentino se dice que eran hechas de red negra y cuando iban sobre un fondo azul recibían el nombre de *xiuhtlalpilli*, como también las llama Tezozómoc. Ésta debió de ser una manta de gran estima y valor, pues se menciona entre los riquísimos regalos que recibió Axayácatl después de una campaña militar, de los *tlatoque* aliados.

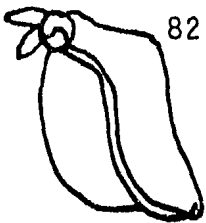




En la representación del dios Yacatecuhtli (42) y de Tezcatlipoca (43), ambos llevan mantas azules con *tenchilnahuayo*

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
80 	Primeros Memoriales	_xiuhtilma	xiuhtilmatli	"manta color turquesa"	
Códice Florentino	Atlas de Durán				
	Códice Ramírez				
		xiuhtilmatli tenyxyo	xiuhtilmatli tenixyo		
		xiuhtilmatli tenyno			
		xiuhtilmalti tenchichiltic	xiuhtilmatli tenchichiltic	"manta azul con orla de color rojo vivo"	
81 	Primeros Memoriales	_yeoatilma	ehuatilmatli	"manta de piel"	



## MANTAS



DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
Manta color turquesa. Estampado reticular con círculos en cada cuadro. Borde de "ojos" entre dos franjas rojas	<i>Hueitlatoque</i> de México. Entre los vestidos del gobernante. Actos de gobierno	Pocos <i>tlatoque</i> de Huejutla (7mo al 11avo) Algunos <i>tlatoque</i> de Tetzco (4to, 5to, y 6to. variante)	El borde de "ojos" recibía el nombre de <i>tenixyo</i> , y la franja roja de <i>techilnahuayo</i> "orla roja en la orilla"
Igual a la anterior	Retratos de los <i>tlatoque</i> y <i>hueitlatoque</i> de México. Actos de gobierno	Manta muy parecida usa el dios Yacatecutli en su representación	Llama la atención que la usen los tres primeros <i>tlatoque</i> , pues es distintivo de los <i>hueitlatoque</i>
Igual a las anteriores	Actos de gobierno. Contexto ritual sacrificio. Contexto ceremonial: coronación Contexto militar: dando instrucciones	Uno de los fundadores de Tenochtitlan	Se nota poco cuidado en los detalles del dibujo. Estilo ya occidentalizado
Manta lisa color turquesa, con borde en rojo	Actos de gobierno. Contexto ceremonial: coronación		Parece ser por los nombres que le dan que se trata de la <i>xiuh tilmatli</i> típica pero que por falta de cuidado en el detalle no se dibuja tal cual. Por ejemplo no señala el "borde de ojos"
Manta color carne, con borde de ojos en el mismo color. Estampado reticular con círculo en cada cuadro	Los tres primeros <i>tlatoque</i> de México		Llevan también tocado diferente al resto y asiento sin espaldar. Se debe a que ellos no habían alcanzado la jerarquía de <i>hueitlatoque</i> .

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
 <p>82</p>	Códice Mendocino				
	Primeros Memoriales				
	Códice Florentino				
<p>83</p> 	Códice Ramírez				
<p>84</p> 	Códice Florentino				
<p>85</p> 					
<p>86</p> 	Códice Ramírez				

## MANTAS

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
Manta lisa sin color. Lleva un borde	Retratos de todos los <i>tlatoque</i> de México	Igual usan los gobernantes de pueblos conquistados, los caciques, alcaldes <i>tecuhtli</i> y mancebos	Va atada por nudo sobre el hombro derecho
Igual a la anterior	Gobernantes de México después de la Conquista		A éstos la fuente les da el título de "gobernadores"
Igual a las anteriores	Actos de gobierno		
Igual a las anteriores. En algunos casos el borde va en negro	Actos de gobierno. Escenas cotidianas		Dibujos con clara influencia europea. Se usa algunas veces sobre blusón y pantalones
Manta blanca con borde rojo	Primer <i>tlatoani</i> mexicano. <i>Tlatoque</i> observando hechos	Huitzilíhuitl el líder. Personajes que lo coronan. Acompañantes	En el Atlas de Durán también aparece en actos importantes de gobierno
Manta gris con rayas en rojo y negro	Cuauhtémoc	Uno de los gobernantes indígenas de México después de la Conquista. <i>Tlatoque</i> de Tetzoco y Huejutla	
Mantas lisas de un solo color	<i>Tlatoque</i> de México tras la Conquista	Algunos <i>tlatoque</i> de Tetzoco, Tlateloico y Huejutla	
Manta floreada (en rojo y negro), borde rojo	<i>Tlatoani</i> de México tras la Conquista	Un gobernante de Huejutla y varios de Tetzoco. Guerrero destacado	
Manta azul claro con flores en azul obscuro	Actos de gobierno		

CUADRO NO. XV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
86 	Atlas de Durán			
87 	Códice Magliabechiano			
	Atlas de Durán			
	Tezozómoc			
		<i>teoxiuhayatl</i>	<i>teoxiuhayatl</i>	"ayate de turquesa legítima"
	Atlas de Durán	<i>papalotimah-tli</i>	<i>papalotilmah-tli</i>	"manta de mariposas"
	Tezozómoc	<i>xiuhtlalpiltimatli</i>	<i>xiuhtlalpiltimatli</i>	"manta de atadura de turquesas o manta de atadura de años"

## MANTAS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Manta floreada con borde en rojo	Actos de gobierno		Varía en colorido (campo azul o lila, flores en rojo)
	"manta que denotaba el oficio" Era blanca con el borde de "ojos" entre dos franjas rojas, en la parte inferior	Contexto ritual investidura	Dos personajes que lo acompañan. Personajes en fiestas religiosas. Tezcatlipoca y Tlilacahuan (desdoblamiento del anterior)	Según el texto es manta pero en el dibujo parece una prenda cerrada. Se usaba con cintas rojas y calabazo
	"manta muy preciada de un nequén llamado pita muy delgada de color dorado y pintada..."	Contexto ceremonial: regalos por festejo de elección		
	"mantas doradas"	Contexto funerario: ofrendas		
	"manta de red de hilo de henequen azul y delgada como una toca, en los nudos pedrería fina"	Parte de los vestidos del <i>tlatoani</i> . Contexto funerario: bulto mortuario		
	"manta de mariposa. Mantilla pequeña encima del ceñidor", con puntas redondeadas	Contexto funerario: estatua que representaba al <i>tlatoani</i> muerto		
	"manta de plumas de águila"	Contexto ceremonial: festejo campaña militar	El <i>cihuacbatl</i>	
	"manta a manera de red azul, y en cada uno de sus nudos una piedra preciosa"	Contexto ceremonial: coronación Regalo por campaña militar		

CUADRO NO. XV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
	Tezozómoc			
		<i>nahualix</i>	<i>nahualixtli</i>	"superficie de ocultamiento"*
		<i>tlacalhuaz-tilmatl</i>	<i>tlacalhuaz-tilmatl</i>	"manta de cerbatanas"
	Códice Florentino	<i>tecucizio (tenjucio) tilmatl</i>	<i>tecucizyo tilmatl</i>	"manta llena de caracoles grandes"
		<i>coaxaiacaio tilmatl</i>	<i>coaxayacayo tilmatl</i>	"manta llena de caras de serpientes"
		<i>ytzcoaiotilmatl</i>	<i>itzcoayotilmatl</i>	"manta llena de serpientes de obsidiana"

## MANTAS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
	"mantas que llevaban labradas las figuras de los dioses"	Contexto ceremonial: inauguración templo y coronación	Principales que participaban con él	
	No se describe	Contexto funerario: estatua		Vestido de Quetzalcóatl.*Dudoso
	"tocas para resguardarse del Sol"	Paseos por los huertos y jardines		
	Manta con campo de remolinos de agua azul claro, estampados caracoles de tocho mitl rojo. Borde azul y de plumas blancas, franja de tocho mitl rojo	Vestido de los <i>tlatoque</i>		
	Manta leonada con la cara de un monstruo dentro de un círculo plateado, en un campo rojo. Franja con eses contrapuestas en campos cuadrados (unos vacíos y otros llenos)		La daba como premio a personas destacadas en la guerra	
	Manta de campo leonado con estampe de seis sierras contrapuestas. Entre cada dos una es sembrada. Dos bandas del campo leonado desocupadas. Franja alrededor con lazos de pluma en campos negros			

## CUADRO NO. XV (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
	Códice Florentino	<i>ume tochteco- maio tilmatli</i>	<i>ómetochtecoma- yo tilmatli</i>	"la manta lle- na de tecoma- tes de Dos Conejo"
		<i>papaloio til matli tenisō</i>	<i>papaloyo til matli tenixyo</i>	"manta de ma- rposas con orilla llena de ojos"
		<i>ocelotentla- palli</i>	<i>ocelotentla- palli</i>	"la que tiene el borde pin- tado como piel de oce- lote"
		<i>yitic yeac ocelutl</i>	<i>iltic leac ocelotl</i>	"en su inte- rior está el ocelote"
		<i>yxnestlacuilol- li olin</i>	<i>ixnextlacui- lolli olin</i>	"la de la fi- gura de olin de colores vistosos"
		<i>xaoalquauhio tilmatli tenisio</i>	<i>xahualcuauhyo tilmatli tenixyo</i>	"manta llena de águilas pintadas con orilla de ojos"
		<i>temalacaio tilmatli tenisio</i>	<i>temalacayo tilmatli tenixyo</i>	"manta de dis- cos de piedra con orilla de ojos"



## MANTAS

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Manta de campo blanco. Estampado de xicaras rojo y negro, con 3 pies y 2 alas (amarillas) como de mariposa. En las orillas delanteras bandas rojas con banda atravesadas blancas	Vestido de los <i>tlatoque</i>		
	Manta de campo leonado, sembrado de mariposas tejidas en pluma blanca con un "ojo" en cada una. Ordenadas en diagonal. Tiene borde de "ojos" alrededor en un campo negro y franja roja			
	"manta... como cuero de tigre y tenía por flocadura unas franjas coloradas con unos trozos de pluma blanca"			
	Manta con la figura de un sol			
	Manta leonada estampada con flores puestas de 3 en 3. Franja alrededor y flocadura de "ojos" en el borde			Las flores que se dibujaban era llamadas <i>ecacozcatl</i>
	Manta leonada obscura con estampado de ruedas (negro y blanco) Borde de ojos			

o borde rojo vivo; pero no podemos afirmar que se trata de *xiuhtilmatli*, aunque se les asemejan mucho, pues podrían también tratarse de *xiuhtlalpilli*.

En el Códice Ramírez, cuyos dibujos muestran una influencia europea marcadísima, en ocho ocasiones aparece el *tlatoani* mexicana usando una manta de color turquesa lisa y con borde rojo. Las glosas que la acompañan la denominan *xiuhtilmatli tenixyo*, por lo que la omisión del estampado debió de deberse al poco detalle y cuidado con los que fueron pintadas estas láminas. El Códice Florentino explica que recibía el nombre de *tenixyo* toda manta que "tiene ojos por toda la orilla" (44).

Según Alvarado Tezozómoc las mantas, de muy diversos tipos, que usaba el soberano mexicano se conocían con el nombre genérico de *coaxacayo* (45). Pero éste es el nombre de un tipo de manta en particular, entre otras muchas que también menciona. Comenta también que usaban unas tocas llamadas *tlacalhuaztilmatli*, para resguardarse del Sol, con las que paseaban por los jardines.

En algunos dibujos el *tlatoani* lleva mantas lisas atadas sobre el hombro, sobre prendas como blusones o pantalones. Cabe señalar que se trata de dibujos ya muy influidos por la tradición europea, tanto en el Florentino como en el Ramírez. Mientras que en la mayoría de las imágenes del primero y del resto de las pictografías comparadas la manta no es una prenda accesoría, sino la principal en el atuendo real.

## PRENDAS DE VESTIR PARA LA PARTE SUPERIOR DEL CUERPO

La posición desde la que fueron dibujadas o esculpidas muchas de las representaciones del soberano mexicana hace que algunas de las prendas que visten no puedan distinguirse con claridad y con ello saber de que tipo son. Uno de estos casos lo encontramos en la Lámina LIX del Códice Magliabecchiano (46), donde aparece un vestido blanco rematado en el borde inferior por una serie de "ojos" (Vid. elemento 87). Acerca de esta prenda en especial Patricia Anawalt opina que se trata de un *xicolli*, pero visto por la parte trasera, ya que los textos mencionan la chaqueta abierta en ceremonias como la representada en dicha lámina (47). Este atavío colocado frente al gobernante recién electo en su investidura frente al fuego, según el texto correspondiente a la imagen, era la "... vestidura que denotava el oficio " (48).

Un blusón que llega hasta media pierna, ajustado en la cintura por una especie de cinturón y que se usa sobre pantalones (Vid. elemento 89), es otra prenda que aparece en algunas representaciones en dos pictografías distintas (Florentino y Ramírez). En ambos casos se trata de dibujos muy occidentalizados, lo que puede notarse en la forma de representar los cuellos, puños, mangas y por supuesto, los pantalones. Este mismo tipo de prenda visten en códices más tardíos como el Osuna los jueces indígenas que actuaban dentro del régimen colonial.

*ICHCAHUIPILLI*

Como parte muy importante de los atavíos militares del *tlatoani* mexica aparece en las fuentes el *ichcahuipilli* cerrado (Vid. elemento 90). Este era una camisa de algodón acolchado, formada de la unión de dos o más piezas de tela cosidas. Generalmente cubría hasta media pierna. Era una prenda marcial básica, utilizada como protector contra flechas y armas arrojadizas. En su representación en el Atlas de Durán se puede apreciar perfectamente que era acolchado, mientras que otros dibujos lo presentan liso.

Por los textos sabemos que algunas de estas prendas iban profusamente decoradas. En el caso de las representadas en los Primeros Memoriales de Sahagún, sólo alcanza a verse su parte superior, y dan la impresión de ser blusas lisas.

No sólo el *tlatoani* usaba el *ichcahuipilli*. Era también por otros militares mexicanos de muy diversas jerarquías y de otros ejércitos.


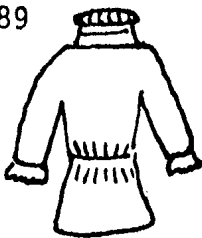





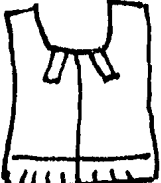
*XICOLLI*

El *xicolli* era una especie de chaleco sin mangas que se usaba abierto en la parte delantera del cuerpo. Se trata de una prenda masculina y usada para ocasiones especiales, principalmente rituales, ya que tenía una fuerte conotación religiosa. Esto puede notarse al ser representados Tízoc y Ahuítzotl (Vid. elemento 91) autosacrificándose en la Piedra de conmemoración de la ampliación del Templo Mayor, y en el Ídolo de Churubusco (Vid. elemento 92), que visten este tipo de prenda.

Otro *xicolli* que mencionan mucho las fuentes era hecho de tela de color verde oscuro con huesos humanos estampados en blanco. En una de las imágenes del Florentino aparecen seis personajes vistiendo este atuendo, pero de color negro con los huesos en blanco, y llevando sahumerios y puntas de maguey en las manos. Este atavío lo usaban los cuatro principales consejeros del *tlatoani* al hacer penitencia junto con él tras su elección, y los sacerdotes al incensar a los ídolos.

Al describir la fiesta de *Tóxcatl*, la misma fuente menciona que en ella se hacía una imagen de masa y "... componíanla luego, con todos los atavíos de *vitzilopuchtli*: poníanle xaqueta, de tela labrada, de huesos de hombres,..." (49). Lo que significa que la *xicolli* descrita, acompañada de otros elementos (tela para cubrir la cabeza, talega de copal e incensario) que llevaban el mismo dibujo en verde y blanco, señalaban la relación directa que se establecía en la ceremonia de investidura entre el recién electo y el numen tutelar del grupo, el Sol. Esta relación se refiere a la muerte ritual que tiene que sufrir para luego renacer.

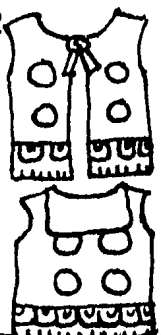
CUADRO NO. XVI

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
88 	Códice Borbónico				
89   	Códice Ramírez  Códice Florentino				
90 	Atlas de Durán				
90 	Primeros Memoriales	<i>yhcauipil</i>	<i>ichcahuipilli</i>	"camisa de algodón", armadura acolchada	
90 					
90 					
91 	Piedra de conmemoración ampliación Templo Mayor				

PRENDAS DE VESTIR PARA LA PARTE SUPERIOR DEL CUERPO

	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
	Blusa amarilla lisa	Contexto ritual vestido como Xiuh-tecuhtli, fiesta Izcalli		No puede apreciar se bien pues lleva pectoral y delantal encima. Prenda muy parecida usa Xiuh-tecuhtli en la Lám.LXXII del Vaticano Latino 3738
	Bluson con mangas y con cuello alto. Se ajusta en la cintura. Llega hasta media pierna y lleva también puños plegados	Contexto ceremonial: areitos	Personaje que lo acompaña Personaje de rango inferior en areito (sin manta)	Sobre el bluson lleva manta atada al hombro y pantalones abajo. Parece tratarse de un dibujo muy occidentalizado
	Igual al anterior	Actos de gobierno (civil)	Principal que da un discurso frente a él. Artesanos realizando trabajo Gente común	Lo usan con manta atada sobre el hombro y pantalones abajo. Clara influencia europea en la representación
	Vestido acolchado hasta las rodillas	Contexto militar: en batalla	Otros soldados del ejército	Aparece en algunas imágenes en blanco y en otras amarillo
	Prenda cerrada "sayo de armas acolchonado con algodón". Azul	Contexto militar: atavío guerrero	Otros soldados importantes o capitanes	En el dibujo se ve liso pero debió ser acolchado
	Prenda cerrada verde			
	Prenda cerrada color carne			
	Chaleco sin mangas. Abierto en la parte central delantera. Borde inferior de flecos o plumas.	Contexto ritual autosacrificio		

## CUADRO NO. XVI (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
	Códice Florentino	<i>xicolli</i>	<i>xicolli</i>	"chalequillo"	
92 	Ídolo de Churubusco				
	Tezozómoc	<i>ayauhxicolli</i>	<i>ayauhxicolli</i>	"chalequillo de niebla"	
	Códice Florentino				
		<i>quetzal-patzactli</i>	<i>quetzal-patzactli</i>	"el desecado de plumas de quetzal"	
	Atlas de Durán				



PRENDAS DE VESTIR PARA LA PARTE SUPERIOR DEL CUERPO

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
"xaqueta verde oscuro y pintada de huesos de muerto en blanco"	Contexto ritual investidura	Con este chaleco salían los sacerdotes a incensar a los ídolos	Relación con Huitzilopochtli, cuya imagen de masa la vestía en Tóxcatl
Chaleco abierto al frente, anudado bajo el cuello. Como estampado lleva grandes círculos. Borde de "ojos" y flecos en la parte inferior	Contexto ritual investidura		
"jaqueta"	Contexto funerario: cuerpo muerto		
"jaqueta azul con banda ancha por el hombro"			
"coraza ligera hasta medio muslo de pluma bermeja sembrada con caracolitos de oro"	Contexto militar: aderezos para la guerra		Lo llama cose-te
"cosete de plumas verdes"			
"chamarra de plumas amarillas de papagayo y con llamas de oro sembrado"			
"chamarra de plumas verdes"			
"chamarra de plumas azules"			
"sobrepeliz o roquete"	Contexto funerario: cuerpo		Todo el atavío es de Tláloc

## PRENDAS QUE CUBRIAN LA PARTE INFERIOR DEL CUERPO

## EHUATL

Otra prenda que forma parte de la indumentaria usada por los *tlatoque* mexicas dentro del contexto militar es el *ehuatl* (Cuadro No.XVII). Éste servía como indicador del rango de los altos militares, de acuerdo a sus colores y plumas.

Según la descripción que hace del *ehuatl* el texto de los Primeros Memoriales, era una túnica de tela donde se incrustaban plumas y tenía la forma de una falda corta. En la parte inferior llevaba un remate de plumas que bien " pudo haber sido una falda de plumas separada " (50).

Esta prenda, tal como aparece en la pictografía mencionada, es un faldellín de franjas de pluma de colores, usada sobre el *ichcahuípilli*, y parece corresponder a las "faldetas" que menciona el Códice Florentino como aderezos señoriales para la guerra (51). La remataba en el borde inferior una serie de botones de pluma.

El *ehuatl* recibía diferentes nombres de acuerdo al tipo de plumas con que estuviera hecho y por lo tanto a su color (Vid. elementos 93 al 95). Desde la época de Axayácatl los *tlatoque* de México usaban en batalla una falda roja de hojas de zapote con plumas de quetzal, que era distintiva de Xipe Tótec.

En los Primeros Memoriales fue localizada la llamada *teocuitlacotzehuatl*, que al parecer es una variedad de este tipo de prenda, usada en otro contexto distinto al militar, que era el ritual (bailes o areitos).

Aparecen también como prenda para la parte inferior del cuerpo unos pantaloncillos cortos (hasta la rodilla), con flecos en la parte inferior, como los que lleva puestos el Ídolo de Churubusco (Vid. elemento 96). En los dibujos muy occidentalizados (Códice Florentino y Ramírez) aparece también una especie de pantalón liso hasta el tobillo, que usa el soberano bajo un blusón hasta las rodilla y manta anudada al hombro.

### MÁXTLATL

La prenda esencial dentro de la indumentaria de todos los varones mexicas era el *máxtlatl* o *maxtli* (Vid. elementos 98 a 100). Las fuentes españolas al referirse a esta prenda la llaman pañete, ceñidor y más frecuentemente taparrabos (52).

Consiste en una larga franja o tira de tela de algodón o de maguey que se enrollaba alrededor de la cintura, pasando entre las piernas.

La forma en que se anudaba el braguero dependía del contexto en que se usara, de tal manera que los ídolos, quienes representaban a los dioses en el ritual y ciertos personajes muy destacados dentro de éste, llevaban el *máxtlatl* con una punta hacia delante y otra hacia atrás del cuerpo (Vid. elementos 98 y 99). Mientras que el *máxtlatl* de uso común era anudado con ambas puntas hacia el frente (Vid. elemento 100) (53).

En las imágenes pictográficas el *maxtli* aparece señalado en pocas ocasiones, ya que sólo se ve completo cuando el gobernante se dibuja de pie. En la mayoría de los casos, al ser representado sentado de perfil, se le ve tan sólo como un



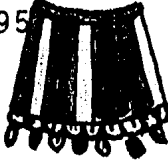

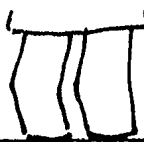


cinturón en la parte posterior del cuerpo.

Esta prenda debió presentar una enorme variedad en cuanto a su colorido y diseño, como puede verse en el cuadro correspondiente. Algunas veces se combinaba con otras prendas de vestir con el mismo diseño. La rica labor que muestran estos bragueros reales corresponde a la posición social y al prestigio que tenía el gobernante.

Otra prenda distinta al *máxtlatl*, pero que se usaba también sobre la cintura, es la llamada prenda de la cadera o *hip-cloth* (Vid. elementos 101 al 104). Se trata de una especie de delantal formado por un lienzo cuadrado de tela, doblado en diagonal para dar una forma triangular, y atado sobre las caderas.




En las pictografías estudiadas esta prenda aparece en los dioses y, en sus imágenes y el Códice Florentino menciona que era parte de la indumentaria de Tezcatlipoca. En los tres casos en que aparece en las representaciones de los gobernantes tenochcas, forma parte de atavíos rituales. Dos veces se dibujan atados del lado derecho y una al frente. Sin embargo, Patricia Anawalt ha encontrado en los códices ejemplos en los que es usado por individuos de todas las clases sociales y en actividades muy diversas.

## CUADRO NO. XVII

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
93 	Primeros Memoriales	<i>_xuiheuauh</i>	<i>xiuhehuatl</i>	"piel de turquesa"
94 		<i>_pilliuieuauh</i>	<i>pilihuiehuatl</i>	"piel ajada"
95 		<i>_tozeuauh</i>	<i>tozehuatl</i>	"piel amarilla"
	Código Florentino			
	Primeros Memoriales	<i>teucuitla-cotzeuatl</i>	<i>teocuitla-cotzehuatl</i>	"lámina de oro de la pantorrilla"
96 	Ídolo de Churubusco			
97 	Código Ramírez			
98 	Primeros Memoriales			
98 	Código Florentino			
	Tezozómoc	<i>ynyaocamaxa-liuhqui</i>	<i>yaocal-maxaliuhqui*</i>	"el braquero en forma de fortaleza"

## PRENDAS QUE CUBRIAN LA PARTE INFERIOR DEL CUERPO

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
"túnica azul en la que se entrelazaban las plumas del pájaro <i>cotinga</i> "	Contexto militar: atavío guerrero		Sullivan la llama <i>xiuheuatl</i> . Lleva remate en el borde inferior de plumas de colores
Igual a la anterior pero hecha de plumas principescas			
Igual a las anteriores pero hecha de plumas de papagayo amarillo			
"faldetas de plumas ricas"	Contexto militar: aderezo para la guerra		
No se describe	Contexto ceremonial: areitos		
Pantalones hasta la rodilla con borde de flecos	Contexto ritual investidura		
Pantalones lisos	Contexto ceremonial: areitos	Otros personajes que bailan con él. Gente común	Lo usa bajo el blusón ajustado a la cintura y debajo de manta
Bragueros con una punta hacia delante del cuerpo y otra hacia atrás. Ricamente bordados. Flecos	Parte del vestido del <i>tlatoani</i>		Se trata de un braguero ritual por la forma de anudarse
Misma forma que el anterior. Bordado con el diseño de la <i>xiuhtilmatlí</i>	Actos de gobierno	Músicos y servidores suyos	Lo usa junto con la <i>xiuhtilmatlí</i> .
"pañetes" (no los describe)	Parte del vestido del <i>tlatoani</i>		Se usaba con la <i>xiuhtilalpiltlmatlí</i> . *Dudoso

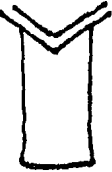

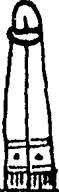



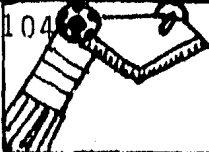
IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION
	Tezozómoc	<i>tzohuazal-maxtlall</i>	<i>tzohuazal-maxtlatl</i>	"braguero con nudo" *
		<i>yacahualih-qui</i>	<i>yacahualih-qui</i>	"lo que tiene forma de punta" *
98 	Primeros Memoriales	<i>_tlacomaxtli</i>	<i>tlazomaxtli</i>	"braguero valioso"
98 		<i>_tlazomaxtli</i>	<i>tlazomaxtli</i>	"braguero valioso"
98 	Códice Borbónico			
	Tezozómoc	<i>maxtlatl</i>	<i>máxtlatl</i>	"braguero"
	Atlas de Durán	<i>tocuitlaxmaxtlatl</i>	<i>teocuitlaxmaxtlatl</i>	"bragueros dorados"

PRENDAS QUE CUBRIAN LA PARTE INFERIOR DEL  
CUERPO

DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
No lo describe	Parte del vestido del <i>tlatoani</i>		* Dudoso
"pañetes" no lo describe			* Dudoso
Braguero con una punta que cae en la parte delantera del cuerpo. Bordado en rojo, amarillo y círculos blancos	Contexto militar: atavío guerrero		Sale debajo del <i>ehuatl</i>
Igual forma que el anterior. Blanco con dos franjas rojas y en medio una S acostada en negro		Otros capitanes del ejército	Sale debajo del <i>ehuatl</i>
Braguero amarillo con bordados en negro. Una punta cae hacia el frente y otra en la parte trasera del cuerpo	Contexto ritual vestido como <i>Xiuhtecuhtli</i> , fiesta <i>Izcalli</i>		Cuelga debajo de un delantal en forma de V. Igual al braguero de <i>Xiuhtecuhtli</i> en esta misma fuente y en el Vaticano Latino 3738(LXXII)
"pañetes azules labrados con piedras preciosas de gran valor en los bordes"	Contexto ceremonial: coronación Contexto ritual inauguración de templo. Contexto funerario: ofrenda	El <i>cihuacbatl</i>	Puede tratarse del braguero hecho con el mismo estampado que la <i>xiuhtilmatli</i> . El nombre es genérico
"pañetes labrados a las mil maravillas"	Contexto ceremonial: festejo de campaña militar		
"ceñidor de henequen o pita dorada y pintada de galanas pinturas"	Contexto ceremonial: coronación		



CUADRO NO. XVII (Continuación)

IMAGEN	FUENTE	NOMBRE EN NAHUATL	GRAFIA MODERNA	TRADUCCION	
	Códice Florentino	<i>mastlatl</i>	<i>máxtlatl</i>	"braguero" *	
	Atlas de Durán				
99 	Piedra de Tizoc <hr/> P.conmemoración T.M. <hr/> Ídolo de Churubusco				
	Atlas de Durán				
100 	Códice Florentino				
101 	Ídolo de Churubusco				
102 	Códice Borbónico				
103 	Piedra de Tizoc				
104 					

PRENDAS QUE CUBRIAN LA PARTE INFERIOR DEL CUERPO


DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAS QUE LO USAN	COMENTARIOS
"taparrabos con bandas negras en las puntas que colgaban"	Contexto ceremonial: fiesta de <u>Izcalli</u> (cada cuatro años)	Los principales que bailaban con él. Destacados guerreros	Los llama también ceñidores * Vease Molina
"ceñidor con remates redondeados"	Contexto funerario: estatua		Atavío relacionado con <u>Yohualhuan</u>
Bragueros lisos con punta hacia delante y hacia atrás del cuerpo	Contexto ritual militar: en los dos atavíos		Sale debajo de un delantal en forma de V
	Contexto ritual autosacrificio		Sale del chaleco o <u>xicolli</u>
	Contexto ritual investidura		Sale de delantal en forma de V
Bragueros con punta hacia la parte delantera del cuerpo, rematados en flecos	Contexto militar: en batalla Contexto ceremonial: coronación Retrato en roca	Otros soldados (no puede saberse con certeza si se trata del mismo tipo)	Muy poco cuidado el dibujo. No se detalla sobre el estampado
Braguero con las dos puntas anudadas al frente. Bordado y con remate de flecos	Actos de gobierno	Personaje que lo acompaña	Braguero secular. Vid. apartado máxtlatl
Especie de delantal triangular, con borde de ojo y flecos	Contexto ceremonial: investidura		
Igual forma que el anterior. Borde de flecos	Contexto ritual vestido como <u>Xiuhtecuhtli</u> , fiesta <u>Izcalli</u>		
Igual forma que los anteriores. Atado en la parte trasera por lazo. Borde fleco	Contexto ritual militar: atavío representado catorce veces		Anawalt lo llama <u>hip-cloth</u> o prenda de cadera
Semejante al anterior. Nudo al frente. Objeto circular atrás	Contexto ritual militar: atavío una vez representado		

## VESTIDO DE CUERPO ENTERO

Los trajes de cuerpo entero entre los mexicas sólo se usaban en contexto militar. Se trata de prendas que siguen la forma del cuerpo humano y cubrían incluso los brazos y las piernas (Vid. elemento 105). El nombre que recibía era el de *tlahuiztli* y comprendía tanto el vestido, como el yelmo y la rodela.

Se usaba no sólo para participar directamente en el combate, sino en ocasiones rituales de relevancia militar como en el sacrificio gladiatorio. El *tlatoani* de México sólo lo viste en la guerra en las representaciones estudiadas.

Los trajes de cuerpo entero del monarca según las pictografías son hechos de piel de tigre y posiblemente corresponden al *ocelototec* mencionado en el Florentino (54).

IMAGEN	FUENTE	DESCRIPCION	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	OTROS PERSONAJES QUE LO USAN	COMENTARIOS
<p>105</p> 	<p>Atlas de Durán</p>	<p>Traje entero de piel de tigre. No lleva yelmo en la cabeza</p>	<p>Contexto militar: participación en batalla</p>		<p>Lo usa con rico tocado de plumas de quetzal. No se menciona su nombre en náhuatl. Aparece representado en tres ocasiones</p>
		<p>Igual al anterior pero con yelmo de cabeza de tigre, de cuyas fauces sale la cara del <i>tlatoani</i></p>	<p>Contexto militar: participación en batalla</p>	<p>Algunos otros soldados en batalla</p>	<p>Sólo aparece en una imagen el <i>tlatoani</i> con traje y yelmo de ocelote</p>

- (1) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. VI, Cap. IX, fol. 36v.
- (2) Tezozómoc, Hernando A. *Crónica Mexicana*. México, Editorial Porrúa, 1980. Cap. XVIII, p. 281.
- (3) Sullivan, Thelma. "Tlatoani and tlatocáyotl in the Sahagún manuscripts" *Estudios de Cultura Náhuatl*. Vol. XIV, 1980. p. 234.
- (4) Durán, *op.cit.*, Cap. XLI, p. 326.
- (5) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. XXXVI, p. 350.
- (6) *Ibidem.*, Cap. XXXVI, p. 350.
- (7) *Códice Mendocino*, en *Antigüedades de México*. México, Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 1964. Vol. I. Lám. XLIII y LVI.
- (8) Durán, *op.cit.*, Cap. XL, p. 319.
- (9) Beyer, Herman. "El llamado Calendario azteca. Descripción e interpretación..." en el *México Antiguo*. México, Sociedad Alemana Mexicanista, 1965. Tomo X, p. 194.
- (10) Noguez, Francisco Javier. *El hueitlatoani y su relación con el Complejo del dios del fuego Xiuhtecuhtli*. México, UNAM, 1971. p. 7.
- (11) Jiménez Moreno, Wigberto. *Primeros Memoriales*. México, INAH, 1974.
- (12) *Códice Osuna*. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1973.
- (13) *Ibidem.*, fol. vuelta /36-49/.
- (14) *Códice Mendocino*, *op.cit.*, Lám. VI y VII respectivamente.
- (15) *Ibidem.*, Láms. LXV, LXVII, LXIX, respectivamente.
- (16) Durán, *op.cit.*, Cap. XXXVII, p. 285.
- (17) *Códice Mendocino*, *op.cit.*, Láms. XLV y LI.
- (18) *Ibidem.*, Lám. LXV.
- (19) *Ibidem.*, Lám. LXIV.
- (20) Durán, *op.cit.*, Cap. XXVI, p. 216.
- (21) *Códice Borbónico*. México, Siglo XXI Editores, 1979. (América Nuestra. América Antigua, 21 a y b). Lám. 9na. y 10ma. Trecenas.

- (22) Heyden, Doris. "Xiuhtecuhtli: investidor de soberanos" en *Boletín INAH*. México, INAH, 1972. Epoca II, No. 3. p. 4.
- (23) Castillo F., Víctor. "Relación tepapulca de los señores de México-Tenochtitlan y de Acolhuacan" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. México, UNAM, 1974. Vol. XI, p. 197.
- (24) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. LXI, p. 460.
- (25) *Ibidem.*, Cap. XXXVI, p. 350.
- (26) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. XII, Cap. IV, fol. 6.
- (27) Sahagún, Bernardino de. *Historia general de las cosas de Nueva España*. México, Editorial Porrúa, 1969. Lib. VIII, Cap. IX, p. 293.
- (28) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. XII, Cap. XVIII, fol. 28v.
- (29) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. XXXVI, p. 350
- (30) Durán, *op.cit.*, Cap. XXXVIII, p. 301.
- (31) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. LXXIII, p. 529.
- (32) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. VIII, Cap. IV, fol. 9v.
- (33) *Ibidem.*, Lib. VIII, Cap. XII, fol. 20.
- (34) Anawalt, *Indian...*, p. 217.
- (35) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. VIII, Cap. XII, fol. 22v.
- (36) Caso, Alfonso. *El teocalli de la guerra sagrada*. México, Secretaría de Educación Pública, 1927. p. 17.
- (37) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. VIII, Cap. XVIII, fol. 43 a 48.
- (38) Anawalt, *Indian...*, Cap. I, p. 9 a 11.
- (39) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. VI, Cap. XI, fol. 49.
- (40) *Ibidem.*, Lib. VI, Cap. IX, fol. 38v.
- (41) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. LIX, p. 449.
- (42) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. I, Cap. XVI, fol. 39r.
- (43) Durán, *Atlas*, Lám. Cap. IV.
- (44) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib. VIII, Cap. VIII, fol. 16v.
- (45) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. XXXVI, p. 350.

- (46) *Códice Magliabecchiano. The book of the life of the ancient mexicans, containing an account of their rites and superstitions. Part I.* Berkeley, University of California, 1903. Lám. LIX.
- (47) Anawalt, *Indian ...*, p. 46.
- (48) *Códice Magliabecchiano, op.cit.*, Lám. LIX.
- (49) *Códice Florentino, op.cit.*, Lib.II, Cap.XXIV, fol. 34.
- (50) Anawalt, *Indian ...*, p. 50.
- (51) *Códice Florentino, op.cit.*, Lib.VIII, Cap.XII, fol. 20v.
- (52) Pañete: especie de calzoncillos.  
Ceñidor: faja o cinta con la que se ciñe el cuerpo por la cintura.  
Taparrabos: pedazo de tela con que se cubren los salvajes las partes pudendas.  
Definiciones del Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua. Espasa-Calpe, 1970.
- (53) Anawalt, *Indian...*, p. 21.
- (54) *Códice Florentino, op.cit.*, Lib.VIII, Cap.XII, fol. 20r.

**ATAVIOS COMPLETOS**



Como puede verse en los cuadros del capítulo anterior, cada uno de los elementos que formaban parte de la imagen del gobernante tenochca, tenía una gran importancia por sí mismo. Sin embargo, es también indispensable analizar la manera en que dichos elementos se combinaban para constituir los principales atavíos. Cada uno de estos atavíos completos constituía una unidad indisoluble, con una carga simbólica específica.

En todos estos atavíos puede notarse claramente que sirven para recordar la relación que creían existía entre la máxima autoridad política y las divinidades. Por ser imposible registrar todos los que aparecen, sólo se tratarán algunos de los más representativos.

La indumentaria usada por el *tlatoani* mexica en más ocasiones en los códices es la que aparece como Figura no.1 en el cuadro A. Como puede verse, este atavío está asociado a Xiuhtecuhtli, el señor de la turquesa, y principalmente es usado en actos de gobierno y funciones judiciales, ya que de este número recibe su autoridad como *hueitlatoani*. Además aparece también dentro de ceremonias públicas, como por ejemplo su coronación por los gobernantes de la Triple Alianza. En este caso se acompaña con varias joyas que también se relacionan con el dios del fuego (bezote turquesa, *xiuhyacamitl*, etc).

En todos los atavíos señoriales se pueden distinguir claramente los elementos divinos que los asocian con los dioses, pero únicamente en el Códice Borbónico he encontrado al *tlatoani* mexica vestido completamente como dios. Se trata de dos representaciones en las que aparece como Xiuhtecuhtli, par-

participando en la fiesta de *Izcalli* (1), (Vid. figura no.2). Sabemos que se trata del gobernante pues en la primera, las glosas aclaran que es "Motetçuma que salía cõ los ornamentos del dios mayor" (2).


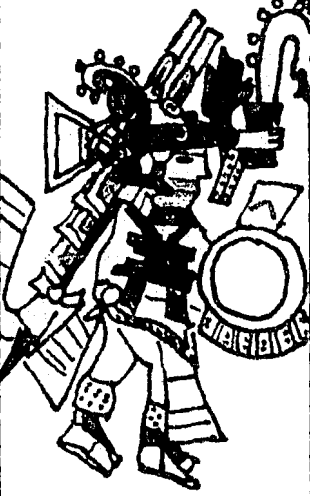
En la mano izquierda lleva un "cetro" en forma de serpiente amarilla con mango turquesa que según Durán era usada por el rey y otras personas para incensar ciertos objetos rituales y que recibía el nombre de *xíuhcōatl*.

Cabe destacar que en la misma pictografía aparecen participando en las fiestas de *Tōxcatl*, *Tlaxochimaco* y *Tlītītl* (3) tres figuras muy semejantes. Aún no han sido satisfactoriamente identificadas. Los tres llevan muchos elementos de indumentaria que hacen a Carmen Aguilera identificarlos como Topiltzín Quetzalcōatl (4); pero también algunos elementos que se vinculan con Tezcatlipoca, como el borde de "ojos" o *teníxyo* en el *māxtlatl*. El hecho de que lleve chaleco azul turquesa con dibujo de retícula y círculos dentro, distintivo más frecuente y exclusivo del *tlatoani*, así como elementos de estas dos deidades tan ligadas al señorío, nos permite suponer que puede tratarse de la representación del propio gobernante participando en dichas ceremonias, pero esta mera suposición sería tema de una investigación aparte.

En otras pictografías tales como el Códice Vaticano A y el Cozcatzín, hay escenas en las que el *tlatoani* tenochca va vestido como Xipe-Tótec. Lo mismo ocurre en un retrato labrado en Chapultepec, que a pesar de su lamentable estado de conservación ha podido ser identificado por Nicholson como Moctezuma

CUADRO A

ATAVIOS COMPLETOS

IMAGEN	ELEMENTOS QUE LO FORMAN	RELACION CON LOS DIOS:	CONTEXTO EN EL QUE SE USA	APARECE EN	COMENTARIOS
 <p>figura no.1</p>	<p><i>xihuitzolli</i>  <i>xiuhyacamitl</i> *                      (elem.no.28)  <i>xiuhtilmatl</i> con  <i>tenchilnahuayo</i> y  <i>tenixyo</i> "borde ojos"</p>	<p>Xiuhtecuhtli                      Xiuhtecuhtli                      Xiuhtecuhtli                      Tezcatlipoca</p>	<p>Atavío más frecuente, usado en todos los contextos (civil, ritual, judicial, etc) excepto en el militar</p>	<p>Primeros Memoriales                      Códice Florentino                      Atlas de Durán                      Códice Ramírez *</p>	<p>*Sólo en los Primeros Memoriales                      *Aunque en el dibujo la manta aparece azul lisa con borde rojo, el nombre indica que se trata de la <i>xiuhtilmatl</i></p>
 <p>figura no.2</p>	<p>Tocado <i>chalchihuetelli</i> (no.12)                      pintura facial                      orejera en forma de uña roja                      cubre barba no.35  <i>tlecuilli</i> no.42                      prenda de cadera no. 101  <i>máxtlatl</i> no.98  <i>xiuhcōatl</i> no.71                      rodela no. 67                      cetro en forma de serpiente no.60                      sandalias no.57</p>	<p>Ixcozauhqui                        Xiuhtecuhtli                        Xiuhtecuhtli e Ixcozauhqui</p>	<p>Ritual: vestido como Xiuhtecuhtli fiesta Izcali</p>	<p>Códice Borbónico</p>	<p>En el Códice Vaticano Latino 3873 aparece casi exactamente igual ataviado el dios Xiuhtecuhtli</p>

Ilhuicamina ataviado como el dios de la fertilidad (5). La costumbre de usar las insignias y vestidos de este dios parece haber iniciado con Axayácatl, como atavío militar.

Mientras que en los casos mencionados anteriormente el *tlatoani* viste como dios, en otras muchas ocasiones sólo lleva ciertos elementos que señalan su relación con varias deidades. El ejemplo más notable lo encontramos en las dos formas en que aparece retratado Tízoc, en el monolito que lleva su nombre (Vid. figuras 3 y 4). La primera sólo aparece una vez, en tanto que el segundo atavío (figura 4) se repite en catorce ocasiones.

Las facciones de la cara están prácticamente borradas, por lo que no podemos distinguir si se representa en ellas algún tipo de pintura facial o alguna joya. En sus quince representaciones Tízoc lleva asidos por los cabellos a cautivos que visten de variadas formas y que parecen corresponder, según Saville, a algunos pueblos que para la fecha estaban bajo el dominio de Huitzilopochtli (frente a cuyo templo estaba la piedra), ya que "... la Piedra de Tízoc no puede ser en ningún sentido asociada con ese emperador como un monumento en conmemoración de sus victorias de armas" (6). Esto haría que resultara simplista la consideración de que su indumentaria fuera exclusivamente militar.

Los dos atavíos sirven para señalar su asociación con varios númenes, como puede verse en el cuadro A, y en forma especial con Xiuhtecuhtli y Tezcatlipoca, dioses de los cuales recibe gran parte de su autoridad en varias ramas de la administración pública, como veremos en otro capítulo.




IMAGEN	ELEMENTOS QUE LO FORMAN	RELACION CON LOS DIOS:	CONTEXTO EN QUE SE USA	APARECE EN	COMENTARIOS
 <p>figura no.3</p>	<p>Tocado no.14 con espejo humeante orejera no. 24 collar no. 41 <i>tlecuilli</i> no.42 muñequeras de pluma no. 44 prenda de cadera no. 104 <i>máxtlatl</i> liso rodilleras no.51 sandalia pie derecho pie deforme (izquierdo) en forma de vírgula rodela no. 68</p>	<p>Xipe-Tótec Tezcatlipoca Varios dioses Xiuhtecuhtli Yacaxíhuitl Xiuhtecuhtli  Tezcatlipoca</p>	<p>Ritual-militar</p>	<p>Piedra de Tízoc</p>	<p>En el segundo cuerpo del <i>Teocalli</i> de la guerra sagrada, aparece una figura (lado izquierdo) que tiene muchos elementos (cara saliendo del pico de un ave, pie deforme, espejo humeante, etc) en común a esta representación. Junto a él va el glifo nominal de Moctezuma Xocoyotzin, pero Caso opina que se trata de Tezcatlipoca (<i>Teocalli...</i>, p.44)</p>
	<p>Tocado no.13 *con pájaro descendente y espejo humeante orejera no. 24 collar no. 41 <i>tlecuilli</i> no. 42</p>	<p>Xiuhtecuhtli Tezcatlipoca Varios dioses Xiuhtecuhtli y Yacaxíhuitl Xiuhtecuhtli</p>			<p>*Según Peñafiel se llama <i>tototlmanalli</i>  Este atavío lo viste Tízoc en catorce ocasiones</p>

IMAGEN	ELEMENTOS QUE LO FORMAN	RELACION CON LOS DIOSES:	CONTEXTO EN QUE SE USA	APARECE EN	COMENTARIOS
 <p data-bbox="258 833 459 866">figura no.4</p>	<p data-bbox="512 276 828 337">muñequera de plumas no. 44</p> <p data-bbox="512 352 808 412">prenda de cadera no. 103</p> <p data-bbox="512 435 751 465">máxtlatl liso</p> <p data-bbox="512 480 808 541">rodillera no.51 (pierna derecha)</p> <p data-bbox="512 556 842 654">bandas de la rodilla al tobillo no. 52 (pierna izq.)</p> <p data-bbox="512 669 842 700">sandalia (derecha)</p> <p data-bbox="512 715 828 813">pie deforme (izquierdo) en forma de vírgula</p> <p data-bbox="512 828 751 858">rodela no. 68</p>	<p data-bbox="852 715 1074 745">Tezcatlipoca</p>			
 <p data-bbox="258 1353 459 1383">figura no.5</p>	<p data-bbox="512 896 828 957">tocado no.15 <i>aztaxelli</i></p> <p data-bbox="512 972 768 1002">orejera no. 22</p> <p data-bbox="512 1017 768 1047"><i>xicolli</i> no. 91</p> <p data-bbox="512 1062 768 1093">pulseras no.45</p> <p data-bbox="512 1108 788 1138">punzón de hueso</p> <p data-bbox="512 1153 727 1183">bolsa no. 62</p> <p data-bbox="512 1199 842 1297"><i>máxtlatl</i> (con puntas hacia adelante y atrás del cuerpo)</p> <p data-bbox="512 1312 768 1372">cintas rojas y calabazo no. 69</p>	<p data-bbox="852 896 1003 926">Mixcóatl</p>	<p data-bbox="1086 896 1328 1017">Ritual: participación en autosacrificio</p>	<p data-bbox="1328 896 1530 1078">Piedra de conmemoración de la ampliación del Templo Mayor</p>	

En la piedra de conmemoración de la ampliación del Templo Mayor, se retrata a Tízoc (lado izquierdo) y Ahuítzotl (lado derecho) llevando a cabo un autosacrificio, al sangrarse la oreja y las piernas. El relieve muestra al centro una gran bola de zacate (*zacatapayolli*), donde encajaban las punzones de auto sacrificio. Ambos *tlatoque* visten el mismo atavío (figura no.5) y llevan sobre su cabeza el *aztaxelli* que los relaciona con Mixcōatl, y que, como vimos en el apartado de tocados, aparece en relación al gobernante mexica en muchos contextos.

Según Noguez el hecho de que los personajes no muestren en su indumentaria signos que los identifiquen particularmente con una deidad, a excepción de los plumones en la cabeza, se debe a que el templo estaba consagrado a Tláloc y a Huitzilopochtli, "y era apropiado mostrar el autosacrificio hacia la deidad solar" (7).

Fray Diego Durán especifica que en la ceremonia de inauguración de una piedra consagrada al Sol, Moctezuma Ilhuicamina y el *cihuacōatl* Tlacaélel después de tiznarse el cuerpo y de vestirse con los atavíos reales, "... echáronse a las espaldas unas aletas hechas de piedras verdes muy ricas, donde significaban que no solamente eran reyes, pero juntamente sacerdotes:"(8).

Al participar como ejecutor de sacrificios humanos en ciertas fiestas, el soberano mexica vestía también de manera muy especial. Sabemos que cuando Ahuítzotl inauguró un templo llevaba corona de oro con mucha pedrería en forma de media mitra (*xihuitzollí*), nariguera delgada y relumbrante (*yacaxlhuítl*), banda dorada y esmaltada de pedrería fina (*matemecatl*) sobre el

hombro izquierdo, listón (*teocuitlacozechuatl*), muñequera para el pie derecho de metal dorado con esmeraldas incrustadas, manta azul con nudos en los cuales llevaba piedras preciosas, y *máx-tlatl* azul con ricos bordados y piedras de gran valor. También usaba cotaras doradas y con joyas (9).

Tanto en las ceremonias de investidura del *hueitlatoani* tenochca como en las que se hacían en su honor una vez que había muerto, podemos observar la importancia de la indumentaria. Por lo que respecta al primer caso, en dichas ceremonias descritas en el capítulo I, vestía los atavíos que aparecen como figuras no.6, 7 y 8 en el cuadro A. En el Magliabecchiano el texto que lo acompaña dice que se trata de la ceremonia de investidura frente al fuego, que tenían todos los "señores o mandones", o cualquiera que ocupara un cargo honroso en el gobierno, por lo que debe también referirse al *tlatoani*. Como dijimos en el Capítulo I a manera de hipótesis nos atrevemos a suponer que el atavío no.6 podría significar la muerte ritual del hombre elegido para ocupar el cargo de *tlatoani*, y su viaje por el mundo de los muertos, que le permitiría renacer también dentro del rito con una naturaleza distinta, convertido en el representante de la divinidad en el mundo de los hombres.

Una vez realizada la investidura del soberano frente a su grupo, o sea la ceremonia por la cual se legitimaba su poder como jefe de los mexicas, se escogía el día propicio para llevar a cabo la fiesta de elección conocida como *motlatocapaca* "lavatorio de gobierno" (10) o *moxlípacax* "lavatorio de sus pies".



CUADRO A (Continuación)

ATAVIOS COMPLETOS


IMAGEN	ELEMENTOS QUE LO FORMAN	RELACION CON LOS DIOS:	CONTEXTO EN QUE SE USA	APARECE EN	COMENTARIOS
<p>figura no.6</p>	<p>Lienzo para tapar la cabeza verde obscuro con huesos en blanco</p> <p><i>xicolli</i> con el mismo estampado</p> <p>talega para copal(mismo diseño)</p> <p>sandalias verde obscuro</p> <p>dos borlas verdes y <i>yietecómatl</i> en la espalda</p> <p>incensario (derecha) verde con cráneos humanos</p>	<p>Huitzilopochtli</p>	<p>Ritual: investidura. Penitencia frente al fuego</p>	<p>Códice Florentino</p>	<p>El mismo atavío usaban los cuatro principales consejeros, pero de color negro. Una manta con este mismo estampado usa Tezcatlipoca en el Códice Ramírez</p>
 <p>figura no.7</p>	<p>manta * blanca con <i>tenchilnahuayo</i> y <i>tenixyo</i> "borde ojos"</p> <p>cintas rojas con calabazo no.69 en la espalda</p> <p><i>máxtlatl</i> rojo</p>	<p>Tezcatlipoca</p>	<p>Ritual: investidura. Penitencia frente al fuego</p>	<p>Códice Magliabechiano</p>	<p>*parece tratarse de un <i>xicolli</i> visto por detrás. El texto no especifica que se trate de un <i>tlatoani</i>. Habla de "señor"</p>


IMAGEN	ELEMENTOS QUE LO FORMAN	RELACION CON LOS DIOS:	CONTEXTO EN QUE SE USA	APARECE EN	COMENTARIOS
	<p><i>xihuitzollí</i> (punta rota)</p> <p>orejeras no.22</p> <p>bigoteras en forma de uña</p> <p><i>xicolli</i> no. 92 con flecos y <i>tenixyo</i> "borde de ojos"</p> <p>prenda de cadera no. 101 con "borde de ojos"</p> <p><i>máxtlatl</i> liso (con puntas hacia adelante y hacia atrás del cuerpo)</p> <p>pantaloncillo corto no. 96 con flecos en el borde</p> <p>sandalias o cotarras de obsidiana</p>	<p>Xiuhtecuhtli</p> <p>Tezcatlipoca</p> <p>Tezcatlipoca</p> <p>Tezcatlipoca</p>	<p>Ritual: investidura</p>	<p>Ídolo de Churubusco</p>	<p>Según Doris Heyden puede tratarse de Xiuhtecuhtli vestido como el soberano o viceversa</p>

figura no.8

Esta última era su coronación como gobernante de una entidad política más amplia, la Triple Alianza, por lo que participaban en ella los *tlatoque* de Tetzaco, Tlacopan y de las provincias aliadas. Estos reconocían la autoridad del soberano de México como jefe de la coalición de los tres *tlatocáyotl*, y eran invitados, ocultos gobernantes de grupos enemigos para presentarla. Las primeras ceremonias descritas constituían su investidura como *tlatoani* y ésta última lo era como *hueitlatoani*.

La fiesta consistía en el intercambio de riquísimos presentes y discursos entre el recién electo y los invitados. Durán al describir la coronación de Ahuítzotl, dice que el señor de Tacuba después de hablarle "... le puso la corona en la caveça y le oradó las narices y le puso los braçales y orejeras y nariceras y beçotes, y le puso un rico plumaje en el braço, engastado en una piedra verde muy rica, y le vistió las mantas reales y le calço unas calcetas de oro y unos çapatos muy ricos, y le ciñó un ceñidor muy galano y ancho. Acavado de vestille y coronalle y de dalle todas las ynsignias reales, lo tomaron los grandes en los hombros y lo llevaron delante la imagen de Vitzi lopochtli ..." (11) para iniciar los sacrificios y bailes.

Esta descripción coincide perfectamente con las imágenes que representan la ceremonia en el Atlas de Durán (12) y en el Códice Ramírez (13). En estos casos se trata de las coronaciones de Moctezuma Ilhuicamina y Moctezuma Xocoyotzín. En las cuatro imágenes aparece el *tlatoani* de pie, con el trono a la espalda, vistiendo manta azul turquesa con borde. Uno de los casos es la *xiuhtilmatlí* típica, dos con *tenixyo*, y dos azules

lisas con borde rojo. Estas variaciones pueden deberse a que ambas pictografías fueron hechas tiempo después de la Conquista y muestran descuido en los detalles, pero parece tratarse del mismo vestido. Llevan también sandalias o cotaras reales y frente a ellos aparece un gobernante extranjero (portando diadema, manta y sandalias) que lleva en sus manos la *xihuitzolli* para coronarlo. Estos elementos señalan su relación con Xiuhtecuhtli.

Varias insignias complementan o enriquecen este atavío en las imágenes mencionadas, y para facilitar su comparación ha sido recogida la información en el Cuadro B.

Tanto Moctezuma I como Moctezuma Xocoyotzín en las escenas del Ramírez usan el peinado típico de los guerreros destacados, con tocados diferentes. Mientras que en el Atlas de Durán no se dibuja un peinado especial en las escenas de coronación, pero el texto comenta que en la ceremonia del segundo los señores de Tetzco y Tacuba "... tomándole, como de brazo, le sentaron en el trono Real y supremo, donde sentado le cortaron el cabello y se lo pusieron á la forma Real que ellos usaban,"(14). Por lo cual la no aparición de un peinado especial en la imagen, parece tratarse de una omisión del *tlácuilo* que los dibujo.

Como puede notarse, el soberano mexicana, en la ceremonia de su coronación, usa su vestido más frecuente y distintivo, asociado al dios del fuego, y lo acompaña de ciertas divisas que lo enriquecen en tan importante ocasión.

CUADRO B

## ESCENAS DE CORONACION

MOCTEZUMA ILHUICAMINA		MOCTEZUMA XOCOYOTZIN	
Atlas de Durán Cap.XV	Código Ramírez Lám.XII	Atlas de Durán Cap.LIII	Código Ramírez Lám.XVI
- - -	Tocado en forma de uña azul sobre la coronilla	- - -	Tocado con dos borlas blancas con elementos rojos y plumas sobre la coronilla
Orejera rectangular	- - -	Orejera circular de oro	- - -
Nariguera azul	- - -	Nariguera de oro	- - -
Bezote	- - -	- - -	Bezote verde.Circular
- - -	- - -	- - -	Brazalete de oro en forma de espiral. Brazo derecho
Muñequera roja. Brazo izquierdo	- - -	- - -	- - -
Rico penacho en el antebrazo izquierdo	Rico penacho en el antebrazo izquierdo	Rico penacho en el antebrazo izquierdo	Rico penacho en el antebrazo izquierdo
- - -	- - -	- - -	Pulsera de piedras circulares. Mano izquierda
- - -	- - -	Espinillera de oro lisa. Pierna derecha	Espinillera de oro labrado. Pierna derecha
Tobilleras de pluma (tres franjas de colores vivos)	- - -	Tobilleras de pluma (tres franjas de colores vivos)	Tobilleras de pluma (tres franjas color azul)
Diadema azul turquesa con lazos azules *	Diadema azul turquesa con lazo rojo y círculos dorados en el borde superior*	Diadema sin color (blanca) con bordes rojos *	Diadema azul turquesa con lazo rojo y círculos dorados en el borde superior *

\* La diadema no la llevan puesta sobre la cabeza. La lleva en la mano un *hucitlatocani* que lo va a coronar.

Al morir el *tlatoani* se lavaba su cuerpo y se le vestía de una manera especial, mientras se avisaba a todas las provincias, señoríos aliados y enemigos, del suceso. Una vez que sus representantes llegaban a Tenochtitlan se iniciaban las ceremonias funerarias del soberano. Éstas consistían fundamentalmente de tres partes: hacer ofrendas riquísimas al bulto mortuario, vestirlo (o a una estatua que lo representaba) con atavíos divinos, quemar el cuerpo en el templo consagrado a Huitzilopochtli y enterrar sus cenizas en ese lugar.

Por lo que respecta al primero, los invitados hacían discursos y bellísimos presentes al bulto. Escenas que representan esta parte de la ceremonia aparecen tanto en el Códice Ramírez (15) como en el Atlas de Durán (16). Al parecer por la lámina correspondiente al Capítulo LXIV de éste último, lo mismo se hacía en las ceremonias funerarias del *tlatoani* de Tetzaco.

El siguiente paso dentro del ritual era vestir con atavíos divinos el cuerpo muerto (17) o su estatua (18) hecha de astillas de tea atadas (19). En las dos fuentes coincide la descripción general de la ceremonia, y los datos que nos proporcionan aparecen en el Cuadro C, para facilitar su comparación.

Según Durán, estos vestidos se ponían uno sobre otro, mientras que Tezozómoc da a entender que después de vestir el cuerpo o la estatua con cada uno, se le desvestía y luego se colocaba el siguiente. Una vez que habían puesto los cuatro atavíos para simbolizar que el *tlatoani* muerto era semejanza de dichos dioses, los nobles cantaban frente a él o a su estatua. Se le ofrecían manjares y bebidas, tras lo cual se incensaba.

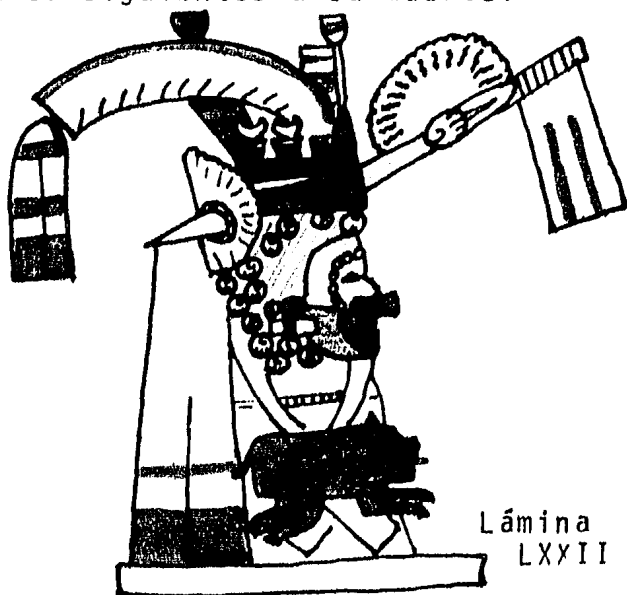
DURÁN (CAP. XXXIX)		TEZOZÔMOC (CAP. LV y LX)	
DIOS	ATAVIO	DIOS	ATAVIO
Huitzi Topochtli	-emplumaban la cabeza con plumas <i>tchaxochtli</i> "flor de algodón" y <i>malacaquetzatl</i> "plumas abusadas"	Huitzi Topochtli	-emplumaban la cabeza. <i>Malacaquetzatl</i> (plumaje susti) de madera teñida) -rosa pintada llamada <i>tchaxuchitl</i> en la mano izquierda -embijaron la cara -bezolera -cetzentehuatl "manta encendida o alumbadora", manta <i>netlaquchiloni</i> y cuatro generos de mantas reales
Tlaloc	-corona de plumas blancas de garza alternadas con plumas verdes -sobrepeliz o roquete -rodela galana -palo labrado a manera de relampago	No da el nombre	-plumaje <i>aztztzontli</i> (garcetas blancas con la flor de un maizal llamada <i>miatlatcactli</i> ) -chaqueta llamada <i>ayauhxicocli</i> -rodela -macana en la mano derecha del color del fuego con centellas y llamas de fuego, que llamaban <i>tzapetlatlacuahuatl</i>
Yohualahuan (dice que así se llamaba el dios)	-corona de diversas plumas -rodela -baculo con sonajas -máscara de tigre con pico de ave	Yuhualahua (dice que así se llama el atavio)	-plumaje <i>tzahquechontli</i> . (colores tornasoleados: verde, azul, dorado y fuego) -hueso de venado aserrado en la muñeca como sonaja llamada <i>umtchicahuaz</i> (26)
Quetzalcóatl	-ropa con alas redondeadas por abajo -ceñidor con puntas redondeadas -papaletl <i>maktili</i> (mantilla pequeña)	Quetzalcóatl	-una corona como quintralda llamada <i>cecelcompiltli</i> -embijaron de negro -colgaderos de dos palmos que salían de la cabeza por encima de las orejas o <i>chatchihpapari</i> -manta llamada <i>nahuatliz</i> -brazaletes azules en las muñecas y tobillos -vara como bordón ( <i>ceatorpiltli</i> ) -rodela pequeña dorada (27)

Después llevaban a su presencia a los esclavos destinados a morir con él, ricamente ataviados y cargando sus pertenencias. Volvían a cantarle y los sacerdotes bebían vino, hasta que según las fuentes era llevada su estatua frente al ídolo de Huitzilopochtli y junto colocaban el cuerpo muerto prendiéndoles fuego a ambos. Luego se rociaban las cenizas dos o tres veces con agua que llamaban *xoquiacxoyaatl* (20), y con ésta misma rociaban a los demás principales, a los hijos y a las mujeres del difunto. Se concluía con el sacrificio de los servidores escogidos para acompañarle. En la lámina XXV del Códice Ramírez se representa la cremación de un gobernante.

En el Códice Magliabecchiano se dibujan dos escenas en donde aparecen un bulto mortuario sentado sobre un equipal con respaldo y portando insignias muy bellas (21), y una estatua como la que menciona Durán riquísimamente ataviado (22). El texto que acompaña a esta última dice que corresponde a una figura que los indios hacían en memoria del gobernante muerto durante la fiesta de Títitl, los cuatro años siguientes a su muerte.



Lámina LXVII

Lámina  
LXXII





Como atavíos completos, bellamente dibujados en las fuentes, tenemos también los usados por el gobernante mexicano en la batalla. Estos atuendos militares aparecen tanto en los Primeros Memoriales (23) (Vid. figuras 9, 10 y 11), como en el Atlas de Durán (Vid. figuras 12 y 13) que aparecen en el Cuadro D.

En el Atlas aparecen en siete ocasiones, de las cuales únicamente en una el texto no coincide con la imagen (24) ya que dice que quien dirigió a los ejércitos fue Tlacaélel y no el *tlatoani*. Creemos que se trata de un error, ya que sobre el personaje va dibujado el glifo nominal de Itzcóatl. En el resto, el texto confirma la participación de los *tlatoque* representados en cada imagen, en el campo de batalla.

Las divisas y elementos de la indumentaria militar eran distribuidos como premio por la labor en guerra y no se intercambiaban en el mercado general; eran bienes de prestigio. Esta forma de reparto incluía también al *tlatoani* mexicana, que recibía parte de sus insignias como regalo de otros gobernantes antes y después de sus campañas militares (25).



Como mencionamos con anterioridad, el soberano de México aparece en algunos códices (en ninguno de los básicos para esta investigación) vestido como Xipe, en guerra. Costumbre que se inició durante el gobierno de Axayácatl.

Según Peñafiel el jefe del ejército mexicano (*tlacochcácatl*), que muchas veces era el propio *tlatoani*, usaba para la lucha tres atavíos militares que eran vestidos de Xipe-Tótec, Estos eran el *tlauhquecholtontec*, el *xiuhtototzontli* y el *ocelototec*.

IMAGEN	ELEMENTOS QUE LO FORMAN	RELACION CON LOS DIOS:	CONTEXTO EN QUE SE USA	APARECE EN	COMENTARIOS
 <p>figura no.9</p>	<p>teocuitlanachochtli no.17                      chalchiuhtentetl                      teocuitlacozcapetlatl no.40                      ichcahuipilli azul                      xiuhehuatl no.93                      tlazomaxtli no.98                      sandalias azules                      quetzalpatzactli no. 72                      chimalquetzalxicalcolihqui no.65                      macuahuitl no.63</p>	<p>Xiuhtecuhtli                      Xiuhtecuhtli</p>	<p>Militar: atavío guerrero</p>	<p>Primeros Memoriales</p>	
 <p>figura no.10</p>	<p>máyanacochtli no.19                      xiuhtentetl no.31                      chayahuacozcatl 36                      ichcahuipilliverde                      pilihuiehuatl 94                      tlazomaxtli no.98                      tecpilcactli                      quetzalpapalotl                      chimalquetzalcuexyo no. 64                      macuahuitl no.63</p>	<p>Xiuhtecuhtli                      Quetzalcóatl</p>	<p>Militar: atavío guerrero</p>	<p>Primeros Memoriales</p>	


CUADRO D

ATAVIOS MILITARES

IMAGEN	ELEMENTOS QUE LO FORMAN	RELACION CON LOS DIOSES:	CONTEXTO EN QUE SE USA	APARECE EN	COMENTARIOS
 <p>figura no.11</p>	<p><i>xiuhnacochtli</i>  <i>chalchihuentetl</i>                      no.32  <i>chalchihcozqui</i>  <i>ichcahuipilli</i> color carne no.90  <i>tozhuatl</i> no.95  <i>tlazomaxtli</i> 98  <i>tecpilcactli</i> 57  <i>teocuitlatlapanitl</i>                      no. 75  <i>chimaltozmiquizyo</i>                      no.66  <i>macuahuitl</i> no.63</p>	<p>Xiuhtecuhtli</p>	<p>Militar: <u>ata</u>                      vío guerrero</p>	<p>Primeros Memoriales</p>	
 <p>figura no.12</p>	<p>tocado no.16 (varía en colorido)                      traje de cuerpo entero de piel de ocelote no.105                      macana (2 blancas y una azul) no.63  <i>chimalquetzlcuexyo</i>                      no.64 (varía en colorido)                      sandalias no.57</p>		<p>Militar: <u>ata</u>                      vío guerrero</p>	<p>Atlas de Durán</p>	<p>Lo visten Itzcóatl (Cap.X y XIV) y Ahuítzotl (Cap. XLVI).                      No se señala ningún otro aderezo (joyas, divisas, etc.) en los dibujos</p>

CUADRO D

CONTEXTO MILITAR

IMAGEN	ELEMENTOS QUE LO FORMAN	RELACION CON LOS DIOS:	CONTEXTO EN QUE SE USA	APARECE EN	COMENTARIOS
 <p>figura no.13</p>	<p>Tocado no.16                      orejera no.17 (sólo un caso)                      nariguera sin color (sólo un caso)                      bezote no.30 (dos casos)                      pulsera con puntas circulares (un caso)                      ichcahuipilli no.90 acolchado (dos blancos y un amarillo)                      máxtlatl no. 99                      macana no.63 (un caso amarilla)                      chimaltozmiquizyo no.66 (cuando se ve de frente)                      tobilleras de bandas de plumas de colores no. 56 (tres casos)                      sandalias no. 57</p>		<p>Militar: atavío guerrero</p>	<p>Atlas de Durán</p>	<p>Lo visten Axayácatl (Cap. XXXIII, XXXIV y XXXV), y Tízoc (Cap. XL)</p>

000

## CITAS

- (1) *Códice Borbónico*, *op.cit.*, Láms. XXIII y XXXVII.
- (2) *Ibidem.*, Lám. XXIII.
- (3) *Ibidem.*, Láms. XXVI, XVIII y XXXVI respectivamente.
- (4) Aguilera, Carmen. "Identificación de Topiltzin Quetzalcóatl de Tula" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. México, UNAM.
- (5) Nicholson, H.B. "The Chapultepec cliff sculpture of Moctecuhzoma Xocoyotzin" en el *México Antiguo*. Tomo IX, 1961.
- (6) Saville, M. *Tízoc. Great lord of the Aztecs (1481-1486)*. New York, Museum of the American Indian Heye Foundation, 1929. p.49.
- (7) Noguez, *op.cit.*, p.50.
- (8) Durán, *op.cit.*, Cap.XXIII, p.196.
- (9) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap.LXIX, p. 506 a 509.
- (10) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VIII, Cap.XVIII, fol.47v.
- (11) Durán, *op.cit.*, Cap.XLI, p. 328 y 329.
- (12) *Ibidem.*, Atlas, Cap.XV y LII.
- (13) *Códice Ramírez*. México, Editorial Leyenda, 1944. Láms.XII y XVI.
- (14) Durán, *op.cit.*, Cap.LII, p. 413.
- (15) *Códice Ramírez*, *op.cit.*, Lám. XXIV.
- (16) Durán, *op.cit.*, Cap. LI.
- (17) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. LV, p.433 y 434.
- (18) *Ibidem.*, Cap. LX, p. 454.
- (19) Durán, *op.cit.*, Cap. XXXIX, p. 306.
- (20) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. LV, p. 435.
- (21) *Códice Magliabecchiano*, *op.cit.*, Lám. LXVII.
- (22) *Ibidem.*, Lám. LXXII.
- (23) *Primeros Memoriales en Código Matritense*. Madrid, Fototipia de Hauser y Menet, 1906. Vol. VII. Estampa XXII.
- (24) Durán, *op.cit.*, Cap. XIV.
- (25) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap. LXXVII, p.546 y LI p.419.
- (26) *Ibidem.*, Cap.LV, p.433 a 435. Ceremonias fúnebres de Axayácatl.
- (27) *Ibidem.*, Cap.LX, p.455. Ceremonias fúnebres de Tízoc.

RELACION ENTRE EL TLATOANI  
Y LOS DIOSES

A través de los diferentes atavíos de los *tlatoque* mexicas puede notarse que en todos ellos, desde los usados para funciones civiles hasta los más elaborados para el ritual o la guerra, hay gran cantidad de elementos simbólicos que los asocian con los dioses.

Además de esta imagen visual del soberano, en la que es evidente dicha asociación, dentro de los textos que se refieren a la cultura mexica salta a la vista otra imagen del gobernante, una imagen conceptual. Al hablar constantemente de cuáles eran las funciones del *tlatoani*, de como debía comportarse, de lo que no podía hacer; podemos saber con exactitud lo que la sociedad esperaba de la cabeza del gobierno y cómo lo concebía.

También dentro de esta imagen conceptual del monarca, la relación que guarda con los dioses es sumamente estrecha y mencionada en forma constante. Los textos consideran a distintos dioses como protectores directos del gobernante. Esto se debe a que de cada uno de ellos recibe su autoridad y capacidad para llevar a cabo sus obligaciones en las diferentes ramas de la administración, pero en última instancia el poder lo recibe directamente del dios supremo dual (Ometecuhtli), que absorbe a todos ellos.

El gobernante mexica era la imagen viva o "semejanza" de la divinidad en la Tierra, lo cual dice explícitamente el recién electo al orar a Tezcatlipoca: "... Señor nuestro piadosísimo, ya me aveys hecho espaldar de vuestra silla, y vuestra flauta, sin ningun merecimiento mio, ya soy vuestra boca, y vuestra cara, y vuestras orejas, y vuestros dientes, y vuestras uñas:

aunque soy un pobre hombre, quiero dezir que indignamente soy vña ymagen, y represento vuestra persona (subrayado mio), y las palabras que hablare an de ser tenidas, como vuestras mismas palabras, y mi cara a de ser estimada, como la vuestra, y mis oydos como los vuestros, y los castigos que hizieste, an de ser tenidos, como si vos mismo los hiziesedes: por esto os ruego, que pongays dentro de mí, vuestro spiritu y vuestras palabras: a quien todos obedezcan, y a quien nadie pueda contra dezir" (1). De ahí la enorme importancia y cuidado que tenía su imagen frente al grupo social.

A diferencia de los cautivos, que también tenían la función de representar a los dioses dentro del ceremonial, el gobernante no tenía que morir en su honra para lograr la integración total con ellos. Esto hace afirmar a Thelma Sullivan que la "fusión con la deidad (a través del sacrificio), sin embargo, no era deificación. Sólo los gobernantes eran deificados" (2).

En mi opinión el concepto de deificación no describe exactamente la relación que existía según los mexicas entre el *tlatoani* y sus dioses, ya que presenta variantes serias con respecto a los ejemplos más conocidos de este fenómeno en otras culturas. Una de ellas es que debido al sistema de sucesión imperante entre ellos, el futuro gobernante era considerado un hombre común, tal vez más destacado, pero con una naturaleza exactamente igual a la de los otros hasta el momento en que recibía el poder. Es decir, antes no se le consideraba un ser especial e incluso las fuentes subrayan el enorme privilegio que



recibía no se debía a sus merecimientos, sino a la selección inexplicable de los dioses.

Una vez que era escogido se iniciaban pláticas en las que los principales lo aconsejaban y advertían. A través de una serie de ceremonias y ritos específicos, el electo se transformaba en la imagen viva de la divinidad sobre la Tierra.

Tanto en Durán como en Sahagún son innumerables las veces que se señala que los *tlatoque* eran tenidos como dioses y como a tales se les adoraba. Así en la descripción de algunas ceremonias se dice que se les incensaba de la misma manera que a los ídolos, se les reverenciaba junto a éstos, se les obedecía y temía de igual forma. Una de las leyes dadas por Moctezuma Ilhuicamina era la de tener a los grandes señores por dioses, y por ello Moctezuma Xocoyotzin "... por solo alçar los ojos é miralle, como fuese hombre baxo, luego le mandava matar, porque decia que los hombres baxos no se avian de atrever á mirar al que estava en lugar de Dios; y asi le adoravan como á Dios, postrándose en el suelo hasta que él pasase;..." (3).

Otras expresiones que usan los autores para describir esta asociación gobernante-dioses son: el que está en lugar de dios, el rey es como la segunda persona del dios, los tenían por hombres divinos y semejanzas de los dioses. Una de las actividades en las que el *tlatoani* ponía más empeño era en vigilar el culto a los dioses, ya que se creía que la honra que se hacía a éstos era la que se le hacía a él mismo.

El soberano se convierte en un instrumento a través del cual la deidad actúa en el mundo de los hombres, en el tiempo

calendárico. Por eso se le dice "soys ymagen de nuestro señor dios, y representays su persona, en quien el esta descansado, y de quien el usa como una flauta, y en quien habla, y con cuyas orejas, el oye (...) el poder, que teneys de castigar es de dios, como uñas y dientes de dios, para hazer justicia, soys executor de su justicia y recto sentēciador suyo ..." (4). Podemos notar que no se considera que el *tlatoani* actúe libremente al gobernar, sino que todos sus actos son realizados gracias a la voluntad de los dioses. Son éstos quienes le comunican el poder o la autoridad; lo que significa que no se le tiene como la divinidad misma, pero sí como el individuo por medio del cual ella actuá.

En los discursos de elección se recordaba al dios que si el gobernante elegido por él actuaba equivocadamente cometiendo alguna injusticia o agravio pondría "... también macula, en vña honra y en vña fama" (5), lo que nos muestra la identificación casi total que existía entre ambos. La divinidad podía arrebatarse el poder al monarca, tal como se lo había otorgado, pues era a ella a quien pertenecía.

Por ser los gobernantes personas muy cercanas a los dioses creían que al morir se divinizaban. Esto significa que la muerte permitía la integración total y definitiva entre los *tlatoque* y los dioses, en un solo ser. Por ello al describir las ceremonias funerarias de Ahuítzotl, Durán comenta que después de vestir su bulto con ropas y divisas muy ricas "... embijáronle todo el cuerpo con el betun divino, con lo qual que-

dó el Rey Ahuízotl consagrado en dios y canonizado en el número de los dioses " (6).

La forma exterior más común que usaban para expresar la asociación entre el *tlatoani* y los dioses era el atavío. En algunas ocasiones el gobernante se vestía completamente como dios para representarle en ceremonias, como hemos visto en el Códice Borbónico; mientras que en la mayoría de los casos portaba algunos elementos de vestuario o insignias que señalaban dicha relación.

La casi total identificación que existía entre el soberano y la divinidad, y sobre todo el uso del atavío como símbolo de ésta, es manifiesta cuando Sahagún dice que dentro de una fiesta que se hacía a Xiuhtecuhtli en el mes *Izcalli* "... a su ymagen le ponían todas las vestiduras y atavíos y plumajes del principal señor en tiempo de Mocteccuzoma; hacíanla semejanza de Motecuzoma, y en tiempo de los otros señores pasados hacíanle la semejanza de cada uno de ellos;... " (7).

También se menciona que los soberanos para participar en ciertas actividades ceremoniales, además de vestirse de manera especial se untaban con el betún divino (*axín*) y se ponían preciosas insignias asociadas a los dioses, con lo cual se convertían de manera inmediata en la "personificación" de éstos. Lo mismo hacía el *cihuacbatl*, quien participaba junto con el *tlatoani* en dichas ceremonias.

Tanto en las imágenes como en los textos el soberano tenochca se ve relacionado con varios dioses del panteón, que son principalmente Quetzalcóatl, Tezcatlipoca, Mictlantecuhtli,

Xipe, Huitzilopochtli, Tlahuizcalpantecuhtli, Xiuhtecuhtli y Tláloc. La forma de señalar esta asociación es por medio del uso por parte del gobernante de partes del atavío de dichos númenes.

El *hueitlatoani* mexicana guarda un estrecho contacto con el señor del fuego o Xiuhtecuhtli. Ya señalamos que el atavío más frecuentemente usado por el monarca (*xiuhtilmatl*, *yacaxilhuitl*, diadema de turquesas, etc), así como varias divisas que porta en distintas actividades (*xiuhtentetl*, joyel en forma de perro) son distintivos de dicho dios.

Es importante también el hecho de que en el Códice Borbónico se represente al *tlatoani* vestido completamente como el señor del fuego dentro de la celebración del mes *Izcalli*, en dos ocasiones. En forma similar encontramos que la escultura conocida como "Ídolo de Churubusco" (Museo Nacional de Antropología e Historia) representa según Heyden la imagen de Xiuhtecuhtli con los atavíos del soberano, pero que bien puede tratarse de éste último el día de su investidura, vestido como dios(8).

Xiuhtecuhtli es uno de los dioses más importantes del panteón mexicana. Nicholson, en su intento de clasificarlo, considera que forma parte del grupo de dioses relacionados con el Paternalismo Celestial o Creatividad Divina, el cual constituye el fundamento de los otros grandes grupos de deidades, pues se le considera el origen creativo del cosmos. La característica más importante de los dioses que forman este grupo es que son los más abstractos o alejados de la vida cotidiana del pueblo en general, y su culto constituye una verdadera filosofía religiosa(9).

El complejo Xiuhtecuhtli recibía un culto muy importante y antiguo pues se le atribuían el calor y la vida. El Códice Florentino considera a este dios como madre y padre de todos los dioses, o sea un desdoblamiento de Ometéotl; idea que puede comprobarse, ya que a veces los textos le nombran dios viejo o Huehuetéotl. Según las fuentes este dios no fue creado por otros, sino que existía mucho antes que los astros y por su voluntad creativa podía hacer todo.

Xiuhtecuhtli, a su vez, se desdobra en Huehuetéotl Cuezaltzin ("llama de fuego") e Ixcozauhqui ("cara amarilla"), con quienes forma una unidad en la que sus atributos se combinan. El también llamado señor del año era por excelencia el patrón de los gobernantes, de quien recibían sus capacidades para regir y ejercer la justicia. Por esto se consideraba a Xiuhtecuhtli "... el arquetipo de todos los gobernantes, quienes preferentemente eran consagrados y confirmados en sus funciones públicas en su signo calendárico específico, 4 *acatl*" (10). Tanto la Lámina LIX del Códice Magliabecchiano como Durán (11) indican que el soberano recién electo tenía que incensar a los dioses y autosacrificarse en honor al dios del fuego.

Dentro de la descripción del ritual que se llevaba a cabo en honor a los dioses en los diferentes meses del año, destaca la participación del *hueitlatoani* en la fiesta del 18avo. mes, *Izcalli*, que precisamente estaba consagrado a Xiuhtecuhtli. Se señala que el monarca y los grandes nobles vestidos muy ricamente participaban en bailes y ceremonias, y que cada cuatro años en esa fecha se hacía una fiesta especial conocida como

*Netecuitotilo* (12) o *Netecuitotilli*, que significa "areito de los señores" (13). En ella el gobernante de los mexicas salía dirigiendo a los nobles que llevaban todos diademas o medias mitras de papel, narigueras triangulares color azul, orejeras de turquesa, chaqueta floreada azul y el joyel de papel en forma de perro. Todos estos elementos del atavío son símbolos relacionados con el dios del fuego, lo cual constituye una prueba más de que éste tenía una estrecha liga con el señorío y la autoridad.

En la 13ava. fiesta movable, conocida como *Ce itzcuin-tli*, los nobles tenían una importante participación pues era en sus casas donde se llevaba a cabo. Se hacía en honor a Xiuhtecuhtli, ya que era el signo del fuego. Destaca el que el Florentino señale que "... en este mismo signo: hazian la election de los señores y consules" (14).

Aunque iconográficamente el dios más relacionado con el *tlatoani* mexica es Xiuhtecuhtli, los textos de las fuentes revisadas hablan más explícitamente de la asociación de éste con Tezcatlipoca. Incluso a lo largo del libro sexto del Códice Florentino podemos ver que todos los discursos con respecto a la muerte y a la elección de los soberanos se dirigen a este dios.

Sahagún menciona que es este dios "... el universal señor, y emperador: por cuyo alvedrío, y motivo se rige todo el universo: ..." (15), y como tal es quien otorga los señoríos y dignidades. El gobernante recién electo en sus oraciones a Tezcatlipoca señala siempre que es un pobre hombre, y que por

lo tanto necesita su ayuda para llevar a cabo su oficio " ... que es vño reyno, y vuestra dignidad, y no mia ..." (16). En su discurso oficial el nuevo soberano recuerda que los *tlatoque* que lo antecedieron diciendo que ocuparon la "silla" o asiento del poder en nombre o representación del dios de la obscuridad.

La relación entre el *tlatoani* y el dios puede notarse también en el hecho de que a lo largo del libro sexto del Florentino, varias veces al orar a Tezcatlipoca se le nombra: "emperador de todos" como la más alta jerarquía o título que se le puede dar (17). Es oportuno señalar que también lo llaman en varios casos "amparador" de todos (18), por lo que podría tratarse de una confusión o mala lectura de los términos.

Al enterarse de la llegada de los españoles a las costas de México, Moctezuma, confundiendo a Cortés con Quetzalcóatl, le envió varios atavíos divinos con el fin de que pudiera vestirse como le correspondía, y uno de ellos es el del dios Tezcatlipoca. Dentro de la descripción destaca la mención de "... una manta rica de tela della era un açul claro y toda labrada encima de muchas labores de un açul muy fino llamavase esta manta *tzitzilli* ..." (19), que como mencionamos al revisar las mantas era usada por el gobernante de los tenochcas.

Quetzalcóatl fue considerado por casi todos los pueblos mesoamericanos del Postclásico, entre ellos los mexicas, como el arquetipo del gobernante, guardando una estrecha relación con las funciones directivas de la sociedad. Así por ejemplo sabemos que entre los mixtecos del siglo XVI el linaje de los señores decía descender del propio Quetzalcóatl, quien les había

entregado los secretos del gobierno. Por derecho de sangre eran ellos los intermediarios entre lo humano y lo divino, y su identificación era tan grande que creían que los dioses enviaban a Quetzalcóatl al mundo vestido como los gobernantes (20).

También la sociedad mexicana consideraba a dicho numen como el origen de los nobles quienes monopolizaban los altos cargos públicos, y dentro de ellos lógicamente el de *tlatoani*. Esta liga queda explícita en una oración que se refiere a la nobleza como los "... hijos, y descendientes de Señores, y reyes, y senadores, y hijos y criados, de nuestro Señor, y hijo Quetzalcoatl: los cuales en los tiempos pasados, regierõ y gobernaron, el imperio, y señorios: y para esto nacieron señalados, y elegidos de nuestro Señor y hijo Quetzalcoatl,..." (21). También es indicativo de esta relación el que la fiesta del octavo mes del año conocida como *Hueitecuilhuitl* o "fiesta grande de los señores", estaba dedicada a Ehécatl-Quetzalcóatl.

El linaje de los gobernantes de México descendía, según creían, de Topiltzin Quetzalcóatl a través de su origen culhua. Su liga con éste se exteriorizaba por medio del uso de algunas de sus joyas distintivas, como lo era el pectoral circular con piedra incrustada al centro y colgantes.

Al salir Moctezuma a recibir a los españoles a las puertas de Tenochtitlan les da la bienvenida diciendo que han llegado a su tierra y casa que es México; y al confundirlos con Quetzalcóatl, les dice que él y sus antecesores habían ocupado el trono en su nombre.

Junto con esta deidad en varias ocasiones se menciona al



numen protector del grupo mexicana como otorgador del poder al *tlatoani*. Por ejemplo, en el discurso del gobernante de Tetzco-co con motivo de las ceremonias de entronización de Tízoc, le dice "... muy poderoso señor y valeroso mancebo: heredado as el estrado real de muy ricas y hermosas plumas y el aposento de pie<sub>dras</sub> preciosas que dexó el dios Quetzalcoatl y el gran Topiltzin y del maravilloso y admirable Vitzilopochtli, el qual no se te da mas de prestado y no para siempre, sino por algun tiempo" (22).

Es muy lógico que se creyera que el soberano o cabeza del gobierno mexicana estaba íntimamente vinculado a la deidad solar, siendo esta patronada todo el grupo. Por esto en repetidas ocasiones las fuentes se refieren al *tlatoani* como la semejanza de Huitzilopochtli, o bien se dice que ocupaba las veces de este dios, y como tal lo reconocían y honraban tanto su pueblo como los señores extranjeros.

Metafóricamente al morir el gobernante se decía que por breve tiempo se eclipsaba el Sol y se obscurecía la tierra, y hasta que no se eligiera a otro no volvería a resplandecer o resucitar. Durán menciona que creían que era el propio dios del Sol quien lo elegía, lo cual se confirma cuando Tezozómoc dice que el *tlatoani* actuaba "... en compañía y por mandato de el *Tetzahuitl* Huitzilopochtli,..." (23).

En las ceremonias de entronización del monarca, es evidente la estrecha liga que tiene su figura con el dios tutelar del grupo, ya que lo primero que se hacía una vez electo era ves<sub>tirlo</sub> con el *xicolli* de color verde con huesos en blanco, que como hemos señalado era un atavío propio de Huitzilopochtli como

astro que muere para después renacer victorioso, y lo conducían al templo consagrado a él donde tenía que incensar al ídolo. Terminada esta parte del ritual bajaba del templo e iba a hacer penitencia por cuatro días al patio del mismo Huitzilopochtli y se autosacrificaba repetidas veces frente a su estatua.

Fray Diego Durán al describir la ceremonia de coronación de Huitzilíhuitl dice que al sentarlo sobre el trono real y ponerle la media mitra o diadema "... le untaron con el betun que ungián la estatua de su ídolo Vitzilopochtli, todo el cuerpo, y poniéndole sus mantas Reales,..." (24). Lo cual no deja lugar a dudas acerca de la identificación entre ambos. Además Noguez señala que el glifo que representa el concepto de dios (*teotl*) era un Sol estilizado, y así "Dios-sol-señor son conceptos que se unen para dar legitimidad al que gobierna" (25).

Al hablar de los atavíos guerreros del *tlatoani* señalamos que a partir del gobierno de Axayácatl se impuso la costumbre de que el gobernante usara el vestido de Xipe Tótec en batalla. Al parecer este mismo era el que portaban los *tlatoque* mexica en los retratos que se hicieron de ellos en Chapultepec, como Nicholson ha identificado en el que corresponde a Moctezuma Ilhuicamina. Esto puede corroborarse al comentar Tezozómoc que Ahuítzotl mandó llamar a los albañiles de la ciudad y les ordenó que "... labrasen la figura del dios llamado Totec (...), que ha de estar parado en pié, con una rodela y en la mano unas navajas de hueso que llamaban *omichicahuaz*, con un trenzado de preciosa plumería que llamaban *tlauhquecholtzontli*, y se los dió pintado de la manera que había de ser,..." (26). Y una vez ter-

minada les dijo "en esta figura mia os acordareis vosotros de mí, y los que prosiguieren en este reino verán aqui figurada mi figura y nombre " (27). Es decir, había también una total identificación en ciertas circunstancias entre el dios Xipe y el gobernante tenochca.

En el caso de Yacatecuhtli o Yacaculihqui, dios de los mercaderes, no encontramos ningún texto que mencione relación con el *tlatoani*, pero su representación en el Códice Florentino (28) presenta muchísimos elementos coincidentes con la de éste, sobre todo si se le compara con el dibujo de la estampa XXI de los Primeros Memoriales de Sahagún. Las diferencias que presentan la imagen del dios y la del soberano mencionadas son mínimas, e incluso una persona no especializada podría confundirlas como representaciones del mismo individuo.

Además de las deidades mencionadas, cuya asociación con el *tlatoani* mexicana es evidente, hay otras muchas con las que se señala alguna liga por medio del uso de insignias propias de ellas. Éstas han sido mencionadas en su oportunidad al hablar de cada uno de estos elementos y de los atavíos completos del soberano.

La aparente yuxtaposición de divinidades como otorgadoras del poder del *tlatoani* puede explicarse si consideramos que dentro de la religión mexicana, casi todos los dioses que hemos mencionado como relacionados con el gobernante, son deidades de primer orden dentro del panteón, y como tales no son sino desdoblamientos del dios dual, creador de todo lo existente.

En un discurso registrado por los informantes de Sahagún

podemos confirmar el vínculo directo que unía al *tlatqani* con el dios supremo, ya que un orador, al felicitar al señor por el nacimiento de su hijo, le dice: "... entendido tengo Señor, que soys el trono o espaldar de la silla y soys la flauta de nuestro señor el que esta en todo lugar: el qual se llama noche y viento: ..." (28).

Así se le presenta como el instrumento a través del cual se expresa el omnipresente dios, que recibe el nombre de "noche y viento" o *Yohualli-Ehécatl*, que es otra de las denominaciones de *Ometéotl*. Este nombre, según Sahagún, se le daba al principio supremo, ya que era invisible como la noche y no palpable como el viento, con lo que "... se está sosteniendo de manera implícita su naturaleza trascendente, metafísicamente hablando. O puesto en otras palabras, se está diciendo que *Ometéotl* rebasa el mundo de la experiencia, tan plásticamente concebida por los nahuas como «lo que se ve y se palpa» . *Yohualli-Ehécatl*, es pues, en resumen, la determinación del carácter trascendente de *Ometéotl* " (29). Y el *hueitlatoani* el representante de éste en la Tierra.

También en Durán se dice que el gobernante de Tenochtitlan era el encargado de cuidar el aposento del dios omnipotente, cuya semejanza representaba. Y otra prueba de esta asociación la encontramos cuando los señores de Cuetlaxtla, por instigación de los tlaxcaltecas, se rebelaron contra México, y Moctezuma dudó acerca del castigo que debería imponerseles, por lo que preguntó al *cihuacbatl* Tlacaélel: "... ¿qué le parecía, si se hacía justicia de aquellos principales? porque, como eran

señores y semejança de los dioses, si se les ofenderian en ello ó cometerian algun sacrilegio. Tlacaēl respondi que aquellos se avian revelado contra el supremo dios y su semejança (subrayado mio) y que asi merecian castigo..." (30).

Esto significa que los demás señores también eran considerados como delegados de la divinidad, pero debían subordinarse al *hueitlatoani* tenochca porque éste recibía su poder de la madre y padre de los dioses.

A pesar del enorme poder que esto implicaba, el soberano no podía actuar arbitrariamente ya que de lo contrario sería castigado por la misma fuente de su autoridad. Sobre todo en caso de usarla mal en contra de otros gobernantes, como cuando Ahuēt-zotl mandó matar a Tzutzumatzin por haberse opuesto a su decisión de traer el agua de Coyoacan, y como castigo se inundó México. Por esto el soberano de Tetzcoco le reprocha su actitud con las siguientes palabras: " conoze, poderoso señor, aver ofendido y pecado contra los dioses, cua semejança representaba aquel gran señor (subrayado mio), á cuyo cargo ellos avian dado el gobierno de aquella república, y á esta causa permite el Señor de lo criado que se destruya y despueble esta ciudad" (31). El soberano era responsable ante los dioses.

Es evidente que "en la dual y divina identificación del *tlatoani* con Tezcatlipoca y Huehuetéotl-Xiuhtecuhtli residían los poderes arrasadores del gobernante y la legalidad de su gobierno" (32). En mi opinión esto se debe a que a través de su asociación con éstos el *hueitlatoani* mexicana es en última instancia el delegado del poder supremo, si consideramos que el Señor

del Fuego se identifica totalmente con Ometéotl como el principio vivificador y origen de todo lo existente. Y Tezcatlipoca como desdoblamiento-hijo del mismo, es su faz nocturna y como él invisible, impalpable, omnipotente, omnipresente y arbitrario.

En la figura del gobernante mexicana se daba una superposición de jerarquías o niveles políticos, ya que era al mismo tiempo el gobernante (*tlatoani*) de su grupo y el jefe (*hueitlatoani*) de la alianza tripartita. A cada una de estas jerarquías se le asociaba ritualmente con un complejo de dioses, siendo el de Xiuhtecuhtli el identificado con el *hueitlatocáyotl*, y el de Huitzilopochtli con el gobierno local. De aquí que los primeros tres *tlatoque* tenochcas (Acamapichtli, Huitzilíhuítli y Chimalpopoca) sean representados en los Primeros Memoriales de Sahagún (33), sentados en equipales sin respaldo y con un atavío distinto al de los demás gobernantes, portando divisas tales como el tocado *cozoyáhuallolli* que señalan su relación con el Sol. También a esto se debe la celebración de dos fiestas de investidura que consisten en la unción del recién electo como líder de los tenochcas identificándose con Huitzilopochtli, y en su coronación como cabeza de la *Excán Tlatoloyan*, portando insignias diagnósticas de Xiuhtecuhtli.

El *tlatoani* mexicana constituía la semejanza o imagen viva del dios tutelar del grupo al que representaba: el Sol, que era según la mitología el dios predominante en el Quinto Sol. Parcialmente fusionado con Tezcatlipoca, nos dice Nicholson, y apto para desarrollar asociaciones estelares y solares, Huitzilopochtli, se convirtió en la representación del ideal mexi-

ca del líder-guerrero: joven, valiente y triunfador (34). De ahí que el gobernante se identificara con él.

Al hacerse más compleja la organización política por la formación de la coalición de señoríos a partir del gobierno de Itzcóatl, surgió la necesidad de vincular ritualmente al gobernante de los tenochcas como cabeza de ésta, a una jerarquía divina mayor. De tal manera que "frente al Sol solamente alguno de los desdoblamientos de Ometéotl, señor de la dualidad, podría ser adoptado como numen del «superseñorio». El fuego origen de las civilizaciones y elemento existente antes de la creación del Sol, cumplía perfectamente la necesidad de una instancia superior. De esta forma los desdoblamientos del Señor Dos que podían ser más idóneos para los fines que se perseguían (sacralizar una entidad política diferente) eran los asociados con Xiuh-tecuhtli, dios de la hierba, del año, del fuego y de la turquesa, con una vieja tradición mesoamericana " (35).

Este dios en particular era una deidad superior a Huitzilopochtli, ya que según cree Alfredo López Austin, entre la dualidad del cielo (Padre) y la tierra (Madre) que constituían el cosmos según la antigua concepción preagrícola, los grupos nahuas al depender cada vez más de la agricultura, colocaron e introdujeron en las capas más bajas del supramundo a las fuerzas de la naturaleza relacionadas con ella (Sol, agua, luna, vientos, etc). Así los cuatro cielos inferiores quedaron como el ámbito de acción de estos dioses astrales o acuáticos, hijos de las fuerzas originales. Entre ellos estaba el Sol: "hijo luminoso, ligado estrechamente a las fuerzas acuáticas, pero armado

del fuego celeste" y "más allá del ámbito de dominio solar, distante, quedaba el verdadero cielo, el cielo del fuego azul (Xiuhtecuhtli) que seguía gobernado por el Padre, a cuya morada no llegaban los astros " (36).

Aunque esencialmente el *hueitlatocáyotl* se identificó con el complejo Xiuhtecuhtli, "... el dios del fuego se unió a otras deidades (fenómeno típico en la religión mesoamericana) según las circunstancias peculiares y las actividades que estaba desarrollando el supremo gobernante. Quetzalcóatl-Tlahuizcalpantecuhtli, Tonacatecuhtli, Mictlantecuhtli y Tezcatlipoca-Titlacahuan, al combinarse con la deidad del fuego, enriquecieron la idea del gran señorío con sus respectivos atributos y significados rituales " (37). Por ejemplo cuando es gran señor dominador del *Cemanáhuac* se unen Tonacatecuhtli, Huehuetéotl y Mictlantecuhtli para dar la idea de espacio total (el arriba, el centro y el abajo) (38).

Sullivan sostiene que el hecho de que el soberano recibiera su poder del dios del fuego marcaba su lazo con Teotihuacan e incluso con épocas más tempranas, pues existía antes de la creación del Quinto Sol. De tal forma que la línea dinástica mexicana se legitimaba por la deificación de los gobernantes teotihuacanos a quienes consideraban sus antecesores. La tendencia a considerar a Teotihuacan como el origen de la autoridad política puede ratificarse dentro del Códice Florentino que señala que en ese lugar "... se elegían: los que avían de regir a los demás: por lo qual se llama, teutioacã , que quiere dezir, uey tioacã: lugar donde hazían señores " (39).



La identificación del *tlatoani* mexica con ciertas deidades dió legalidad a su mandato en distintos niveles y tiempos. Así al ser considerado como imagen viva de Huitzilopochtli en la Tierra, validaba su autoridad sobre su grupo y en su tiempo, es decir, en el Quinto Sol o época de la humanidad en la que ellos vivían. Y a través de su asociación con el dios del fuego, Xiuhtecuhtli, su poder era legítimo sobre los grupos conquistados y aliados, y dentro de la tradición mesoamericana o épocas anteriores.

Junto con Huitzilopochtli, aunque en menor escala, los otros tres Tezcatlipocas (Xipe Tótec, Mictlantecuhtli y Quetzalcóatl) que se originaron de Ometéotl y que constituyen las fuerzas cósmicas que mueven el universo; tienen una estrecha relación con el soberano mexica que ya hemos mencionado antes. Gracias a ésta recibe influencia de los tres niveles del cosmos en sentido vertical (cielos superiores-Xiuhtecuhtli, cielos inferiores-Huitzilopochtli e inframundo-Mictlantecuhtli); y de los cuatro rumbos del universo en el plano horizontal (los cuatro Tezcatlipocas).

Por lo que hemos dicho es evidente que las influencias divinas sobre el líder tenochca, no se contraponen, sino que se complementan. Legítima y recibe su poder en diferentes aspectos y niveles de las distintas deidades.

De manera general podemos decir que el *tlatoani* de México tiene relación, que puede verse tanto en las imágenes como en los textos, con los tres grandes grupos de divinidades del panteón mexica, según la clasificación que de éste hizo Nichol-

son (40) : con el Paternalismo Celestial a través del Complejo Ometéotl, del Complejo Tezcatlipoca y del de Xiuhtecuhtli; con la Fertilidad Agrícola asociada al Complejo Tláloc y al de Xipe Tótec; y con la Nutrición del Sol y la tierra con sangre, debido a su liga con los Complejos Huitzilopochtli, Mixcóatl-Tlahuizcalpantecuhtli y Mictlantecuhtli. Así como con Quetzalcóatl, que no entra en ninguno de estos grupos pero que al mismo tiempo tiene gran coincidencia con todos ellos.

Debido a esta liga su poder y autoridad era sustentados por las fuerzas que dirigían el universo (los dioses) y es a través de su atavío como pueden distinguirse las actividades y funciones en las que el *tlatoani* mexicana actuaba como delegado de cada una de ellas.

## CITAS

- (1) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VI, Cap.IX, fol. 37r y 38v.
- (2) Sullivan, Thelma. "Tlatoani and tlatocáyotl in the Sahagún manuscripts" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. Vol. XIV, 1980. p. 236.
- (3) Durán, *op.cit.*, Cap. LIII, p. 421.
- (4) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VI, Cap. X, fol.42.
- (5) *Ibidem.*, Lib.VI, Cap.IV, fol. 14r.
- (6) Durán, *op.cit.*, Cap. LI, p. 408.
- (7) Sahagún, Bernardino de. *Historia general de las cosas de la Nueva España*. Lib.I, Cap.XIII, p. 56.
- (8) Heyden, Doris. "Xiuhtecuhtli: investidor de soberanos" en *Boletín INAH*. México, 1972. Epoca II, Oct-Dic, No.3, p. 3.
- (9) Nicholson, Henry B. "Religión in Pre-hispanic Central México" en *Archaeology of Northern Mesoamerica*. Part One. Austin, University of Texas Press, 1971. Vol.X. p.410-414.
- (10) *Ibidem.*, p. 413.
- (11) Durán, *op.cit.*, Cap.LIV , p. 413.
- (12) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.II, Cap.XXXVII, fol.10v.
- (13) Sahagún, *op.cit.*, Lib.II, Cap. XVIII, p. 132.
- (14) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.II, Cap.XIX, fol.14v.
- (15) *Ibidem.*, Lib.VI, Cap.V, fol. 16v.
- (16) *Ibidem.*, Lib.VI, Cap.IX, fol. 37v.
- (17) *Ibidem.*, Lib.VI, Cap.III, fol.9 y Cap.XVIII, fol.22v.
- (18) *Ibidem.*, Lib.VI, Cap.VII, fol.22v,23v, y 25v.
- (19) *Ibidem.*, Lib.XII, Cap.IV, fol. 7v.
- (20) Pastor, Rodolfo. "Ideología y parentesco en el señorío mixteco del siglo XVI". México, 1983.

- (21) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VI, Cap.XVI, fol. 67r.
- (22) Durán, *op.cit.*, Cap.XXXIX, p. 311.
- (23) Tezozómoc, Hernando Alvarado. *Crónica Mexicana*. México, Editorial Porrúa, 1980. Cap.LXXXI, p. 569.
- (24) Durán, *op.cit.*, Cap.VII, p. 55.
- (25) Noguez, Francisco Javier. *El hueitlatoani y su relación con el Complejo del dios del fuego Xiuhtecuhtli*. México, UNAM, 1971. p. 4.
- (26) Tezozómoc, *op.cit.*, Cap.LXXXI, p. 567 y 568.
- (27) *Ibidem*.
- (28) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VI, Cap.XXXIV, fol. 158r y 159v.
- (29) León-Portilla, Miguel. *La filosofía nahuatl estudiada en sus fuentes*. México, UNAM, 1979. p. 166.
- (30) Durán, *op.cit.*, Cap.XXIV, p. 205 y 206.
- (31) *Ibidem.*, Cap.XLIX, p. 393.
- (32) Sullivan, *op.cit.*, p. 237.
- (33) *Primeros Memoriales en Códice Matritense*. Madrid, Fototipia de Hauser y Menet, 1906. Vol.VII. Cap.III, Estampa XVIII.
- (34) Nicholson, *op.cit.*, p.426.
- (35) Noguez, *op.cit.*, p. 4.
- (36) López Austin, *Cuerpo humano...*, p. 61.
- (37) Noguez, *op.cit.*, p. 10.
- (38) *Ibidem.*, p. 15.
- (39) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.X, Cap.XXIX, fol. 142r.
- (40) Nicholson, *op.cit.*, p.410-428.

ATAVIOS SEMEJANTES A LOS DEL  
TLATOANI

Así como el *tlatoani* de México recibía de la divinidad el poder o capacidad para realizar sus funciones, él también delegaba autoridad en otros funcionarios para cumplir con todas las tareas que le eran encomendadas. Por esto en el discurso del recién electo a Tezcatlipoca, le dice acerca de los "senadores, y principales; que son vuestra ymagen, y, como vña persona propia: los quales sentencian, y hablan, en las cosas de la republica, en vño nombre, y usays dellos, como de vñas flautas, hablando dentro dellos, y poniendo os en sus caras, y en sus oydos, y habriendo sus bocas, para bien hablar:... " (1). La forma exterior de señalar esta delegación de poder (*dioses-tlatoani*-funcionarios) fue el uso, por parte de estos individuos, de ciertos elementos del atavío que son distintivos del supremo gobernante.

Dicha delegación recaía básicamente sobre los jueces, los mercaderes, los sacerdotes y los guerreros de más alta jerarquía. Por lo que de manera general, y sin negar la posibilidad de excepciones, puede decirse que se trataba de individuos pertenecientes a los grupos sociales dominantes.

Como ya hemos dicho, las leyes suntuarias expedidas por Moctezuma Ilhuicamina regulaban el uso de los bienes de prestigio como objetos de lujo y ciertos tipos de vestido. Gracias a aquellas los grupos arriba mencionados gozaban de la prerrogativa de usar divisas hechas de los materiales de mayor valor o más estimados por la sociedad mexicana.

Además de esto, los gobernantes podían distribuir los bienes de prestigio como premio a los individuos que se destaca-

ban, principalmente en la guerra. En algunos casos se les entregaban pero no podían usarlos y en otros aunque los premiados adquirían también el derecho a su uso, las fuentes dejan ver que no podían hacerlo en presencia del *tlatoani*. Este era el caso de las cotaras o sandalias que los principales podían calzar en las calles pero no dentro de las casas reales, donde únicamente las podían llevar el soberano y el *cihuacóatl*.

Esto lógicamente se debe a que son símbolos de autoridad, y por tanto frente al pueblo común deben portarlas para mostrar su posición, pero no delante de aquellos de quienes dependen y a cuyas órdenes están sujetos. Todos estos funcionarios detentan el poder en nombre del *tlatoani*, quien a su vez no es sino un delegado o ejecutor de la voluntad divina.

En el Libro doceno del Códice Florentino se representan algunos embajadores, principales y otros subordinados de Moctezuma junto a él, portando diadema. No podemos explicarnos el porque de dichas imágenes pero constituyen notables excepciones a la forma general de representación de las pictografías (2). En otras escenas aparecen los *tlatoque* de Tetzcoco y Tlacopan acompañando al de México Tenochtitlan portando distintivos iguales ya que como tenían la misma jerarquía gozaban del derecho a usarlos (3).

La diadema o *xihuitzollí* fue una de las divisas más utilizadas en los códices para señalar la delegación de autoridad que hacía el gobernante a otros funcionarios. Esto puede notarse en el caso de los jueces, los grandes mercaderes y los capitanes del ejército (*tlacatécatl* y *tlacocheácatl*), siendo muy

importante el hecho de que nunca la llevan puesta sino que se le dibuja por encima de sus cabezas o frente a ellos. De esto puede deducirse que se consideraba que estos individuos recibían su capacidad para juzgar y para dirigir el mercado o el ejército según fuera el caso, de la máxima autoridad pública en todos los aspectos (*tlatoani*), que era el único con derecho a llevar puesta dicha insignia. La única excepción que encontramos a esto, es la Lámina LXIX del Códice Mendocino (4) en la cual tanto los llamados por la glosa alcaldes como los *teteuctin* o mancebos, la portan.

En la imagen en que se representa la ceremonia del fuego nuevo en el Códice Borbónico (5) aparecen cuatro personajes con teas que van a tomar lumbre del fogón, y que por tanto son sacerdotes, que llevan como tocado la diadema azul de turquesas. Esta se remata en la parte posterior de la cabeza con un círculo de papel blanco con un cono en la parte central y del cual cuelga una banda de papel con la cruz de Malta como dibujo. En las diademas se incrustan flechas o dardos invertidos (semejantes a las del tocado de Xiuhtecuhtli). Según Del Paso y Tronco se trata de ministros del dios Mictlantecuhtli. Ellos usan otras insignias asociadas al gobernante como el joyel de papel en forma de perro azul (también asociado al dios del fuego) y sandalias reales, lo que nos hace creer que estos personajes pueden haber tenido una relación más directa con éste de la que hasta ahora se ha supuesto.

Otro símbolo de autoridad que usan los representantes del gobierno central en las pictografías es el asiento o equipal



con respaldo, en el que van sentados muchos de ellos. Algunos otros lo hacen sobre equipales simples. Como ya hemos dicho la estera o petate y el equipal constituyeron un símbolo importantísimo del poder en esta sociedad.

A lo largo de todo el libro noveno del Códice Florentino aparecen numerosas representaciones de mercaderes sentados en equipales con respaldo, usando mantas que también vestían los *tlatoque* como son las floreadas en rojo y negro, las rayadas de distintos colores y otras. Lo mismo sucedía con los soldados destacados en la guerra, a quienes el gobernante entregaba como premio a su labor mantas de "... la mejor ropa que de tributos traían, todas labradas, muy galanas, que ellos llamaban sombra de reyes (subrayado mio), y llamábanla así, porque aquellas mantas no las traían sino reyes ó grandes señores, y así las llamaban sombras de reyes, y con esta sombra honraba el rey á sus cavalleros" (6).

En la guerra también se simbolizaba la autoridad por medio de la indumentaria, por lo que las leyes suntuarias establecieron que "... solo el rey se pusiese corona de oro en la caveça, en la ciudad, y que en la guerra, todos los grandes señores y valientes capitanes se la pudiesen todos poner, y fuera de allí, no; los quales en la guerra representavan la persona real, y así podían en la guerra ponerse coronas de oro y ynsignias Reales " (7). Esto nos indica que como sus representantes podían usar la insignia diagnóstica más importante del *tlatoani* pero hecha de otro material.

Algunas fuentes mencionan que el *cihuacbatl* portaba en muchas ocasiones el mismo atavío que el *tlatoani*, al participar con él en actos públicos de importancia.

Nos parece conveniente destacar que en la inmensa mayoría de estos casos se trata específicamente de Tlacaélel, por lo que no es posible saber si todos los individuos que ocupaban el cargo gozaban de este privilegio, o bien sólo dicho personaje por el inmenso poder que llegó a tener fue distinguido con el derecho a usar los distintivos exclusivos de los *tlatoque*.

Como una mera hipótesis nos atrevemos a proponer que el *cihuacbatl* tenía el derecho a portar las mismas insignias que el soberano, ya que era la representación viva del aspecto femenino de Ometéotl en el mundo de los hombres. Es decir, constituía junto con el *tlatoani* la proyección en la Tierra de la dualidad cósmica original, y como de ella recibían ambos la autoridad para regir sobre el resto del grupo, vestían los mismos atavíos.

Las fuentes escritas nos dicen también que los *tlatoque* tenochcas vestían a cautivos de guerra con sus armas y divisas para que participaran en bailes dentro de ciertas fiestas. Así mismo comenta Fray Diego Durán que durante las ceremonias fúnebres de Ahuítzotl "... sacaron todas las mantas y ceñidores de que el Rey avia usado en su vida, y todas las demas joyas y piedras que tenia en su recámara y para el ornato de su persona, de todo lo qual vistieron y adornaron todos aquellos esclavos acompañadores, que avian de morir delante del cuerpo del muerto, y todo lo que sobró, despues de vestidos los esclavos, echáronlo

en unas petaquillas pequeñas y pusiéronselas en las manos á los esclavos para que se las llevasen al otro mundo,..." (8). De manera que los cautivos que gozaban del privilegio de vestir las mismas prendas y usar las divisas que eran exclusivas del *tlatoani*, estaban todos destinados a morir sacrificados y con ello a integrarse a la divinidad, junto con él.

Hay en los códices otras imágenes en las cuales algunos individuos usan atavíos muy semejantes a los del gobernante tenochca, pero no se trata, de delegación de autoridad sino de señores de otras privincias o de señores aliados, con derecho a usarlos. Lo mismo ocurre en la representación de los gobernantes de otros señoríos que habían florecido antes que los mexicas (Azcapotzalco, Culhuacan, etc), como en el Códice Boturini (9) en donde llevan como distintivos: diadema amarrada con moño detrás de la cabeza y manta amarrada sobre el hombro. Así mismo todos ellos van sentados sobre *tepotzoicpalli* o equipal con respaldo.

En las listas de gobernantes de Tetzcoco, Tlatelolco y Huejutla que aparecen en las obras de Sahagún (Primeros Memoriales y Códice Florentino), puede verse que su representación sigue un patrón o canon muy semejante a la de los *tlatoque* de Tenochtitlan.

El caso de Tlatelolco únicamente aparece en el Florentino (10), donde todos los señores dibujados llevan diadema de turquesa atada con moño rojo y van sentados sobre equipales con respaldo. De los diez que se dibujan, cuatro visten *xiuhtilmatli* y

el resto mantas de diferentes colores y estampados. El uso de la diadema y la manta turquesas parece extraño ya que no se trata de gobernantes con la categoría de *hueitlatoque*, quienes eran los delegados de Xiuhtecuhtli y por tanto los únicos con el derecho a usar sus distintivos.

Por lo que respecta a la representación de los gobernantes de Huejutla y Tetzcoco, éstos aparecen en ambas fuentes. En el primer caso la forma de dibujarlos es muy similar de una a otra fuente, así los cinco primeros *chichimeca-tlatoque* van sentados sobre juncos atados, visten la manta de piel de venado conocida como *mazayehuatilmatli*, y llevan como tocado el *cozoayahualolli*. Los dos primeros en ambos códices llevan en la mano arco y flecha.

El sexto, séptimo y octavo *tlatoque* de Huejutla usan el mismo tocado que los anteriores, pero en el Florentino el último lo combina con la diadema. A partir del sexto gobernante de dicha provincia todos van sentados en equipales con respaldo (11) y visten mantas de diversos colores y diseños. Algunos (6to, 10mo, y 13avo) llevan puesta la *xiuhtilmatli*, lo que resulta excepcional ya que sólo los *hueitlatoque* debían hacerlo (12).

En cuanto a la lista de *tlatoque* de Tetzcoco destaca la marcada diferencia con que se les presenta en el Florentino y en los Primeros Memoriales. Mientras en el primero aparecen dibujados doce, sentados en equipales con respaldo y usando diadema y mantas de distintos colores y diseños (sólo una *xiuhtilma*); en los Primeros Memoriales los tres primeros van sentados sobre juncos atados, visten pieles de animales y llevan como tocado el

*cozoyahualolli* . El resto se sientan sobre equipales con respaldo y sólo del cuarto al séptimo usan diadema en la cabeza. En esta pictografía visten mantas de diferentes colores y sólo tres usan la *xiuhtilmatli*. Aparecen dibujados trece y no doce *tlatoque* de Tetzco, como en el Florentino (13).

El hecho de que los gobernantes de otros señoríos (Tetzco, Huejutla, Tlatelolco, etc) usaran los mismos atavíos que el *hueitlatoani* mexicana para legitimar su autoridad, nos permite afirmar que tales elementos tenían una carga simbólica semejante para todos los pueblos del altiplano central de México, en los últimos años antes de la conquista.

## CITAS

- (1) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VI, Cap.IX, fol. 36v.
- (2) *Ibidem.*, Lib.XII, Cap.XXI, fol. 21r y 26r.
- (3) *Ibidem.*, Lib.XII, Cap.XXI, fol. 26v.
- (4) *Códice Mendocino*, *op.cit.*, Lám.LXIX.
- (5) *Códice Borbónico*, *op.cit.*, Lám.XXXIV.
- (6) Durán, *op.cit.*, Cap.XIX , p. 173.
- (7) *Ibidem.*, Cap.XXVI, p. 214 y 215.
- (8) *Ibidem.*, Cap.LI, p. 407.
- (9) *Códice Boturini en Antiquedades de México*. México, Secretaría de Hacienda y Crédito Público,1964. Vol.I.
- (10) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VIII, Cap.II, fol.5r,6 y 7v.
- (11) *Ibidem.*, Lib.VIII, Cap.IV, fol. 9r y 10v.
- (12) *Ibidem.* y *Primeros Memoriales*,*op.cit.*, Cap.III, Estampa XX.
- (13) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VIII, Cap.III, fol. 7, 8 y 9. Y *Primeros Memoriales*,*op.cit.*,Cap.III, Estampa XIX.

## CONCLUSIONES

Al revisar las fuentes sobre la sociedad mexicana se distingue claramente que existían en ella dos formas básicas de justificación ideológica del poder del *tlatoani*. Estas formas son, por un lado, el discurso teórico acerca de la naturaleza del cargo, del origen de su autoridad y de sus obligaciones; y por otro, su imagen visual en cuanto a posición, atavío y símbolos de poder.

Tanto el discurso como la imagen visual del soberano buscaban en última instancia legitimar su poder, pero constituían dos sistemas simbólicos completamente distintos, cuyos significados se complementaban. Así, por ejemplo, las imágenes del *tlatoani* como árbol bajo cuya sombra se protegen sus subordinados, o como cabeza (guía) y alas (voluntad que mueve) del ave que representa a la sociedad, aparecen en los textos pero jamás representadas iconográficamente.

Lo mismo sucede con la identificación total, de que hablan las fuentes escritas, entre el gobernante y el dios tutelar del grupo. Esta se manifiesta claramente en los discursos acerca de la muerte y la elección del *tlatoani*. Así el orador dice al pueblo "... que por breve tiempo se eclipsó el sol y que se oscureció la tierra y que luego tornó su luz a la tierra: si se oscureció México con la muerte de nuestro rey salga luego el sol: elexí otro rey :... " (1). O cuando se regocijan de la elección del nuevo gobernante diciendo: "Oy día bienaventurado, a salido el sol, a nos alumbrado, a nos comunicado su claridad, y su resplandor: ..." (2). Esta identificación puede

notarse también en frases aisladas como cuando dice el Códice Florentino que "... el regia y alumbraba " (3).

Llama la atención que dentro del discurso se insista tanto en la relación Sol-*tlatoani*, mientras que en la iconografía se señale ésta en pocas ocasiones.

A través de la constante repetición de ambos sistemas simbólicos, se formaba un concepto muy similar del gobernante, en todos los individuos bajo su mando. Gracias a este concepto aceptaban como natural la posición social que ocupaba y, lo obedecían y respetaban. Consideraban que era imprescindible, y alguien en quien toda la sociedad podía descansar.

Tanto en el discurso ideológico acerca del *tlatoani* como en su representación plástica, su liga con los dioses constituye el elemento fundamental que da legitimidad a su poder. Aparece en ellos, como un instrumento a través del cual la divinidad actuó en el tiempo calendárico o de los hombres. Dicho en otras palabras, es el encargado de ejecutar o poner en práctica en la Tierra los designios de las fuerzas que mueven el universo y, por tanto, su capacidad y sus órdenes no son puestas en duda.

La asociación entre el soberano y las deidades es manifiesta constantemente en las oraciones, discursos, pláticas, que registran las fuentes. Sin embargo, la forma exterior más usada para expresar esta liga fue el atavío.

Cada uno de los elementos de la indumentaria del soberano tenía una carga semiótica específica que hacía a quienes lo observaban recordar su vínculo con los diferentes númenes.



Como puede apreciarse en su atavío, el *tlatoani* de México era guiado por las distintas deidades en diferentes momentos y aspectos. Así recibía, entre otros, su autoridad de Xiuhtecuhtli para juzgar y como cabeza de la Triple Alianza, o bien de Xipe y Huitzilopochtli en sus funciones militares.

El poder del *hueitlatoani* mexicana era inmenso. En su persona se concentraban las influencias de los dioses predominantes en los diferentes niveles y rumbos cósmicos. En sentido vertical se relacionaba con los cielos superiores a través de Xiuhtecuhtli, con los cielos inferiores por Huitzilopochtli y con el inframundo ligado a Mictlantecuhtli. En sentido horizontal lo hacía con los cuatro rumbos del universo por medio de su relación con los cuatro Tezcatlipocas. Por ello se puede concluir que en última instancia el gobernante tenochca no es sino el delegado de Ometéotl o principio cósmico original, en quien se integran todas las deidades; y como tal es el legítimo ordenador del mundo de los hombres.

La imagen del *tlatoani* fue un importante factor de cohesión al participar en la justificación ideológica de la estructura de dominación mexicana, afirmando los valores del grupo dominante. Con ello contribuyó a la reproducción de las relaciones sociales imperantes.

## CITAS

- (1) Durán, *op.cit.*, Cap. VIII, p. 67.
- (2) *Códice Florentino*, *op.cit.*, Lib.VI, Cap.IV, fol. 12.
- (3) *Ibidem.*, Lib.VI, Cap.X, fol. 39.

APENDICE

ASIENTOS

Nombre que le da la fuente	Grafía moderna	Traducción
<i>cuauhicpalli</i>	<i>cuauhicpalli</i>	"asiento de madera"
<i>quauhxiuicpal</i>	<i>cuauhxiuhicpalli</i>	"asiento azul de madera"
<i>xiuhicpalli</i>	<i>xiuhicpalli</i>	"asiento azul"
<i>zacaicpalli</i>	<i>zacaicpalli</i>	"asiento de zacate"
<i>zoyapetlatl</i>	<i>zoyapetlatl</i>	"estera de palma"

TOCADOS

<i>aztaxelli</i>	<i>aztaxelli</i>	"bifurcación (de pluma) blanca" o "bifurcación de garza"
<i>teucuitlatepiloli</i>	<i>teocuitlatenpilolli</i>	"colgajo dorado"

OREJERAS

<i>nacochtli</i>	<i>nacochtli</i>	"orejera"
------------------	------------------	-----------

NARIGUERA

<i>teucuitlayacaquaz-tli</i>	<i>teocuitlayacacuaz-tli</i>	"adorno de oro para la nariz" *Vease en Molina <i>yacacuaxtli</i>
------------------------------	------------------------------	---

JOYAS PARA EL PECHO

<i>teocuitlachayahuac</i>	<i>teocuitlachayahuac</i>	"collar (de pieza) extendida de oro"
---------------------------	---------------------------	--------------------------------------

INSIGNIAS PARA LOS BRAZOS

<i>quetzalmacopili</i>	<i>quetzalmacopilli</i>	"brazalete de plumas de quetzal" *Vease en Molina <i>macopilli</i>
<i>quetzalmacpanitl</i>	<i>quetzalmacpanitl</i>	"bandera del brazo de plumas de quetzal" *Dudoso

## INSIGNIAS PARA LAS PIERNAS

Nombre que le da la fuente	Grafía moderna	Traducción
<i>xupepetlactli</i>	<i>xopepetlactli</i>	"aquello que relumbra en los pies"

## OBJETOS QUE LLEVA EN LA MANO

<i>mamaloaztli</i>	<i>mamalhuaztli</i>	"el que taladra" encendedor de barrena
<i>quetzal teculotl</i>	<i>quetzaltecúlotl</i>	"búho de plumas de quetzal"
<i>teucuitlamatlepitzi-tli</i>	<i>teocuitlamatlepitzi-tli</i>	"soplador dorado para el fuego" *Dudoso

## MANTAS

<i>acucuxuchio tilmatli</i>	<i>acucuxochio tilmatli</i>	"manta llena de acocoxiles" <i>Dahlia coccinea</i>
<i>auitzoyo tilmatli</i>	<i>ahuitzoyo tilmatli</i>	"manta llena de ahuitzotes"
<i>axayacayo tilmatli</i>	<i>axayacayo tilmatli</i>	"manta de caras de agua"
<i>cacaloxuchio tilmatli</i>	<i>cacaloxochio tilmatli</i>	"manta llena de caloxochiles" <i>Plumeria rubra</i>
<i>coatzontecomayo tilmatli</i>	<i>coatzontecomayo tilmatli</i>	"manta llena de cabezas de serpiente"
<i>culutlatlpili tilmatli</i>	<i>colotlalpilli tilmatli</i>	"manto de colgajo de alacrán"
<i>cuyoecoatilmatli</i>	<i>coyoehuatilmatli</i>	"manta de piel de coyote"
<i>coyoicheatilmatli tecomayo</i>	<i>coyoicheatilmatli tecomayo</i>	"manta de algodón café, lleno de tecomates"
<i>quapacho tilmatli</i>	<i>cuappacho tilmatli</i>	"manta de color leonado"
<i>quapachtlaxuchyo tilmatli</i>	<i>cuahpachtlaxochyo tilmatli</i>	"manta llena de flores de color leonado"
<i>quauhpatlacyo tilmatli</i>	<i>cuauhpatlacyo tilmatli</i>	"manta de volido de águila" *Dudoso
<i>quauhtzontecomayo tilmatli</i>	<i>cuauhtzontecomayo tilmatli</i>	"manta llena de cabezas de águila"

Nombre que le da la fuente	Grafía moderna	Traducción
cuetlacheuatlimatli	cuetlachehuatlimatli	"manta de piel de lobo" *cuetlachtli- oso o lobo
cuetlaxuchio tilmatli	cuetlaxochio tilma tli	"manta llena de cuetlaxochiles" <i>Euphorbia pulcherrima</i>
chicoapalnacazmin- qui	chicoapalnacazmin- qui	"la que está dividida en diagonal por dos colores"
ecacozcaio	ehcacozcayo	"la llena de joyeles de viento"
hecauitequi tilma- tli	ehcahuitequi tilmatli	"manta de golpe de viento"
uacalxuchio tilma- tli	huacalxochyo tilma tli	"manta llena de flores de huacal" <i>Phyllodendrum affine</i>
vitzitzilxuchio tilmatli	hultzitzilxuchio tilmatli	"manta llena de flores de colibrí" <i>Loeselia coccinia</i>
yuitemalacayo	ihuitemalacayo tilmatli	"manta de discos pétreos hechos de pluma"
hiuiticatecomaio	ihuiticatecomayo	"llena de vasijas semiesféricas con pluma"
ytzcoaiotilmatli	itzcoayo tilmatli	"manta llena de serpientes de obsidiana"
itznepaniuhqui tilmatli	itznepaniuhqui tilmatli	"manta de cruz de obsidiana"
iztac yuitilmatli tliltic iuitilmatli	lztac ihuitilmatli tliltic ihuitilmatli	"manta de plumas blancas, manta de plumas negras"
iztac xumoyuitl tilmatli	lztac xomohuitl tilmatli	"manta de plumas de pato blanco"
ixnextentlapallo	ixnextentlapallo	"tiene color vivo en la orilla"
maçayeuatilma	mazayehuatilmatli	"manta de piel de venado"

Nombre que le da la fuente	Grafía moderna	Traducción
<i>miceoatilmatli</i>	<i>micehuatilmatli</i>	"manta de piel de puma"
<i>mizquitlamantli</i>	<i>mizquitlamantli</i>	"cosa de mezquite"
<i>uceloeuatilmatli</i>	<i>oceloehuatilmatli</i>	"manta de piel de ocelote"
<i>ucutocheoatilmatli</i>	<i>ocotochehuatilmatli</i>	"manta de piel de lince"
<i>umixuchio tilmatli</i>	<i>omixōchitl tilmatli</i>	"manta llena de azuzenas" <i>Polianthes tuberosa</i>
<i>quetzalychpetztli</i>	<i>quetzalichpetztli</i>	"la brillante preciosa de henequén"
<i>tecomaio</i>	<i>tecomayo</i>	"la llena de tecomates"
<i>tenchilnauayo tilmatli</i>	<i>tenchilnahuayo tilmatli</i>	"manta de la orla color rojo vivo"
<i>tentlapalo tilmatli</i>	<i>tentlapalo tilmatli</i>	"manta llena de orlas de colores"
<i>tenxiuhcoayo</i>	<i>tenxiuhcoayo</i>	"la que tiene el borde lleno de serpientes de turquesa (fuego)"
<i>teucuyo tilmatli</i>	<i>teucoyo tilmatli</i>	"manta llena de teocotes" <i>Pinus teocote</i>
<i>teuizquixuchio tilmatli</i>	<i>tehuizquixochyo tilmatli</i>	"manta llena de tehuizquixochiles" <i>Bouyeria sp.</i>
<i>tezcapucyo</i>	<i>tezcapucyo</i>	"llena de humo de espejo"
<i>tolecio oamala coio</i>	<i>tolecyo huamalacayo</i>	? * <i>tolecyo</i> -"llena (de dibujos) de viento curvo"
<i>tonatiuhyo tilmatli</i>	<i>tonatiuhyo tilmatli</i>	"manta llena de soles"
<i>tlacuxuchio tilmatli</i>	<i>tlacoxochio tilmatli</i>	"manta llena de tlacoxochiles" <i>Bouvardia termifolia</i>
<i>tlachquauhyo tilmatli</i>	<i>tlachcuauhyo tilmatli</i>	"manta llena de palos del juego de pelota" *Dudoso

Nombre que le da la fuente	Grafía moderna	Traducción
<i>tlapaliuitemalacaio tilmatli</i>	<i>tlapalihiutemalaca yo tilmatli</i>	"manta de discos pétreos de pluma colorida"
<i>tlapaltecoxuchio tilmatli</i>	<i>tlapaltecoxochyo tilmatli</i>	"manta llena de tlapaltecoxochiles"
<i>_tlatlapaltilma</i>	<i>tlatlapaltilmatli</i>	"manta listada de colores"
<i>tlauhtonatiuhyo</i>	<i>tlauhtonatiuhyo</i>	"la que está llena de soles resplandecientes"
<i>xicalculiuhqui tilmatli</i>	<i>xicalcoliuhqui tilmatli</i>	"manta de greca escalonada"
<i>xiuhtlatlpili tilmatli</i>	<i>xiuhtlalpilli tilmatli</i>	"manta de atadura de turquesa" o "manta de atadura de años"
<i>xumoyuitetlapalo tilmatli</i>	<i>xomoihuitetlapalo tilmatli</i>	"mantas de plumas coloridas de pato"
<i>xoxochiteio</i>	<i>xoxochiteyo</i>	"la llena de borlas floridas"

### MĀXTLATL

<i>yuitemalacayo maxtlatl</i>	<i>ihuitemalacayo māxtlatl</i>	"braguero que tiene cilindros de piedra hechos con pluma"
<i>ilepiazyo maxtlatl</i>	<i>tlapiazyo māxtlatl</i>	"braguero lleno de fogones"
<i>iztac maxtlatl</i>	<i>iztacmaxtlatl</i>	"braguero blanco"
<i>nochpalli maxtlatl</i>	<i>nochpalmāxtlatl</i>	"maxtli de color tuna (roja)"
<i>uçelo maxtlatl</i>	<i>ocelo māxtlatl</i>	"braguero (pintado como) piel de ocelote"
<i>puztequi maxtlatl</i>	<i>poztequimāxtlatl</i>	"braguero dividido (en dos mitades de color)"
<i>tepuçqui maxtlatl</i>	<i>tepuzqui māxtlatl ?</i>	"braguero de color de cobre"
<i>tzitzilli</i>	<i>tzitzilli</i>	"la que tintinea"
<i>yacatlamachyo maxtlatl</i>	<i>yacatlamachyo māxtlatl</i>	"braguero con bordado en la punta superior"

Nombre que le da la fuente	Graffa moderna	Traducción
<i>çalitli maxtlatl</i>	<i>zalihui ? maxtlatl</i>	"braguero de remiendos"

DIVISAS PARA LA ESPALDA

<i>ocelotlachicomitl</i>	<i>ocelotlachicomitl</i>	"cantaro de cuero de ocelote" *
<i>ocelototec</i>	<i>ocelotótec</i>	"nuestro señor ocelote"
<i>ozelotzimitl</i>	<i>ocelotzitzimitl</i>	" <i>tzitzimitl</i> de color de piel de ocelote"
<i>quetzalaztlatzontli</i>	<i>quetzalaztatzontli</i>	"cabellera de plumas blancas y verdes"
<i>quetzalquaquauitl</i>	<i>quetzalcuahcuahuitl</i>	"cuernos de pluma de quetzal"
		*Etimología incompleta. Falta explicar <i>tlachi</i>



## BIBLIOGRAFIA

- AGUILERA, Carmen. "Identificación de Topiltzin Quetzalcóatl de Tula" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, (en prensa).
- ANAWALT, Patricia Ricff. "Costume and control Aztec Sumptuary laws" en *Archaeology*. January-February, 1980. Vol. XXXIII, No. 1, p.33-43.
- Indian clothing before Cortés. Mesoamerican costume from the codices.* Norman, University of Oklahoma Press, 1981. 232p., ils.
- BERDAN, Frances F. "Replicación de principios de intercambio en la sociedad mexicana: de la economía a la religión" en Pedro Carrasco, et.al., *Economía política e ideología en el México Prehispánico*. p. 173-193.
- BEYER, Herman. "El llamado «Calendario azteca». Descripción e interpretación del *cuauhxicalli* de la «casa de las águilas»", en el *México Antiguo*. México, Sociedad Alemana Mexicanista, 1965, tomo X.
- "La diadema de los reyes aztecas" en el *México Antiguo*, México, Sociedad Alemana Mexicanista, 1969, tomo XI.
- BRODA, Johanna. "Relaciones políticas ritualizadas: el ritual como expresión de una ideología " en Pedro Carrasco, et.al., *Economía política e ideología en el México Prehispánico*. p. 221-254.
- CARRASCO, Pedro, Johanna Broda, et.al. *Economía política e ideología en el México Prehispánico*. México, CIS-INAH, Editorial Nueva Imagen, 1978. 270p.
- CASO, Alfonso. *El teocalli de la guerra sagrada*. México, Secretaría de Educación Pública, 1927. 66p., ils., fotos. (Monografías del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía).
- El pueblo del Sol*. Cuarta reimpresión. México, Fondo de Cultura Económica, 1978. 137p., ils., fotos.
- CASTILLO F., Víctor M. *Estructura económica de la sociedad mexicana. Según las fuentes documentales*. Prólogo Miguel León-Portilla. México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, 1972. 198p. (Serie de Cultura Náhuatl, Monografías: 13).
- "Relación tepepulca de los señores de México-Tenochtitlan y de Acolhuacan" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, 1974. Vol. XI, p. 183-225.

- Códice Borbónico. Manuscrito mexicano de la biblioteca del Palais Bourbon (libro adivinatorio y ritual ilustrado). Publicado en facsímil. Descripción, historia y exposición de Francisco del Paso y Troncoso. México, Siglo XXI Editores, 1979. (América Nuestra. América Antigua, 21 a y b).*
- Códice Boturini o Tira de la Peregrinación. En Antigüedades de México, basados en la recopilación de Lord Kingsborough. Prólogo Agustín Yáñez. Estudio e interpretación de José Corona Nuñez. México, Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 1964. Vol. II, p. 7-29.*
- Códice Florentino. Recopilación de Fray Bernardino de Sahagún. Facsímil del manuscrito 218-20 de la Colección Palatina de la biblioteca Medina Laurenziana. México, Gobierno de la República, Archivo General de la Nación, 1979. 3 vols.*
- Códice Magliabecchiano. The book of the life of the ancient mexicans, containing an account of their rites and superstitions. Introduction, traslation and comentary by Zelia Nuttall. Part I- Introduction and facsimile. Berkeley, University of California, 1903. iii-XIX, 80 láms.*
- Códice Matritense. Historia General de las cosas de Nueva España. Recopilación de Fray Bernardino de Sahagún. Publicado por Francisco del Paso y Troncoso. Madrid, Fototipia de Hauser y Menet, 1906. Vol. VII (Edición complementaria en facsímil).*
- Códice Mendocino en Antigüedades de México, basadas en la recopilación de Lord Kingsborough. Prólogo Agustín Yáñez. Estudio e interpretación José Corona Nuñez. México, Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 1964. Vol. I, 150 p., láms.*
- Códice Osuna. Pintura del gobernador, alcaldes y regidores de México. Estudio y transcripción Vicente Cortés Alonso. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1973. 2 vols.*
- Códice Ramírez. Manuscrito del siglo XVI intitulado: Relación del origen de los indios que habitan esta Nueva España según sus historias. Exámen de la obra y anexo por Manuel Orozco y Berra. México, Editorial Leyenda, 1944. 294p., láms.*
- DURAN, Diego Fray. Historia de las Indias de Nueva-España y Islas de Tierra Firme. Atlas, notas e ilustraciones de José F. Ramírez. México, Editora Nacional, 1967. 2 tomos y un atlas.*

- ERDHEIM, Mario. "Transformaciones de la ideología mexicana en realidad social" en *Economía política e ideología en el México Prehispánico*. p. 195-220.
- GARCIA CANCLINI, Néstor. *La producción simbólica. Teoría y método en sociología del arte*. México, Siglo XXI Editores, 1979. 162p.
- GARIBAY K., Angel Ma. "Relaciones internacionales en los pueblos de la meseta del Anáhuac" en *Estudios de Cultura Náhuatl* México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, 1962. Vol. III, p. 7-21.
- GONZALEZ, Yólotl. "Sistemas taxonómicos religiosos mesoamericanos". Ponencia presentada en el Primer Coloquio de historia de las religiones en Mesoamérica y Areas afines. México, UNAM, 11 de agosto de 1983.
- GUTIERREZ SOLANA, Nelly. *Objetos ceremoniales, con tallas en relieve, pertenecientes a la cultura mexicana; su estudio artístico*. Tesis doctoral. México, UNAM Facultad de Filosofía y Letras, 1981. 247p., ils.
- HADJINICOLAOU, Nicos. *Historia del arte y lucha de clases*. Traducción Aurelio Garzón del Camino. Sexta edición corregida y aumentada. México, Siglo XXI editores, 1978. 232p., fotos. (Artes).
- HEYDEN, Doris. "Xiuhtecuhtli: investidor de soberanos", en *Boletín INAH*. México, INAH, 1972. Epoca II, Oct-dic., No. 3, p. 3-10.
- "Tezcatlipoca y la obsidiana". Ponencia presentada en el Primer Coloquio de Historia de las religiones en Mesoamérica y Areas afines. México, UNAM, 12 de Agosto de 1983.
- JIMENEZ MORENO, Wigberto. *Primeros Memoriales*. Textos en náhuatl traducción directa, prólogo y comentarios de Wigberto Jiménez Moreno. México, INAH, 1974. 73p., ils. (Colección Científica, Historia No. 16).
- KINGSBOROUGH, Lord. *Antigüedades de México*. Prólogo Agustín Yáñez. Estudio e interpretación José Corona Núñez. México, Secretaría de Hacienda y Crédito Público, 1964-1967. 4vols.
- LEÓN-PORTILLA, Miguel. *Ritos, sacerdotes y atavíos de los dioses*. Introducción, versión y notas de Miguel León-Portilla. México, UNAM Instituto de Historia: Seminario de Cultura Náhuatl, 1958. 174p. (Fuentes indígenas de la Cultura Náhuatl. Textos de los informantes de Sahagún: 1).

- LEÓN-PORTILLA, Miguel. *La filosofía náhuatl. estudiada en sus fuentes.* Prólogo Angel Ma. Garibay. México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, 1979. 412p. (Serie de Cultura Náhuatl. Monografías: 10).
- LÓPEZ AUSTIN, Alfredo. "Organización política en el Altiplano Central de México durante el posclásico" en *Historia Mexicana*. México, Colegio de México, 1974. Vol. XXIII, abril-junio, No. 4.(92), p. 515-550.
- "El fundamento mágico religioso del poder" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, 1976. Vol. XII, p. 197-240.
- Cuerpo humano e ideología. Las concepciones de los antiguos nahuas.* México, UNAM Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1980. Tomo I. 490p., 11s. (Etnología/Historia. Serie Antropológica: 39).
- "El dios enmascarado del fuego". Ponencia presentada en la conferencia The Aztec Temple Mayor. Dumbarton Oaks, Washington D.C. 9 de octubre de 1983. Manuscrito, Ciudad Universitaria, Agosto 1983. 36p.
- MARTÍ, Samuel. "Simbolismo de los colores, deidades, números y rumbos" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, 1960. Vol.II, p. 93-127.
- MOLINA, Fray Alonso de . *Vocabulario en Lengua Castellana y Mexicana y Mexicana y Castellana.* Edición Facsímile. Estudio preliminar Miguel León-Portilla. Segunda edición. México, Editorial Porrúa, 1977. LXII-286p.
- NICHOLSON, Henry B. "The Chapultepec cliff sculpture of Motecuhzoma Xocoyotzin" en el *México Antiguo*. México, Sociedad Alemana Mexicanista, 1961. Tomo IX. p.379-444, fotos.
- "Major Sculpture in Pre-hispanic Central México" en *Archaeology of Northern Mesoamerica. Part One. Handbook of Middle American Indians.* Austin, University of Texas Press, 1971. Vol. X. p. 92-134, 11s.
- "Religion in Pre-hispanic Central México" en *Archaeology of Northern Mesoamerica. Part One. Handbook of Middle American Indians.* Austin, University of Texas Press, 1971. Vol. X. p. 395-446.
- NOGUEZ R., Francisco Javier. *El hueitlatoani y su relación con el Complejo del dios del fuego Xiuhtecuhtli.* Tesina para optar por el grado de Licenciado. México, UNAM Facultad de Filosofía y Letras, 1971. 87 p.

- NOGUEZ R., Francisco Javier. "La diadema de turquesas". Xalapa, Sociedad Mexicana de Antropología, XIII Mesa Redonda, 1975.
- PANOFSKY, Erwin. *Studies in iconology*. New York, Harper Torchbooks. The Academy Library, 1962. 262p., ils.
- El significado de las artes visuales*. Buenos Aires, Ediciones Infinito, 1970. 301p., ils., fotos.
- PASTOR, Rodolfo. "Ideología y parentesco en el señorío mixteco del siglo XVI". Ponencia presentada en el Simposium sobre la formación del Estado en Mesoamérica. México, UNAM Unidad de Seminarios. Jueves 17 de Noviembre de 1983.
- PEÑAFIEL, Antonio. *Indumentaria antigua. Vestidos guerreros y civiles de los mexicanos*. México, Oficina tipográfica de la Secretaría de Fomento, 1903. 139-198p., láms., ils.
- SAHAGÚN, Bernardino de. *Historia general de las cosas de Nueva España*. Segunda edición. México, Editorial Porrúa, 1969. 4 tomos.
- SÁNCHEZ, Jesús. "El cuauhxicalli de Tízoc" en *Anales del Museo Nacional de México*. México, Imprenta de Ignacio Escalante, 1886. 127p., láms.
- SAVILLE, Marshall H. *Tízoc. Great Lord of the Aztecs (1481-1486)*. New York, Museum of the American Indian Heye Foundation, 1929. 78p. (Contributions from the Museum of American Indian Heye Foundation). Vol. VII, No. 4.
- SÉGOTA TÓMAC, Dúrdica. *Producción artística en la sociedad mexicana*. Tesis de Licenciatura. México, UNAM Facultad de Filosofía y Letras, 1980. 131p.
- SULLIVAN, Thelma. "The arms and ynsignia of the mexicana" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, 1972. Vol.X, p. 156-193.
- "Tlatoani and tlatocáyotl in the Sahagún manuscripts" en *Estudios de Cultura Náhuatl*. México, UNAM Instituto de Investigaciones Históricas, 1980. Vol.XIV, p.225-238.
- TEZOZÓMOC, Hernando Alvarado. *Crónica Mexicana*. Anotada por Manuel Orozco y Berra. Tercera Edición. México, Editorial Porrúa, 1980. 712p. (Biblioteca Porrúa, 61).
- Tonalámatl de Aubín*. Manuscrito pictórico mexicano que se conserva en la Biblioteca Nacional de París. México, Librería Anticuaria, 1938.
- VILLORO, Luis. "El sentido de la historia" en Carlos Pereyra, et. al. *Historia ¿para qué?*. México, Siglo XXI, 1981. p.35-52.

## INDICE

INTRODUCCION . . . . .	3
CAPITULO I. La justificación ideológica del orden social entre los mexicas . . . . .	13
La función social del atavío . . . . .	21
CAPITULO II. Elementos constitutivos de la imagen exterior del <i>tlatoani</i> . . . . .	27
posición . . . . .	29
asientos . . . . .	32
INSIGNIAS: diadema . . . . .	40
tocados . . . . .	51
orejeras . . . . .	65
narigueras . . . . .	70
bezotes . . . . .	77
joyas para el pecho . . . . .	82
insignias para los brazos . . . . .	90
insignias para las piernas . . . . .	97
calzado . . . . .	103
objetos que lleva en la mano . . . . .	108
rodelas . . . . .	117
divisas para la espalda . . . . .	122
PRENDAS DE VESTIR: . . . . .	132
mantas . . . . .	134
prendas para la parte superior del cuerpo . . . . .	147
prendas que cubrían la parte in- ferior del cuerpo . . . . .	155
vestido de cuerpo entero . . . . .	164
CAPITULO III. Atavíos completos . . . . .	169
CAPITULO IV. Relación entre el <i>tlatoani</i> y los dioses . . . . .	193
CAPITULO V. Atavíos semejantes a los del <i>tlatoani</i>	217
CONCLUSIONES . . . . .	229
APENDICE . . . . .	233